Zestaw łomów

CrV steel

x4

Go-through pry bar set / Brechstangen-set / Набор монтажек / Набір ломів / Feszítővas készlet / Set de răngi de oțel / Sada páčidel / Súprava páčidiel / Komplet lomilk / Laužtuvų rinkinys / Laužņu komplekts / Kangide komplekt / Комплект щанги / Set poluga / Garnitura poluga / Σετ κουτάλες / Juego de palancas / Set palanchi / Kit de pés-de-cabra / Jeu de pieds-de-biche / Set van breekijzers

25 years GUARANTEE

TÜVRheinland POLSKA M+T MONITORING + TESTING





- Cztery wielkości: 6 x 200 mm, 9 x 300 mm, 11 x 450 mm, 11 x 600 mm
- Profilowane uchwyty z tworzywa sztucznego ułatwiają pracę
- Four sizes: 6 x 200 mm, 9 x 300 mm, 11 x 450 mm, 11 x 600 mm
- Profiled plastic handles for easy operation
- Четыре размера: 6 x 200 mm, 9 x 300 mm, 11 x 450 mm, 11 x 600 mm
- Профилированные ручки из пластмассы облегчают работу

Ref.	L[mm]			EAN
11-113	200, 300, 450, 600	1	10	5907558416633

Łyżka do opon



CrMo steel

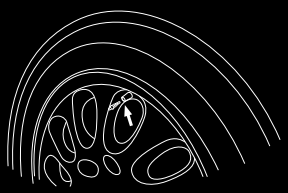
Wrecking bar / Reifenlöffel / Монтажска автомобилна / Монтувалка / Gumiabroncs szerelővas / Levier pentru pneu / Montážní páka na pneumatiky / Páka na pneumatiky / Žlica za pnevmatike / Svirtis padangų montavimui / Lāpstiņa riepu montāžai / Rehvilusikas / Шанга за демонтаж на гуми / Podizač za montiranje guma / Kašika za gumu / Κουτάλα φανοποιίας / Llave cuchara para extraer ruedas / Leva smontaggio pneumatici / Ferramenta para rodas / Demonte-pneus / Breekijzer

25 years GUARANTEE



Ref.	L[mm]			EAN
11-114	360	10	60	5907558418644

Klucz dynamometryczny do zaworków kół



Torque wrench / Drehmomentschlüssel / Ключ динамометрический / Ключ динамометричний / Nyomatékkulcs / Cheie dinamometrica / Dynamometrický klíč / Dynamometrický kľúč / Dinamometrični ključ / Dinamometrinis raktas / Dinamometriska atslēga / Dünamomeetriline võti / Динамометричен ключ / Moment ključ / Dinamometarski ključ / Κλειδί δυναμομετρικό / Llave dinamométrica / Chiave dinamometrica / Chave dinamométrica / Clé dynamométrique

25 years GUARANTEE





Ref.	P [Nm]			EAN
11-115	0.35	20	200	5907558420203
11-116	0.45	20	200	5907558420210

Ściągacz bezwładnościowy do klocków hamulcowych

Disc brake pad puller / Bremsklotzauszieher / Инерционный съемник тормозных колодок / Знімач інерційний гальмівник колодок / Fékbetét kiszedő / Extractor inerțial pentru saboți de frână / Pomůcka k vytahovaní brzdových destiček / Ťahovák brzdových doštičiek / Nepremični snemalec zavornih blokov / Stabdžių kaladėlių nuėmėjas, inercinis / Inerces novilcējs bremžu klučiem / Inertne pidurikloтside tõmmits / Инерционна скоба за спирачни накладки / Alat za inertno skidanje pločica kočnica / Nepokretna stega za kladice ham / Εξολκέας για τακάκια / Extractor por inercia para pastillas de frenos / Estrattore inerziale per pattini freno / Sacador de sapatas de freio / Extracteur a inertie pour sabots de frein / Loze trekker voor remblokken





- Ściągacz pozwalający na łatwe wyciągnięcie zapieczonych klocków z zacisków
- Zakres ramion: 50 – 89 mm

- Slidehammer puller for easy removal of stuck brake shoes from brake calipers
- Arm span: 50 – 89 mm

- Slidehammer puller for easy removal of stuck brake shoes from brake calipers
- Рабочий диапазон: 50 – 89 мм

Ref.	Ra [mm]			EAN
11-120	50 - 89	1	20	5907558416701

Separator

Spreader / Abscheider / Съемник / Сепаратор / Elválasztó / Separator / Separátor / Separátor / Separator / Separatorius / Separators / Separaator / Сепаратор / Separator / Separator / Διαχωριστήρας / Separador / Separatore / Separador / Séparateur / Separator





Ref.	Ra [mm]			EAN
11-121	0 - 65	1	1	5907558418316

Zestaw do montażu szczęk hamulcowych

x8

Tool kit for brake shoe fitting / Bremsbacken-Montagewerkzeugsatz / Инструмент для обслуживания тормозной системы / Набір для монтажу гальмівних колодок / Fékpofaszerelő készlet / Set pentru montarea sabotilor de frana / Sada na montáž brzdových čelistí / Súprava na montáž brzdových čelustí / Set za montažo zavornih čeljusti / Stabdžių trinkelių montavimo rinkinys / Bremžu uzlikū turētāju montāžas komplekts / Pidurikingade paigaldamise komplekt / Комплект за монтиране на спирачните челюсти / Set za montažu kočionih čeljusti / Pribor za montažu kočionih čeljusti / Εργαλεία συντήρησης συστημάτων πέδησης / Kit de montaje de mordazas de frenos / Kit per montaggio pinze del freno / Jogo de ferramentas para montagem de maxilas de travão / Jeu d'outils de montage de mâchoire de frein / Set voor montage van remkaken





Ref.			EAN
11-124	0	8	5907558420005

Zestaw ręcznych separatorów do zacisków hamulcowych

x12

Set of hand separators for brake calipers / Bremskolbenrückstellersatz / Комплект приспособлений для обслуживания тормозных цилиндров / Набір ручних сепараторів для гальмівних колодок / Kézi tárcsaféktszerelő visszanyomó készlet / Set manual de separatori la cleme de frană / Sada na montáž kotoučových brzd / Súprava na montáž kotúčových brzd / Set ročnih ločevalnikov zavornih batov / Stabdžių cilindrų suspaudimo komplektas / Bremžu cilindru manuālo separatoru komplekts / Piduriklotside separaatorite komplekt / Комплект ръчни сепаратори за спирачните клеми / Set ručnih odvajača za kočione stezaljke / Pribor ručnih separatora za kočione stezače / Σετ συντήρησης κυλίνδρων πέδησης / Juego de separadores manuales para las pinzas de freno / Utensili per il riposizionamento dei pistoncini dei freni / Jogo de separadores manuais para maxilas de travão / Jeu de séparateurs manuels pour étriers de freins / Set voor handmatige afstanders voor remklemmen





Ref.			EAN
11-123	0	10	5907558419993

Zestaw ręcznych separatorów do zacisków hamulcowych

x18

Set of hand separators for brake calipers / Bremskolbenrückstellersatz / Комплект приспособлений для обслуживания тормозных цилиндров / Набір ручних сепараторів для гальмівних колодок / Kézi tárcsaféktszerelő visszanyomó készlet / Set manual de separatori la cleme de frană / Sada na montáž kotoučových brzd / Súprava na montáž kotúčových brzd / Set ročnih ločevalnikov zavornih batov / Stabdžių cilindrų suspaudimo komplektas / Bremžu cilindru manuālo separatoru komplekts / Piduriklotside separaatorite komplekt / Комплект ръчни сепаратори за спирачните клеми / Set ručnih odvajača za kočione stezaljke / Pribor ručnih separatora za kočione stezače / Σετ συντήρησης κυλίνδρων πέδησης / Juego de separadores manuales para las pinzas de freno / Utensili per il riposizionamento dei pistoncini dei freni / Jogo de separadores manuais para maxilas de travão / Jeu de séparateurs manuels pour étriers de freins / Set voor handmatige afstanders voor remklemmen



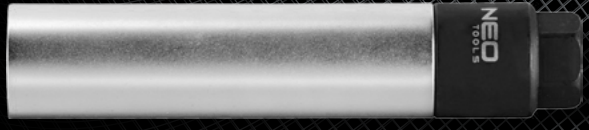


Ref.			EAN
11-122	0	5	5907558419986

Klucz do świec

3/8"

Spark plug wrench / Zündkerzenschlüssel / Ключ свечной / Ключ для свічок / Gyertyakulcs / Cheie lumînare / Kľúč na sviečky / Kľúč sviečkový / Ključ za vžigalno svečko / Raktas degimo žvakėms / Svečatslēga / Süüteküünla võti / Ключ / Ključ / Ključ / Κλειδί για μπουζί / Llave para bujía / Chiave per candele / Chave p. velas / Clef à bougie / Kaarssleutel



- Klucze do świec iskrowych
- Posiadają mechanizm ograniczający maksymalny moment dokręcający – odpowiedni do rozmiaru świecy
- Rozmiary/moment: 16 mm / 20 Nm, 21 mm / 25 Nm

- Sparking plug wrenches
- Equipped with a mechanism limiting the maximum tightening torque – appropriate for w sparking plug size
- Sizes/torque: 16 mm / 20 Nm, 21 mm / 25 Nm

- Ключи свечные искровые
- С ограничением крутящего момента, максимальный крутящий момент соответствует размеру головки
- Размеры/момент: 16 mm / 20 Nm, 21 mm / 25 Nm

Ref.	W [mm]	F [Nm]			EAN
11-150	16	20	10	30	5907558417142
11-151	21	25	10	30	5907558417159

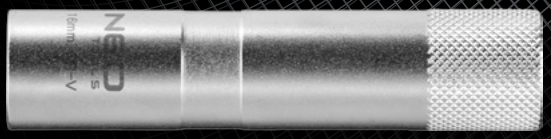




3/8”

Klucz do świec

Spark plug wrench / Zündkerzenschlüssel / Ключ свечной / Ключ для свічок / Gyertyakulcs / Cheie lumînare / Kľúč na svičky / Kľúč sviečkový / Ključ za vžigalno svečko / Raktas degimo žvakėms / Svečatslēga / Süüteküünla võti / Ключ / Ključ / Kljuc / Κλειδί για μπουζί / Llave para bujía / Chiave per candele / Chave p. velas / Clef à bougie / Kaarssleutel

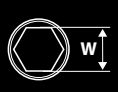


- Klucze do świec iskrowych
- Dwa rozmiary: 14 mm i 16 mm
- Dwie długości: 90 mm i 250 mm
- Typ końcówki: dwunastokątny

- Sparking plug wrenches
- Two sizes: 14 mm and 16 mm
- Two lengths: 90 mm and 250 mm
- Tip type: dodecagonal

- Ключи свечные искровые
- Два размера: 14 мм и 16 мм
- Две длины: 90 мм и 250 мм
- Тип наконечника: двенадцатигранный

Ref.	W [mm]	L [mm]			EAN
11-152	14	90	50	100	5907558417166
11-153	16	90	50	100	5907558417173
11-154	14	250	10	50	5907558417180
11-155	16	250	10	50	5907558417180



3/8”

Klucz do świec

Spark plug wrench / Zündkerzenschlüssel / Ключ свечной / Ключ для свічок / Gyertyakulcs / Cheie lumînare / Kľúč na svičky / Kľúč sviečkový / Ključ za vžigalno svečko / Raktas degimo žvakėms / Svečatslēga / Süüteküünla võti / Ключ / Ključ / Kljuc / Κλειδί για μπουζί / Llave para bujía / Chiave per candele / Chave p. velas / Clef à bougie / Kaarssleutel



- Klucze do świec iskrowych
- Rozmiar 14 mm
- Dwie długości: 145 i 275 mm
- Klucze posiadają przegub dla zapewnienia komfortu pracy
- Magnetyczna końcówka

- Sparking plug wrenches
- Size 14 mm
- Two lengths: 145 mm and 275 mm
- Wrenches have joints for comfortable operation
- Magnetic tip

- Ключи свечные искровые
- Размер 14 мм
- Две длины: 145 мм и 275 мм
- С шарниром для комфортной работы
- Магнитный наконечник

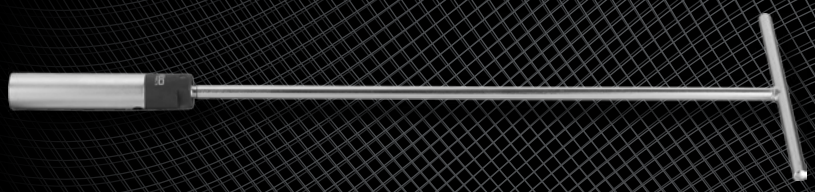
Ref.	W [mm]	L [mm]			EAN
11-156	14	145	15	120	5907558417203
11-157	14	275	20	40	5907558417210



3/8”

Klucz do świec

Spark plug wrench / Zündkerzenschlüssel / Ключ свечной / Ключ для свічок / Gyertyakulcs / Cheie lumînare / Kľúč na svičky / Kľúč sviečkový / Ključ za vžigalno svečko / Raktas degimo žvakėms / Svečatslēga / Süüteküünla võti / Ключ / Ključ / Kljuc / Κλειδί για μπουζί / Llave para bujía / Chiave per candele / Chave p. velas / Clef à bougie / Kaarssleutel





- Klucze do świec iskrowych
- Posiadają mechanizm ograniczający maksymalny moment dokręcający – odpowiedni do rozmiaru świecy
- Rozmiary/moment: 16 mm / 20 Nm, 21 mm / 25 Nm
- Typ „T”: dł. ramienia: 440 mm szerokość rękojeści: 200 mm, dł. nasadki: 125 mm

- Sparking plug wrenches
- Equipped with a mechanism limiting the maximum tightening torque – appropriate for w sparking plug size
- Sizes/torque: 16 mm / 20 Nm, 21 mm / 25 Nm
- „T” type: arm length : 440 mm handle thickness: 200 mm, socket length:

- Ключи свечные искровые
- С ограничением крутящего момента, максимальный крутящий момент соответствует размеру головки
- Размеры/момент: 16 mm / 20 Nm, 21 mm / 25 Nm
- Тип „T”: длина: 440 мм, ширина рукоятки: 200 мм, длина головки: 125 мм

Ref.	W [mm]	F [Nm]			EAN
11-158	21	25	10	20	5907558417227
11-159	16	20	10	20	5907558417234

Klucze do świec żarowych

Joined glow plug socket set / Glühkerzen-Steckschlüsselsatz / Набор ключей к калильным свечам / Ключі до свічок розжарення / Izzítógyertya kulcsok / Chei pentru buji cu incandescență / Kľúče na žhavící svíčky / Kľúče na žeraviace sviečky / Ključi za žarilne svečke / Raktas kaitinimo žvakėms / Kvēlsveču atslēgas / Küünlavõtmed / Ключове за нагревателни свещи / Kjuč za svijećice / Ključevi za svećice / Σετ κλειδιών για αναφλεκτήρες πυρακτώσεως / Llaves para bujía de precalentamiento / Chiavi per candele / Jogo de chaves para velas incandescentes / Clés pour bougies de réchauffage / Sleutels voor gloeibougies

CrV steel

3/8"

x6





Ref.	W [mm]			EAN
11-160	8, 9, 10,12, 14, 16	1	10	5907558418651

Zestaw nasadek do wtryskiwaczy w silnikach diesla

Diesel injection socket set / Aufsatzset für einspritzungen in dieselmotoren / Наб. Насадок к форсункам в дизель. Двигателя / Набір насадок до дизельних інжекторів / Dízel porlasztócsúcs kiszedő dugókulcs készlet / Set de coliere pentru injectoare la motoare diesel / Sada nástavců na trysky dieselových motorů / Súprava nástavcov na vstrekovače v dieslových motoroch / Komplet nasadnih ključev za injektorje na dizelskih motorjih / Antgalių rinkinys dyzelinių variklių purkštukams / Uzgaļu komplekts dīzeļa motora sprauslām / Diiselmootori pihustiotsakute komplekt / Комплект накрайници за инжектори за дизелови двигатели / Set nasadnih ključeva za injektore dizelskih motora / Garnitura nasadki za ubrizgavanje u dizel-motor / Σετ ακροφύσια εγχυτήρων κινητήρα ντίζελ / Juegos de casquillos de inyección para motor diesel / Set bussole per iniettori diesel / Kit de bocais para injetores - motores diesel / Jeu de manchons d'injecteurs pour moteurs diesel / Set van doppen voor diesel motor inspuiters

CrV steel

1/2"

x6

25 years GUARANTEE

TÜVRheinland POLSKA M+T MONITORING + TESTING







- Specjalistyczne nasadki do instalacji wtryskiwaczy
- Okienka w nasadkach pozwalają na odpowiednie ustawienie wtrysku przy montażu oraz na wykręcanie sond i wtryskiwaczy bez demontażu przewodów

- Specialty sockets for injector installations
- Sockets are open-sided to make it possible to properly set injectors during the installation and to unscrew probes and injectors without the removal of cables

- Специальные головки для дизельных форсунок
- Отверстия в головках позволяют соответствующим образом отрегулировать момент впрыска, а также снимать форсунки и лямбда-зонд (датчик кислорода) без демонтажа топливопроводов

Typ nasadki / Socket Type /Тип головки	Do pojazdów marek / For Vehicles / Для обслуживания автомобилей марок
Na pomarańczowo zaznaczone typy nasadek do nowych silników danych marek Socket types for new engines of specific makes have been marked orange / Оранжевый цветом отмечены типы головок для новых двигателей данных автомобилей	
1/2", 21 mm x 90 mm, 12-kątna / dodecagonal / 12-гранная	Ford Duratorq
1/2", 22 mm x 80 mm, 12-kątna / dodecagonal / 12-гранная	Nissan, VW
1/2", 22 mm x 110 mm, 6-katna / haxagonal / 6-гранная	Audi, BMW, Mercedes, Rover, Seat, Vauxhall, Volvo, VW
1/2", 27 mm x 80 mm, 12-kątna / dodecagonal / 12-гранная	BMW, Fiat, Ford, Peugeot
1/ 2", 28 mm x 80 mm, 12-kątna / dodecagonal / 12-гранная	LGV-Scania, Volvo
1/ 2", 28 mm x 83 mm, 6-katna / haxagonal / 6-гранная	VM 2.4D/2.5D Engined Alfa Romeo, Chrysler, Land Rover, Rover

Ref.			EAN
11-200	1	10	5907558416541



Zestaw nasadek do wtryskiwaczy w silnikach diesla

Diesel injection socket set / Aufsatzset für einspritzungen in dieselmotoren / Наб. Насадок к форсункам в дизель. Двигателя / Набір насадок до дизельних інжекторів / Dízel porlasztócsúcs kiszedő dugókulcs készlet / Set de coliere pentru injectoare la motoare diesel / Sada nástavců na trysky dieselových motorů / Súprava nástavcov na vstrekovače v dieslových motoroch / Komplet nasadnih ključev za injektorje na dizelskih motorjih / Antgalių rinkinys dyzelinių variklių purkštukams / Uzgaļu komplekts dīzeļa motora sprauslām / Diiselmootori pihustiotsakute komplekt / Комплект накрайници за инжектори за дизелови двигатели / Set nasadnih ključeva za injektore dizelskih motora / Garnitura nasadki za ubrizgavanje u dizel-motor / Σετ ακροφύσια εγχυτήρων κινητήρα ντίζελ / Juegos de casquillos de inyección para motor diesel / Set bussole per iniettori diesel / Kit de bocais para injetores - motores diesel / Jeu de manchons d'injecteurs pour moteurs diesel / Set van doppen voor diesel motor inspuiters

CrV steel

1/2"

x4

25 years GUARANTEE

TÜVRheinland POLSKA M+T MONITORING + TESTING







- Specjalistyczne nasadki do instalacji wtryskiwaczy
- Okienka w nasadkach pozwalają na odpowiednie ustawienie wtrysku przy montażu oraz na wykręcanie sond i wtryskiwaczy bez demontażu przewodów
- Specialty sockets for injector installations
- Sockets are open-sided to make it possible to properly set injectors during the installation and to unscrew probes and injectors without the removal of cables
- Специальные головки для дизельных форсунок
- Отверстия в головках позволяют соответствующим образом отрегулировать момент впрыска, а также снимать форсунки и лямбда-зонд (датчик кислорода) без демонтажа топливопроводов

1/2", 27 mm x 78 mm, 12-katna / dodecagonal / 12-гранная
1/2", 22 mm x 78 mm, 12-kątna / dodecagonal / 12-гранная
1/2", 22 mm x 110 mm, 6-katna / haxagonal / 6-гранная
1/2", 28 mm x 78 mm, 12-kątna / dodecagonal / 12-гранная
Nasadki pasują do następujących marek samochodów / The sockets fit vehicles of the following makes / Головки подходят для обслуживания следующих автомобилей:
Osobowe / Passenger / Легковые:
Alfa Romeo, Audi, BMW, Chrysler, Ford, Mercedes, Peugeot, Rover, Seat, Skoda, Opel/Vauxhall, Volvo
Terenowe / SUV / Внедорожники:
Chrysler Voyager, Jeep Cherokee, Opel Frotera VM 41 B, Landrover Discovery Motor VM 2.5L TD, Ford Maverick 2.7L TD, Nissan Terrano TD 2.5l + 2.7L, Isuzu/Opel 1.5D / 1.7TD
Dostawcze / Delivery / Автофургоны:
Fiat, Ford, VW, Mercedes
Ciężarowe / Trucks / Грузовые:
Mercedes, MAN, MP2 Sensor Mercedes Benz Actros, silniki 457, 541, 542, 604, 605, 606

Ref.			EAN
11-206	1	20	5907558417128

Nasadki do sondy lambda i wtryskiwaczy

Oxygen sensor and fuel injectors wrench set / Aufsätze für lambda-sonden und einspritzdüsen / Набор насадок для лямбда-зонда и форсунок / Насадки до лямбда-зондів і форсунок / Csőkulcs készlet lambda szondához és befecskendezőhöz / Ajutaj pentru sonda lambda și injectoare / Ključe na lambda sondy a vstřikovací trysky / Nástavce na lambda sondu a vstrekovače / Nasadni ključi za sondo lambda in injektorji / Galvučių rinkinys liambda zondui ir purkštukams / Lambda zondes un sprauslu uzgaļi / Lambda sondi otsakud ja pihustid / Накрайници за ламбда сонда и за инжектори / Nasadni ključevi za lambda sondu ubrizgivača / Nastavci za sondu lambda i brizgalice / Σετ καρυδάκια και ακροφύσια για αισθητήρα λάμδα και εγχυτήρες / Casquillos para sonda lambda y para inyector / Bussole per sonda lambda e iniettori / Bocais para a sonda lambda e injetores / Douilles pour sondes lambda et injecteurs / Doppen voor lambdasonde en inspuiters

CrV steel

x7

25 years GUARANTEE

TÜVRheinland POLSKA M+T MONITORING + TESTING







- Specjalistyczne nasadki do instalacji sond lambda i wtryskiwaczy
- Różne typy odpowiednie do aut popularnych na europejskich drogach
- Okienka w nasadkach pozwalają na odpowiednie ustawienie wtrysku przy montażu oraz na wykręcanie sond i wtryskiwaczy bez demontażu przewodów
- Specialty sockets for lambda probe and injector installations
- Various types suitable for popular European cars
- Sockets are open-sided to make it possible to properly set injectors during the installation and to unscrew probes and injectors without the removal of cables
- Специальные головки для лямбда-зонда и дизельных форсунок
- Типы головок соответствуют автомобилям, популярным на европейском рынке
- Отверстия в головках позволяют отрегулировать момент впрыска, а также снимать форсунки и лямбда-зонд без демонтажа топливопроводов

Nasadka sondy lambda / Lambda probe socket / Головка для лямбда-зонда 1/2", 29 mm x 90 mm
Nasadka sondy lambda / Lambda probe socket / Головка для лямбда-зонда 3/8", 22 mm x 90 mm
Nasadka do wtryskiwacza / Injector socket / Головка для форсунок 1/2", 27 mm x 85 mm
Nasadka czujnika podciśnienia i sondy lambda / Socket for vacuum sensor and lambda probe / Головка для датчика вакуума и лямбда-зонда 3/8", 22 mm x 85 mm
Nasadka czujnika oleju i sondy lambda / Socket for oil sensor and lambda probe / Головка для датчиков давления масла и лямбда-зонда 3/8", 30 mm x 74 mm
Nasadka sondy lambda / Lambda probe socket / Головка для лямбда-зонда 1/2", 22 mm x 50 mm (do długich sond lambda / for long lambda probes / для длинного лямбда-зонда)
Nasdka sondy lambda / Lambda probe socket / Головка для лямбда-зонда / для лямбда-зонда с глубокой посадкой) 3/8", 22 mm x 30 mm (do nisko osadzonych sond lambda / for low seated lambda probes

Ref.			EAN
11-201	1	10	5907558416688

Zestaw kluczy czopowych do wtryskiwaczy

Tooth socket for injection nozzle / Zapfenschlüssel-set für einspritzdüsen / Набор шиповых ключей для форсунок / Набір шипових ключів до форсунок / Dugókulcs készlet fúvókatartó hornyos anyához / Set de chei pentru ace de injectoare / Sada klíčů na vstřikovací trysky / Súprava čapových kľúčov do vstrekovačov / Komplet zatičnih ključev za injektorje / Raktų rinkinys purkštukams / Sprauslu atslēgu komplekts / Pihustivaradavõtmete komplekt / Комплект екстрактори за дюзи / Set udubljenih ključeva za ubrizgivače / Garnitura alen ključeva za brizgalice / Σετ οδοντωτά κλειδιά εγχυτήρων / Juego de llaves para inyectores / Set chiavi a bussola per iniettori / Kit de chaves para injetores / Jeu de douilles pour injecteurs / Dopsleutels voor inspuiters

1/2"

x4

25 years GUARANTEE

TÜVRheinland POLSKA M+T MONITORING + TESTING





Ref.			EAN
11-202	1	10	5907558416695



Typ nasadki / Socket type / Тип головки	Odpowiedni dla marki pojazdu / Fits vehicles of the following makes Для обслуживания автомобилей марок
1/2", 72 mm, 4 zęby / 4-toothed / 4 зуба	Mercedes Trucks silniki: OM401/421,OM403/423,LA,A,OM470
H32 (sześciokątna / hexagonal / шестигранная), 70 mm, 4 zęby / 4-toothed / 4 зуба Z gwintem wewnętrznym / With internal thread M14 / С внутренней резьбой M14	Mercedes Trucks, Neoplan, Setra
1/2", 120 mm, 3 zęby / 3-toothed / 3 зуба	Mercedes Trucks
H32 (sześciokątna / hexagonal / шестигранная), 120 mm, 4 zęby / 4-toothed / 4 зуба	MAN, Mercedes Trucks
Nasadki mogą pasować także do innych aut, niewymienionych wyżej / Sockets can fit other vehicles not listed above / Ключи (головки) подходят также для обслуживания других автомобилей, которые не перечислены в таблице	

Klucze nasadowe do sondy lambda

Oxygen sensor socket wrench / Aufsatzschlüssel für lambda-sonde / Торцевые головки для лямбда-зонда / Ключі торцеві до лямбда-зонду / Dugókulcsok lambda szondához / Chei tubulare pentru sonda lambda / Nástrčné klíče pro sondy lambda / Nástavcové kľúče na lambda sondu / Nasadni ključi za sondo lambda / Galvutės liambda zondui / Mucinatslēgas lambda zondei / Lambda sondi võti / Ключови накрайници за ламбда сонда / Nasadni ključevi za lambda sondu / Ključ natikač za sonde lambda / Καρυδάκια για αισθητήρα λάμδα / Llave de vaso para sonda lambda / Chiavi a bussola personda lambda / Chaves articuladas para a sonda lambda / Clé à sonde lambda / Dopsleutels voor lambdasonde

CrMo steel

x3

25 years GUARANTEE

TÜVRheinland POLSKA M+T MONITORING + TESTING



- Specjalistyczne nasadki do sond lambda
- Okienka w nasadkach pozwalają na montaż bez demontażu przewodów
- Nasadki pasują do popularnych aut osobowych poruszających się po europejskich drogach

- Specialty sockets for lambda probes
- Open-sided for lambda probe fitting without the removal of cables
- The sockets fit popular European cars

- Специальные головки для лямбда-зонда
- Благодаря отверстиям в головках, отсутствует риск повреждения топливных трубок
- Головки подходят для обслуживания большинства автомобилей, передвигающихся по европейским дорогам



Nasadka końcowej sondy lambda (gorącej) / The socket for end lambda probes (hot) / Головка для горячего лямбда-зонда 1/2", 22 mm x 50 mm
Nasadka czujnika podciśnienia i sondy lambda (do sond nisko osadzonych) / The socket for end lambda probes (hot) / Головка для горячего лямбда-зонда 3/8", 22 mm x 30 mm
Nasadka czujnika podciśnienia i sondy lambda / The socket for vacuum sensor and lambda probe / Головка для датчика вакуума и лямбда-зонда 3/8", 22 mm x 80mm

Ref.			EAN
11-203	1	20	5907558416763

Klucz do sondy lambda

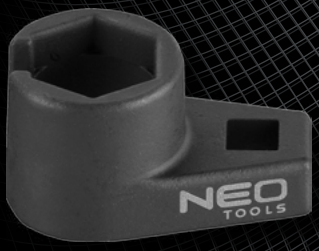
CrV steel

3/8”

Oxygen sensor socket wrench / Schlüssel für lambda-sonde / Ключ для лямбда-зонда / Ключ до лямбда-зонду / Kulcs lambda szondához / Cheie pentru sonda lambda / Klíč na lambda sondy / Kľúč na lambda sondu / Ključ za sondo lambda / Raktas liambda zondui / Lambda zondes atslēga / Lambda sondi võti / Ключ за ламбда сонда / Ključ za lambda sondu / Ključ za sondu lambda / Κλειδί αισθητήρα λάμδα / Llave para sonda lambda / Chiave per sonda lambda / Chave para a sonda lambda / Clé à sonde lambda / Sleutel voor lambdasonde

25 years GUARANTEE

TÜVRheinland POLSKA M+T MONITORING + TESTING



- Nasadka do długich sond lambda i tam gdzie złącze przewodów nie pozwala na zastosowanie typowej nasadki do sond ze szczeliną
- Rozmiar: 22 mm

- The socket is suitable for long lambda probes and wherever cable connectors do not allow for using typical probe sockets with a gap
- Size: 22 mm

- Головка для снятия длинных датчиков кислорода, а также для работы в местах, в которых невозможно использовать типовую головку для лямбда-зонда с зазором
- Размер: 22 мм

Ref.			EAN
11-204	10	100	5907558416749

Klucz do sondy lambda

CrV steel

3/8”

Oxygen sensor socket wrench / Schlüssel für lambda-sonde / Ключ для лямбда-зонда / Ключ до лямбда-зонду / Kulcs lambda szondához / Cheie pentru sonda lambda / Klíč na lambda sondy / Kľúč na lambda sondu / Ključ za sondo lambda / Raktas liambda zondui / Lambda zondes atslēga / Lambda sondi võti / Ключ за ламбда сонда / Ključ za lambda sondu / Ključ za sondu lambda / Κλειδί αισθητήρα λάμδα / Llave para sonda lambda / Chiave per sonda lambda / Chave para a sonda lambda / Clé à sonde lambda / Sleutel voor lambdasonde

25 years GUARANTEE

TÜVRheinland POLSKA M+T MONITORING + TESTING





- Nasadka do krótkich sond lambda
- Rozmiar: 22, dł. 90 mm

- The socket is suitable for short lambda probes
- Size: 22, length: 90 mm

- Головка для коротких лямбда-зондов
- Размер: 22, длина 90 мм

Ref.			EAN
11-205	12	72	5907558416756

Przyrząd do blokowania rozrządu

VAG

Camshaft locking tool / Nockenwellenarretierung / Инструмент для блокирования распределительных механизмов / Стопор колінвалу / Motorvezérlés rögzítő / Dispozitiv de blocarea distribuției / Přístroj pro blokování rozvodů / Zariadenie na blokovanie rozvodov / Orodje za blokado gredi / Paskirstymo mechanizmų blokavimo / Motora sadales vārpstu fiksators / Mootori nukkvõlli lukusti / Уред за блокиране на газоразпределителния механизъм / Alat za blokiranje radilice / Uređaj za blokiranje / Εργαλείο κλειδώματος των εκκεντροφόρων / Dispositivo de bloqueo de correa de distribución / Attrezzo di blocco dell'albero a camme / Ferramenta p. bloqueio da engrenagem de distribuição / Outil de blocage de distribution / Toestel voor vergrendeling van nokkenas

25 years GUARANTEE



Ref.			EAN
11-207	5	50	5907558418668

Przyrząd do blokowania rozrządu

VAG

Camshaft locking tool / Nockenwellenarretierung / Инструмент для блокирования распределительных механизмов / Стопор колінвалу / Motorvezérlés rögzítő / Dispozitiv de blocarea distribuției / Přístroj pro blokování rozvodů / Zariadenie na blokovanie rozvodov / Orodje za blokado gredi / Paskirstymo mechanizmų blokavimo / Motora sadales vārpstu fiksators / Mootori nukkvõlli lukusti / Уред за блокиране на газоразпределителния механъм / Alat za blokiranje radilice / Uređaj za blokiranje / Εργαλείο κλειδώματος των εκκεντροφόρων / Dispositivo de bloqueo de correa de distribución / Attrezzo di blocco dell'albero a camme / Ferramenta p. bloqueio da engrenagem de distribuição / Outil de blocage de distribution / Toestel voor vergrendeling van nokkenas

25 years GUARANTEE



Ref.			EAN
11-208	5	50	5907558418675

Przyrząd do blokowania rozrządu

VAG

1.4
1.6

Camshaft locking tool / Nockenwellenarretierung / Инструмент для блокирования распределительных механизмов / Стопор колінвалу / Motorvezérlés rögzítő / Dispozitiv de blocarea distribuției / Přístroj pro blokování rozvodů / Zariadenie na blokovanie rozvodov / Orodje za blokado gredi / Paskirstymo mechanizmų blokavimo / Motora sadales vārpstu fiksators / Mootori nukkvõlli lukusti / Уред за блокиране на газоразпределителния механъм / Alat za blokiranje radilice / Uređaj za blokiranje / Εργαλείο κλειδώματος των εκκεντροφόρων / Dispositivo de bloqueo de correa de distribución / Attrezzo di blocco dell'albero a camme / Ferramenta p. bloqueio da engrenagem de distribuição / Outil de blocage de distribution / Toestel voor vergrendeling van nokkenas

25 years GUARANTEE



Ref.			EAN
11-210	18	36	5907558418682

Uniwersalna blokada rozrządu

Universal timing gear locking tool / Universelles Nockenwellen-Arretierwerkzeug / Набор фиксаторов, универсальный / Стопор для розподільувальних валів, універсальний / Univerzális vezérmûtengely blokkoló / Blocarea universala a distributiei / Přípravek na blokování rozvodů univerzální / Univerzálna blokáda rozvodov / Univerzalna blokada gredi / Universalus paskirstymo velenėlių fiksavimo įtaisas / Universālais sadales mehānismu fiksators / Universaalne jaotuse blokeerimise seade 4 / Универсална блокировка на газоразпределението / Univerzalni alat za blokiranje radilice / Univerzalna blokada razvodenja / Σετ ασφάλειες πολλαπλών χρήσεων / Bloqueo universal de la correa de distrubución / Attrezzo universale di blocco dell'albero a camme / Bloqueio universal de engrenagem de distribuição / Verrouillage universel de distribution / Universele distributievergrendeling

25 years GUARANTEE



Ref.			EAN
11-216	0	10	5907558420258



Zestaw blokad rozrządu

Timing gear locking set / Nockenwellen-Arretierwerkzeugsatz / Набор для фиксации распредвалов / Набір стопорів для розподілювальних валів / Vezérműtengely blokkoló készlet / Set de blocarea distribuției / Sada blokovací pro opravy rozvodů / Súprava blokád rozvodov / Set blokad gredi / Paskirstymo velenėlių fiksavimo komplektas / Sadales mehānismu fiksatoru komplekts / Jaotuse blokeerimise komplekt / Комплект блокировки на газораспределението / Set alata za blokiranje radilice / Pribor za blokadu razvođenja / Σετ συγκράτησης κνωδακοφόρων αξόνων / Kit de bloqueo de la correa de distribución / Attrezzi di blocco dell'albero a camme / Conjunto de bloqueios de engrenagem de distribuição / Ensemble de verrouillage de distribution / Set van distributievergrendeling

x8

25 years GUARANTEE





VAUXHALL / OPEL: ECOTEC Astra, Frontiera, Sintra, Vectra, Omega 1.8/2.0/2.2 16V od 95 r.
VAUXHALL / OPEL: ECOTEC Astra F, Corsa B, Tigra, Vectra 1.4/1.6 16V od 93 r.
SAAB: 900 2.5, 9000 3.0 V6, VAUXHALL / OPEL: Calibra 2.5/2.5i/2.6 V6, Cavalier 2.5i V6, Omega B 2.5/2.6/3.0/3.2 V6, Frontiera, Sintra 3.0 V6, Vectra A 2.5/2.5L/2.6 V6
ROVER: 25 1.4/1.6/1.8 VVC; 45 1.4/1.6/1.8; 75 1.8; 200 VI; 214 16V; 216 16 V Cabrio/Coupe; 218 Coupe; 414 16V; 416 16V Tourner; BRM 1.8 VVC; Metro GTI/GTA 16V, MGF 1.8 VVC
VW, AUDI, SEAT, SKODA z silnikami TDI od 2000 r.
VAUXHALL/OPEL: silniki benzynowe OHC 1.2, 1.4, 1.6, 1.8, 2.0; silniki Diesel`a OHC 1.6D i 1.7D; silniki Diesel`a OHC (ISUZU) 1.5D i 1.7D
CITROEN: Synergie 2.0/Turbo, ZX 1.9D/TD, Xantia 1.9D/TD, Berlingo 1.9D FIAT: Ulysse 2.0/Turbo, Ducato 2.0 FSO: 1.9 DLDV; 200 1.9D, Pilot 1.9D PEUGEOT: 205, 305, 309, 405 z silnikami 1.6/1.9, 405 1.8/2.0 (92-), 605 2.0, Boxer 2.0, 205, 305 z silnikami 1.8/1.9D, 306 1.8/1.9D/TD, 309 1.8/1.9D/1.8TD, 405 1.8TD/1.9D, 406 1.9D, Partner 1.9D, Talbot/Horizon/Solara 1.9D, J5/Talbot Express 1.9D, 605 1.9D/TD, 806 1.9TD, Expert 1.9D, Boxer 1.9D/TD RENAULT: R5 1.6D, R9 1.6D, 411 1.6D, Express/Extra 1.6D - silniki Diesel`s F8M; Clio, Express/Extra, R19 1.9D - początkowe silniki Djesel`a F8Q; Espace 2.1D, R21 2.1D, R25 2.1D, Trafic/Master 2.1D - silniki Diesel`a J8S; Clio 1.2/1.4, Express/Extra, R19 1.4, Megane/Scenic 1.4/1.6 - silniki benzynowe E7F/E7J; R5 1.7, Clio 1.7/1.8, R19 1.7, R21 1.7, Megane/Scenic 2.0, Laguna 1.8/2.0, Trafic 1.7 - silniki benzynowe F3N, F3P, F2R; Clio Williams, R19, Megane 2.0 16V - silniki F7P, F7R; Laguna/Safrane 2.0 16V - silniki N7Q/N7U

Ref.			EAN
11-213	0	16	5907558420111

Klucz do pompy wodnej

Wrench for water pump / Wasserpumpenschlüssel / Ключ для фиксации шкива водяного насоса / Ключ для встановлення шківа водяної помпи / Vízpumpa kulcs / Cheie pentru pompa de apă / Kľúč na vodní čerpadlo / Kľúč na vodné čerpadlo / Klešče za vodno črpalko / Raktas vandens siurbliui / Ūdens sūkņa atslēga / Veepumba võti / Ключ за водна помпа / Kliješta za vodenu pumpu / Ključ za vodenu pumpu / Κλειδί συγκράτησης τροχαλίας αντλίας νερού / Llave para bomba de agua / Chiave di fermo per puleggia pompa acqua / Chave para bomba de água / Clé pour pompe à eau / Sleutel voor waterpomp

VAG

A/C

25 years GUARANTEE





Ref.			EAN
11-211	6	36	5907558420616

Klucz do pompy wodnej

Wrench for water pump / Wasserpumpenschlüssel / Ключ для фиксации шкива водяного насоса / Ключ для встановлення шківа водяної помпи / Vízpumpa kulcs / Cheie pentru pompa de apă / Kľúč na vodní čerpadlo / Kľúč na vodné čerpadlo / Klešče za vodno črpalko / Raktas vandens siurbliui / Ūdens sūkņa atslēga / Veepumba võti / Ключ за водна помпа / Kliješta za vodenu pumpu / Ključ za vodenu pumpu / Κλειδί συγκράτησης τροχαλίας αντλίας νερού / Llave para bomba de agua / Chiave di fermo per puleggia pompa acqua / Chave para bomba de água / Clé pour pompe à eau / Sleutel voor waterpomp

VAG

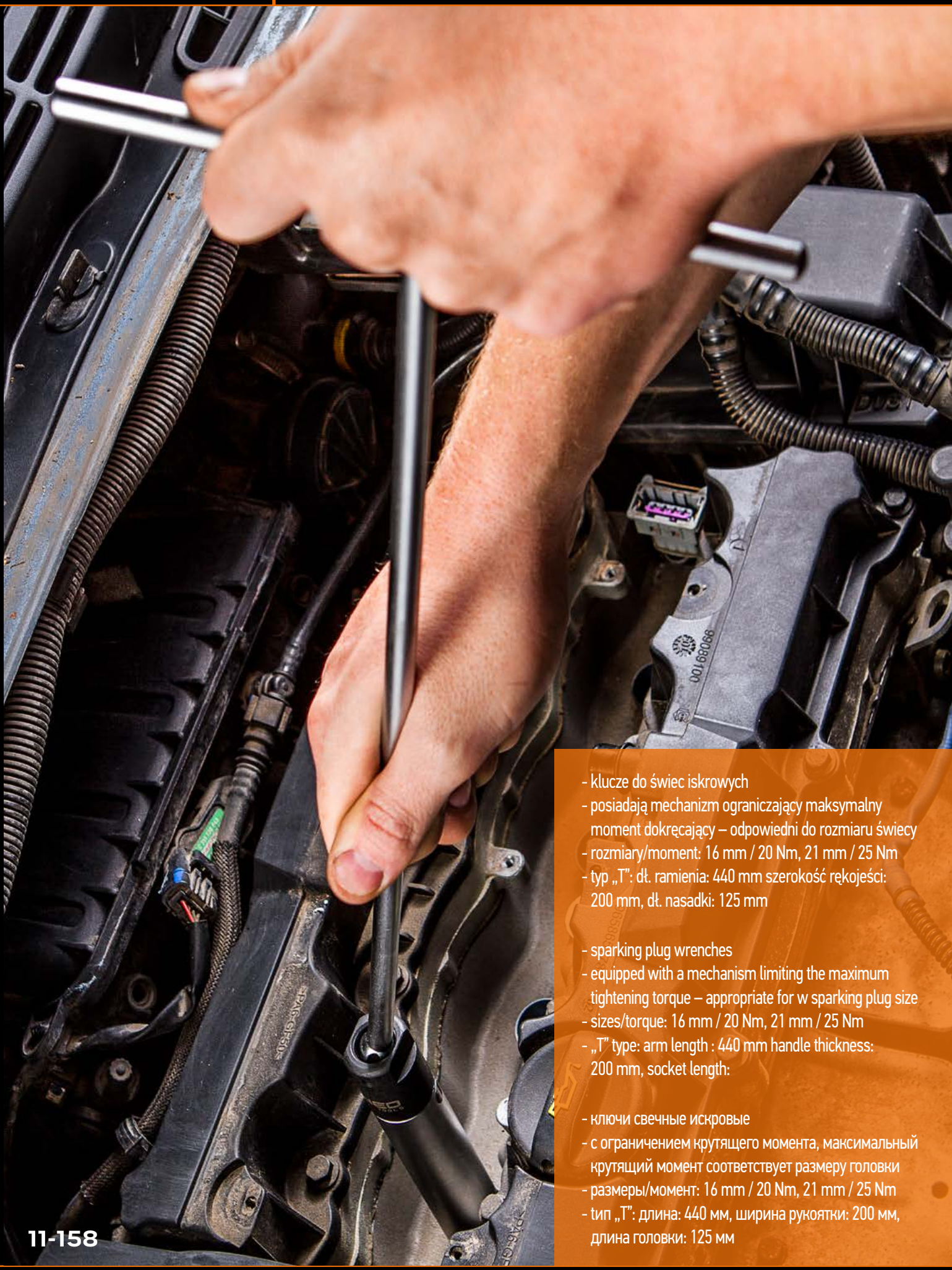
A/C

25 years GUARANTEE





Ref.			EAN
11-212	6	36	5907558419856



- klucze do świec iskrowych
- posiadają mechanizm ograniczający maksymalny moment dokręcający – odpowiedni do rozmiaru świecy
- rozmiary/moment: 16 mm / 20 Nm, 21 mm / 25 Nm
- typ „T": dł. ramienia: 440 mm szerokość rękojeści: 200 mm, dł. nasadki: 125 mm

- sparking plug wrenches
- equipped with a mechanism limiting the maximum tightening torque – appropriate for w sparking plug size
- sizes/torque: 16 mm / 20 Nm, 21 mm / 25 Nm
- „T" type: arm length : 440 mm handle thickness: 200 mm, socket length:

- ключи свечные искровые
- с ограничением крутящего момента, максимальный крутящий момент соответствует размеру головки
- размеры/момент: 16 mm / 20 Nm, 21 mm / 25 Nm
- тип „T": длина: 440 мм, ширина рукоятки: 200 мм, длина головки: 125 мм

11-158

Zestaw naprawczy do klimatyzacji samochodowej

CrV steel

1/4"

x12

Repairing kit for car air conditioners / Reparatursatz für Autoklimaanlage / Набор инструмента для автокондиционера / Ремкомплект для автокондиционеру / Autóklíma javító szerszámkészlet / Set de rconditionarea climatizarii la automobile / Sada na opravu klimatizace / Súprava na opravu autoklimatizácie / Set za popravilo avtomobilske klimatizacije / Remonto komplektas automobilio kondicionieriui / Automašīnu kondicionieru remontkomplekts / Auto kliimaseadme parandamise komplekt / Комплект за ремонт на автомобилната климатизация / Set za popravak klimauređaja u autima / Pribor za porpavku kllimatizacije automobila / Σετ εργαλεία για κλιματιστικό αυτοκινήτου / Kit de reparación para el aire acondicionado del coche / Kit riparazione climatizzatore auto / Conjunto de ferramentas de reparação de ar condicionado em carros / Jeu de réparation pour climatisation automobile / Herstelset voor wagen airco





Ref.			EAN
11-215	10	40	5907558420241

Przyrząd do docierania zaworów

16x21 mm

28x34 mm

Valve grinding tool / Ventileinschleifwerkzeug / Приспособление для притирки клапанов / Пристрій для притирання клапанів / Szelepcsiszoló szerszám / Dispozitiv de lepuit supape / Sada pro lapování ventilů / Zariadenie na zabrusovanie ventilov / Pribor za doseganje ventilov / Vožtuvų pritrynimo komplektas / Vārstu pieslīpēšanas ierīce / Ventiilide kohandamise seade / Уред за разработване на клапаните / Alat za stezanje ventila / Uređaj za razradivanje ventila / Προσαρμογέας βαλβίδας / Instrumento para llegar a las válvulas / Levigatore per sedi valvole / Aparelho para esmerilhar válvulas / Outil de rodage de soupapes / Toestel voor ventiel slijpen





Ref.			EAN
11-214	12	108	5907558420227

Frez do gniazd zaworowych diesel

CrV steel

x4

Cutter for diesel valve seats / Ventilsitzfräser für Dieselmotoren / Фреза для седел клапанов, diesel / Інструмент для відновлення сідел клапанів, дизель / Diesel szelepfészekmaró készlet / Freza pentru scaune de supape diesel / Fréza na sedla ventilů diesel / Fréza na sedlá ventilov diesel / Rezkalo za ležišča ventilov diesel / Remonto frezos, dyzelinių variklių vožtuvų lizdams / Vārstu ligzdu frēze, diesel / Diiselmootori klapipesade lõikur / Фреза за гнездата на клапаните дизел / Razvrtač za vodilicu ventila diesel / Frezer za gnezda dizel ventila / Φρέζα για έδρες βαλβίδων, diesel / Fresa para asiento de válvulas diesel / Frese per sedi valvole diesel / Fresa para assentos de válvulas diesel / Fraise pour sièges de soupapes diesel / Frees voor ventielzitting diesel





- Frez do gniazd zaworowych diesel. Zawartość: frez 15 mm płaski frez uniwersalny, 17 mm frez płaski dla wtryskiwaczy, Delphi/Bosch (BMW/PSA/Renault/Ford), 19 mm Frez płaski dla wtryskiwaczy Bosch (Mercedes CRD), 19 mm Frez kątowy do wtryskiwaczy Fiat/Iveco, Trzpień pilotujący 19 mm HEX

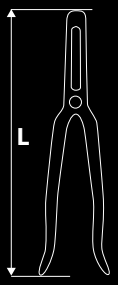
- Diesel injector seat cutter set 4 pcs. Edge trimming cutter 15 mm flat, universal, 17 mm flat for Delphi/Bosh injectors (BMW/PSA/RENAULT/FORD), 19 mm flat for Bosh injectors (Mercedes CRD), 19 mm angle edge trimming cutter for FIAT/IVECO, Pilot mandrel 19 mm HEX

- Фреза для чистки седел дизельных форсунок, Фреза для чистки седел дизельных форсунок. В комплекте: плоская фреза 15 мм – универсальное применение, 17 мм плоская фреза для Delphi/Bosch (BMW/PSA/Renault/Ford), 19 мм плоская фреза для Bosch (Mercedes CRD), 19 мм угловая фреза для Fiat/Iveco, держатель-направляющая 19 мм HEX

Ref.			EAN
11-218	0	20	5907558420401

Szczypce do uszczelniaczy zaworowych

Valve steam seal pliers / Zange für ventilpackung / Щипцы для замены маслосъемных колпачков / Щипці для зливознімних ковпачків / Szeleptömítés kiszedő fogó / Clește pentru etanșatori de supape / Kleště na těsnění ventilů / Kliešte na ventilové tesnenia / Klešče za ventilno tesnila / Vožtuvų sandarinimo žiedų replės / Knaibles vārstu blīvēm / Ventiilitihenditangid / Клещи за вентилни уплътнители / Kliješta za zaptivne ventile / Klešta za zaptivanje ventila / Λαβίδα αντικατάστασης σφραγίδας μίσχου βαλβίδας / Pinzas para calafate de válvula / Pinza per guarnizioni valvole / Alicate para vedadores de válvulas / Pince a joints de queue de soupapes / Tang voor ventielafdichting





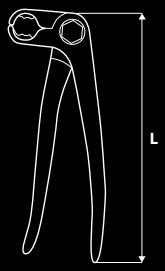


- Specjalny kształt końcówki pozwala na odpowiedni chwyt uszczelniaczy
- Special tip shape allow for proper seal gripping
- Специальная форма губок обеспечивает соответствующий захват

Ref.	L [mm]			EAN
11-220	270	12	48	5907558416596

Szczypce do złączek paliwowych

Pliers for fuel connectors / Zange für Kraftstoffleitungen / Щипцы для соединительных муфт топливопроводов / Щипці обтискні для з'єднання паливних шлангів / Üzemanyag bilincs fogó / Cleste pentru mansoane de tub de combustibil / Kleště na spojky palivového systému / Kliešte na palivové konektory / Klešče za cev goriva / Replės kuro žarnelių jungimui / Knaibles degvielas vadu savienojumiem / Kütusevoolikuliitmike tangid / Щипци за муфите на горивото / Klijesta za spojnice za gorivo / Klešta za spojnice za gorivo / Λαβίδα συνδέσμων αγωγών καυσίμου / Alicates para conectores de combustible / Pinza per tubo carburante / Pinças para junções de combustível / Pince pour raccords de combustible / Tang voor brandstofkoppelingen







Ref.	L [mm]			EAN
11-225	220	10	50	5907558419979

Zestaw do rozłączania przewodów

1/4"
5/16"
3/8"
1/2"

Wire disconnect kit / Demontagesatz für Leitungen / Набор съемников для шлангов / Набір для рознімання дротів / Csőbontó szerszámkészlet / Set de separarea conductorilor / Sada na rozpojování palivového potrubí / Súprava na rozpájanie káblov / Set za preknitev povezav / Žarnelių atjungimo įrankių komplektas / Vadu atvienošanas komplekts / Kaablite lahtiühendamise komplekt / Комплект за разделяне на проводници / Set za separaciju vodova / Pribor za razdvajanje kablova / Σετ εξολκείς εύκαμπτων σωλήνων / Kit de desconexión de cables / Kit per sganciare i raccordi rapidi tubi / Jogo de ferramentas para desligar cabos / Jeu d'outils de déconnexion de câbles / Set voor leidingenontkoppeling



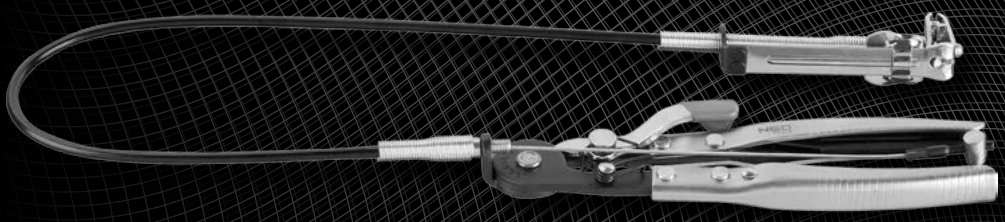


Ref.			EAN
11-252	0	20	5907558420104

Szczypce z linką do opasek zaciskowych

Pliers for band clips with a cord / Zange mit band für klemmschellen / Гибкий зажим шлангов / Щипці до затискних хомутів із тросиком / Tömlőgyűrűfogó hosszabbítóval / Clește cu cablu pentru brățare de strângere / Kleště s lankem na samosvorné hadicové spony / Kliešte flexibilné na hadicové spony / Klešče za objemke / Spyruoklinės replės sąvaržoms nuimti / Knaibles ar trosi savilcējiem / Trossiga klambritangid / Клещи за скоби с жило / Kliješta s sajlom za steznu traku / Klešta za šelne sa sajlom / Εύκαμπτος αφιγκτήρας ελαστικών σωλήνων / Pinzas con cuerda para abrazaderas / Pinze con fune per morsetti / Alicate para abraçadeiras / Pince a cable pour colliers de serrage / Tang met lijn voor klemringen





- Do opasek sprężynujących na przewodach olejowych i wodnych etc.
- Do pracy w miejscach trudnodostępnych
- Długość giętkiej części: 630 mm
- Długość części z rękojeścią: 210 mm
- Długość całkowita: 840 mm
- Zasięg ścisku: 0 – 45 mm

- For spring clips on oil and water hoses
- For difficult to reach places
- Flexible section length: 630 mm, handle section length: 210 mm
- Total length: 840 mm, clamping range: 0 – 45 mm

- Для пружинных хомутов топливных, масляных и водяных шлангов и т.п.
- Для работы в труднодоступных местах
- Длина гибкой части: 630 мм, длина части с рукоятью: 210 мм
- Полная длина: 840 мм., диапазон зажима: 0 – 45 мм

Ref.	L [mm]			EAN
11-221	840	6	36	5907558416602

Szczypce do opasek

Clamp pliers / Zange für Kraftstoffleitungen / Щипцы для хомутов / Щипці для шлангів / Bilincsfogó / Cleşte / Kleště na spony / Kliešte na hadicové spony / Klešče za vzmetne objemke / Replės žarnelių žiedų užspaudimui / Savilcēju knaibles / Kaablisidemete tangid / Щипци за проводници на горивото / kliješta za stiskanje / Klešta za žicu / Λαβίδα στεφανιών στερέωσης / Alicates para bridas / Pinza per fascette / Pinças para abraçadeiras / Pince de serrage



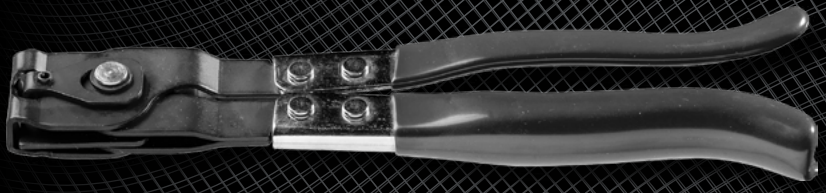


Ref.			EAN
11-222	1	54	5907558418545

Szczypce

Pliers / Zange / Клещи / Пласкозубці / Fogókészlet / Cleşte plat / Kleště / Kliešte / Klešče / Replės / Knaiblu / Näpitsate / Клещи / Kliješta / Klesta / Συλλογή πενσών / Alicates / Pinza / Pinças / Pince / Tangen





Ref.			EAN
11-223	6	48	5907558418552

Szczypce do opasek

Clamp pliers / Zange für Kraftstoffleitungen / Щипцы для хомутов / Щипці для шлангів / Bilincsfogó / Cheie fixa-inelara torsoniata / Kleště na spony / Kliešte na hadicové spony / Klešče za vzmetne objemke / Replės žarnelių žiedų užspaudimui / Savilcēju knaibles / Kaablisidemete tangid / Щипци за проводници на горивото / Kliješta za stiskanje / Klešta za žicu / Λαβίδα στερεών στερέωσης / Alicates para bridas / Pinza per fascette / Pinças para abraçadeiras / Pince de serrage / Tang voor banden





Ref.			EAN
11-226	6	60	5907558420197

Szczypce zaciskowe z tworzywa

x3

Flexible line clamp / Gripzange aus Kunststoff / Набор зажимов с фиксатором / Кліщі давильні пластикові / Önzáró fogó, műanyag / Cleşte de strângere din plastic / Plastové svěrací kleště / Zvieracie plastové kliešte / Plastične klešče za preščip cevi / Replės stabdžių šlangelėms užspausti / Plastmasas saspiešanas knaibles / Plastist lukustustangid / Στεγανωτικά κλειτσι απ πλαστμασα / Stezna kliješta od umjetnog materijala / Plastična klešta / Σετ σφιγκτήρες με μηχανισμό ασφάλισης / Tenazas abrazaderas de plástico / Pinza occlusione tubo in plastica / Pinças de plástico / Pince de serrage en plastique / Krimptang van kunststof





Ref.			EAN
11-224	1	48	5907558418699

Zestaw mini szczypec do pierścieni osadczych

Mini pliers set for circlips / Mini-Zangenset für Stellringe / Набор щипцов для стопорных колец, "mini" / Набір мініщипців до стопорних кілець / Mini seeger fogó készlet / Garnitura de mini clesti pentru inele de strangere / Sada precizních kleští na pojistné kroužky / Súprava mini kliešti na poistné krúžky / Set mini klešč za objemke / Mini replių komplektas, fiksavimo žiedams / Sprostgredzenu knaiblu komplekts, mini / Lukustusrõngaste minitangide komplekt / Комплект мини щипци за стопорни пръстени / Set mini seger kliješta za stiskanje i širenje / Komplet mini klešta za taložne prstene / Σετ μικρές λαβίδες για δακτύλια ασφαλείας / Juego de mini alicates para anillos de retención / Kit mini pinze per anelli d'arresto / Pinças para anéis / Jeu de mini-pinces pour colliers de fixation / Set van mini tangen voor dopringen





Ref.			EAN
11-227	24	48	5907558420395

Opaska ślimakowa

Hose clamp / Schneckenschelle / Хомут червячный / Хомут гвинтований / Tömlőbilincs / Bridă cu melc / Šneková spona / Stáhovacia páska kovová / Objemka na hadice / Sqvarža / Gliemežsavilcējs / Toruklamber / Скоба с червячна резба / Obujmica sa pužnim navojem / Šelna / Οδοντωτός αφιγκτήρας σωλήνα / Bridas / Fascetta a vite / Abraçadeira caracol / Collier de serrage

INOX

W4



- materiał – stal nierdzewna
- śruba i opaska ze stali nierdzewnej – ochrona przed korozją
- łatwość w montażu – przy użyciu wkrętaka lub kluczyka
- produkt umożliwia dużą siłę zaciskania co zapewnia wysoką wytrzymałość i szczelność połączenia

Zastosowanie: do połączeń instalacji wodnych, powietrznych, gazowych, w ogrodnictwie, w branży motoryzacyjnej

- material – galvanized steel
- galvanized steel bolt – protection against corrosion
- easy to install – using a screwdriver or a key
- large clamping force to ensure high durability and tight connections

Application: for water, air and gas system connections, in gardening and automotive industry

- материал – нержавеющая сталь
- винт и хомут из нержавеющей стали – защита от коррозии
- удобный монтаж – с помощью отвертки или ключа
- продукт обеспечивает большую силу сжатия, что гарантирует высокую прочность и герметичность

Область применения: для крепления водопроводных, газопроводных труб и воздуховодов, в садово-огородном хозяйстве и автопромышленности, благодаря чему сокращает время работы.

Ref.	Ø [mm]	N			EAN
11-400	8-12 / 9 mm	3	0	200	5907558420425
11-401	10-16 / 9 mm	3	0	200	5907558420432
11-402	12-20 / 9 mm	3	0	200	5907558420449
11-403	16-27 / 9 mm	3	0	200	5907558420456
11-404	20-32 / 9 mm	3	0	200	5907558420463
11-405	25-40 / 9 mm	2	0	200	5907558420470
11-406	30-45 / 9 mm	2	10	200	5907558420487
11-407	32-50 / 9 mm	2	0	200	5907558420494
11-408	40-60 / 9 mm	1	0	500	5907558420500
11-409	50-70 / 9 mm	1	0	500	5907558420517
11-410	60-80 / 9 mm	1	0	500	5907558420524
11-411	70-90 / 9 mm	1	0	250	5907558420531
11-412	80-100 / 9 mm	1	0	250	5907558420548
11-413	90-110 / 9 mm	1	0	250	5907558420555
11-414	100-120 / 9 mm	1	0	250	5907558420562
11-415	110-130 / 9 mm	1	0	250	5907558420579
11-416	120-140 / 9 mm	1	0	250	5907558420586
11-417	130-150 / 9 mm	1	0	250	5907558420593
11-418	140-160 / 9 mm	1	0	250	5907558420609



Klucz do filtra oleju

Oil filter wrench / Schlüssel für ölfilter / Съёмник масляных фильтров / Ключ для олиних фільтрів / Olajszűrőleszedő / Cheie pentru filtre de ulei / Klíč na olejový filtr / Kľúč na olejový filter / Ključ za oljni filter / Raktas tepalo filtrui / Eļļas filtru atslēga / Õlifiltrivõti / Ключ за маслен филтър / Ključ za filtre za ulje / Ključ za filter za ulje / Κλειδί αφαίρεσης φίλτρου λαδιού / Llave para filtros de aceite / Chiave per filtri dell'olio / Chave para filtros de óleo / Cle filtre a huile / Filtersleutel



- Klucz zaciskowy-opaskowy do odkręcania filtra oleju
- Automatyczna blokada ścisku

- Strap-type wrench for unscrewing oil filters
- Automatic grip lock

- Ключ для снятия масляного фильтра
- Автоматическая фиксация при зажиме

Ref.	Ra [mm]			EAN
11-230	60 - 73	6	36	5907558416640
11-231	73 - 85	6	36	5907558416657
11-232	85 - 95	6	36	5907558416664
11-233	95 - 111	6	36	5907558416671





- do opasek sprężynujących na przewodach olejowych, wodnych etc.
- do pracy w miejscach trudnodostępnych
- długość giętkiej części: 630 mm
- długość części z rękojeścią: 210 mm
- długość całkowita: 840 mm
- zasięg ścisku: 0 – 45 mm

- for spring clips on oil and water hoses
- for difficult to reach places
- flexible section length: 630 mm, handle section length: 210 mm
- total length: 840 mm, clamping range: 0 – 45 mm

- для пружинных хомутов топливных, масляных и водяных шлангов и т.п.
- для работы в труднодоступных местах
- длина гибкой части: 630 мм, длина части с рукояткой: 210 мм
- полная длина: 840 мм., диапазон зажима: 0 – 45 мм

11-221

Klucz do filtra oleju

3/8”

1/2”

Oil filter wrench / Schlüssel für ölfilter / Съёмник масляных фильтров / Ключ для оливних фільтрів / Olajszűrőleszedő / Cheie pentru filtre de ulei / Kľúč na olejový filtr / Kľúč na olejový filter / Ključ za oljni filter / Raktas tepalo filtrui / Eļļas filtru atslēga / Õlifiltrivõti / Ключ за маслен филтър / Ključ za filtre za ulje / Ključ za filter za ulje / Κλειδί αφαίρεσης φίλτρου λαδιού / Llave para filtros de aceite / Chiave per filtri dell'olio / Chave para filtros de óleo / Cle filtre a huile / Filtersleutel





Ref.	Ra [mm]			EAN
11-234	65 - 120	6	24	5907558418323

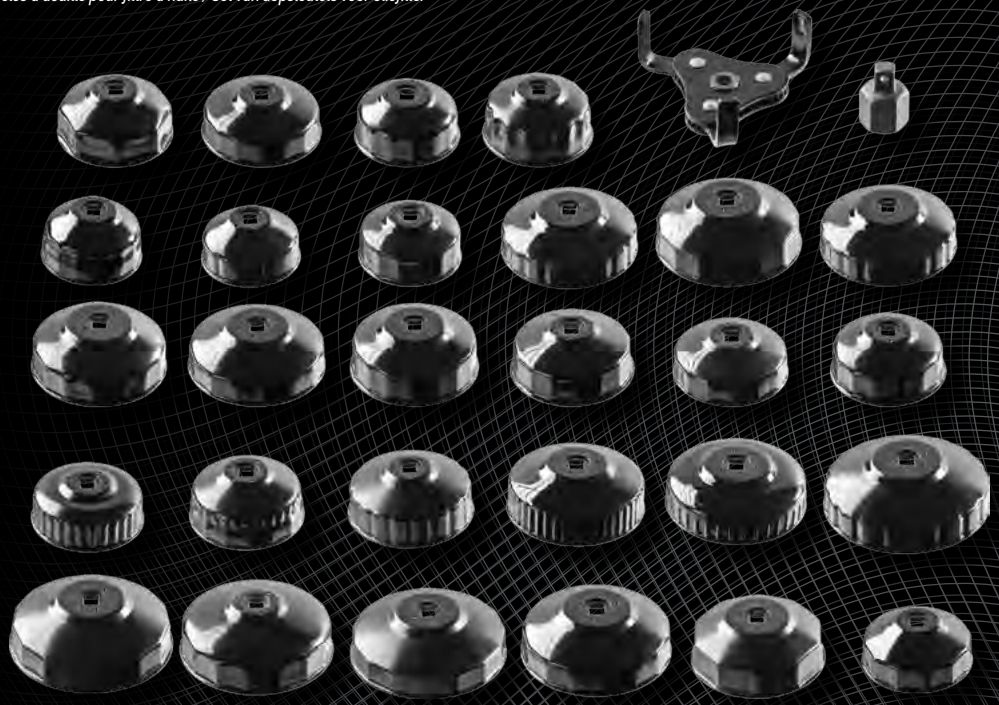
Zestaw kluczy nasadowych do filtra oleju

3/8”

1/2”

x30

Cap type oil fi lter wrench set / Steckschlüsselsatz für Ölfilter / Набор торцовых ключейк масляному фильтру / Набір накидних ключів до оливного фільтру / Dugókulcs-készlet olajszűrőhöz / Set de chei tubulare pentru filtru de ulei / Sada miskovitých kľúčů na olejové filtry / Súprava nástavcových kľúčov na olejový filter / Set nasadnih ključev za oljni filter / Galvučių rinkinys tepalo filtrui / Eļļas filtra muciņatslēgu komplekts / Õlifiltri padrunvõtmete komplekt / Комплект гаечни ключове за масления филтър / Garnitura nasadnih ključeva za filtar ulja / Garnitura ključeva natikača za filtere za ulje / Σετ μπουλονόκλειδα για φίλτρο λαδιού / Juego de llaves de vaso para filtro de aceite / Completo di chiavi a bussola per il filtro dell'olio / Jogo de chaves tubulares para filtro de óleo / Jeu de clés à douille pour filtre à huile / Set van dopsleutels voor oliefilter





	mm	N	
66/6	66	6	Fiat Punto 1.2; Renault Clio1.2, Rapid, Twingo
65/14	65	14	Daihatsu; Toyota; Nissan; Fiat; Camry
65/67	65-67	14	Daihatsu; Toyota; Mazda; Mitsubishi
68/14	68	14	Mazda; Ford; Subaru; Toyota
73/14	73	14	Toyota; Lexus
74/15	74	15	Audi; Rover; Chrysler; Lexus; GM
74/76	74-76	15	Ford; Opel; VW; Audi; Mercedes; GM
75/77	75-77	15	VW; Audi; Isuzu; Mercedes; GM; Chrysler
76/12	76	12	Fiat; Mercedes; Renault
76/14	76	14	VW; Porsche; Mercedes; BMW; Audi; Opel; Buick
76/30	76	30	Ford; VW; Renault; Peugeot
76/8	76	8	Fiat; Lancia
78/15	78	15	Nissan; Ford; Toyota
80/15	80	15	Nissan; Honda; Opel; Mazda; Iveco

	mm	N	
80/82	80	15	Subaru; Toyota; Honda; Nissan; Iveco; Hyundai; Mazda
86/16	86	16	Volvo
86/18	86	18	VW Golf; Audi A6 TDI; Peugot; Citroen
90/15	90	15	Honda; Mitsubishi; Isuzu; Mazda
92/10	92	10	Fiat
93/15	93	15	Mazda; Volvo; Mitsubishi; Nissan; Honda
93/36	93	36	Ford; Audi
93/45	93	45	VW; Audi TDI
95/15	95	15	Toyota; Alfa Romeo; Ford
96/18	96	18	Audi A4; A6 TDI; VW Passat TDI; Ranault Laguna
100/15	100	15	Isuzu; Mitsubishi; Buick; Hyundai; Iveco; Daewoo; Renault
106/15	106	15	Fiat Ducato
108/15	108	15	Volvo
108/18	108	18	Renault Espace; Laguna; Safrane; Traffic

Ref.	Ra [mm]			EAN
11-236	65 - 108	1	3	5907558418712

Klucze do spustu oleju

Oil drainer set / Ölablassschlüssel / Ключи для слива масла / Ключі для зливання оливи / Olajleeresztő kulcs készlet / Chei pentru dop de scurgerea uleiului / Kliče na vypuštění oleje / Sada kľúčov na vypúšťanie oleja / Vijaki za spuščanje olja / Raktai alyvos išleidimui / Eļļas nolaišanas atslēgas / Õlikorgi võtmed / Ключове за източване на масло / Ključevi za ispuštanje ulja / Ključevi za ispuštanje ulja / Σετ αποστράγγισης λαδιού / Llaves para evacuación de aceite / Chiavi per il tappo dell'olio / Chaves para evacuação de óleo / Clés pour la vidange dhuile / Sleutels voor oliedreinage

CrV steel

3/8"

x18





Zastosowanie / Application / Применение:
Hex 8 mm: BMW, Ford, GM
Hex 9 mm: GM
Hex 10 mm: Ford
Hex 12 mm: Fiat, Lancia, Peugeot
Hex 14 mm: Lancia, Mercedes
Hex 17 mm: Audi, VW, BMW, Austin
Square 7, 8 mm Citroen, Peugeot, Renault, Talbot, Volvo
Square 11 mm: Ford
Square 13.1 mm: Nissan, Subaru
Square 3/8": Honda, Mazda, Renault, Saab, Volvo
Square (5/16"), 10 mm Female, Square: 10 mm: do skrzyń biegów i mechanizmów dyferencyjnych różnych marek aut np. / for gearboxes and differential mechanisms of various makes / для коробки передач и дифференциала автомобилей разных марок: BMW, Ford, Renault, Toyota
Triangular: 10 mm Renault
M16 Spline (Tamperprooft): Audi A4 i A6

- Zestaw nasadek do odkręcania spustów oleju 3/8" – 18 cz.
- Szeroka gama typów i rozmiarów końcówek do większości aut poruszających się po europejskich drogach

- Socket set for unscrewing oil drains 3/8" – 18 pcs.
- A wide range of types and sizes for a majority of European cars

- Набор головок для маслосливной пробки 3/8" – 18 шт.
- Широкая гамма типов и размеров головок для большинства автомобилей, перемещающихся по нашим дорогам



Ref.			EAN
11-235	1	10	5907558417098

Wanna do oleju

Oil drain bucket / Ölwanne / Ванночка для масла / Ванна оливна / Olajkád / Baie de ulei / Vana na olej / Vaňa na olej / Posoda za olje / Vonelė tepalui / Vanniņa eļļai / Õlivann / Вана за масло / Posuda za ulje / Kada za ulje / Λεκάνη αποστράγγισης λαδιού / Bandeja para aceite / Vaschetta per olio / Bandeja para troca de óleo / Bac à huile

7 dm³

PLASTIC

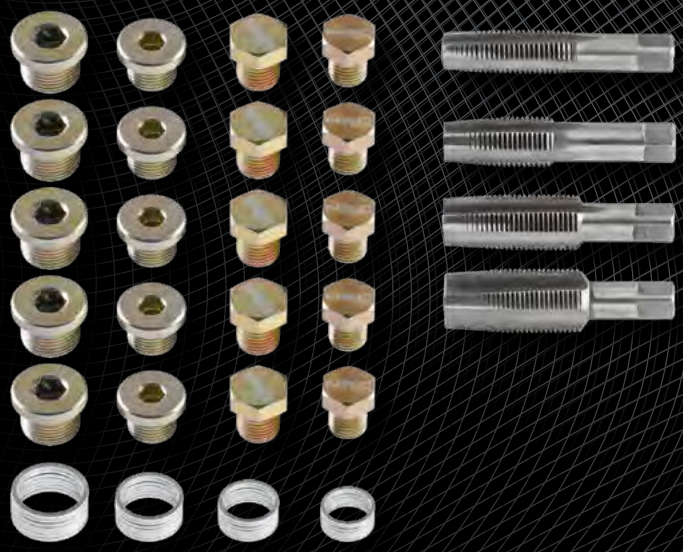


Ref.			EAN
11-550	0	10	5907558415360

Zestaw naprawczy korków miski olejowej

x64

Repairing kit for oil pan drains / Reparatursatz für Ölwannenschrauben / Набор инструмента для восстановления резьбы сливной пробки / Набір для відновлення гвинту корків піддону картера / Olajteknő leeresztő javítókészlet / Garnitura de recondiționat dopuri la baie de ulei / Sada na opravu vypouštěcích šroubů olejových van / Súprava na opravy zátok olejovej vane / Set za popravilo zamaškov za oljno kad / Karterio tepalo išleidimo varžtų remonto komplektas / Eļļas kartera korķu remontkomplekts / Õlivanni korgi parandamise komplekt / Комплект за ремонт на тапите на маслена картер / Set za popravak čepova za posudu za ulje / Pribor za popravku čepova rezervoara za ulje / Σετ εργαλείων αποκατάστασης σπειρώματος πωμάτων αποστράγγισης / Juego de reparación para tapones de cárter de aceite / Kit di riparazione per coppa olio / Jogo de ferramentas para reparação de tampas do tacho de óleo / Kit de réparation de bouchons de carter d'huile / Herstelset voor kurken van oliecarter





Ref.	info			EAN
11-910	M13x1.5, M15x1.5, M17x1.5, M20x1.5	0	10	5907558419962

Zestaw do naprawy gwintów

CrV steel

Thread repairing kit / Gewindereparatursatz / Набор для восстановления резьбы / Набір для відновлення гвинтованих з'єднань / menetjavító készlet / Set de rectificat fileturi / Sada pro opravu závitů / Súprava na opravu závitov / Set za popravilo navojev / Sriegimo įrankių rinkinys / skrūvju remontkomplekts / Keermeparanduskomplekt / Комплект за ремонт на резби / Set za popravak navoja / Pribor za popravku šrafova / Σετ αποκατάστασης σπειρωμάτων μ5 / Juego de reparación de tornillos / Kit riparazione filetti / Jogo de ferramentas para reparação de roscas / Kit de réparation de taraudages / Schroefdraad herstelset



Komplet zawiera: reperaturki gwintu, wiertło oraz gwintownik
- zapewnia wysoką jakość i trwałość nowego gwintu
- zastosowanie zestawu to oszczędność czasu i pieniędzy

The kit contains: repair piece, drill and screw tap
- ensures high quality and durability of new threads
- designed to save time and money

В наборе: ремонтные резьбовые вставки, сверло и метчик
- обеспечивает высокое качество и надежность новой резьбы
- работа с набором – это экономия времени и денег



Ref.	Ø			EAN
11-900	M5	10	40	5907558419863
11-901	M6	10	40	5907558419870
11-902	M8	10	40	5907558419887
11-903	M10	10	40	5907558419894
11-904	M12	10	40	5907558419900

Wkłady do naprawy gwintów

Thread repairing kit / Gewindereparatureinsätze / Набор резьбовых вставок / Набір для відновлення гвинтованих з'єднань / Menetjavító betétek / Adausuri de rectificat fileturi / Vložky pro opravu závitů / Vložky na opravu závitov / Set za popravilo navojev / Sriegimo galvučių rinkinys / Leliktņi vītņu remontam / Keermeparandustüüblid / Елементи за ремонт на резби / Umeci za popravak navoja / Umetak za popravku / Σετ ένθετα σπειρωμάτων / Repuestos para reparación de tornillos / Inserti filettati / Cartuxos para reparação de roscas / Inserts de réparation de taraudages / Inzetdelen voor schroefdraad herstel

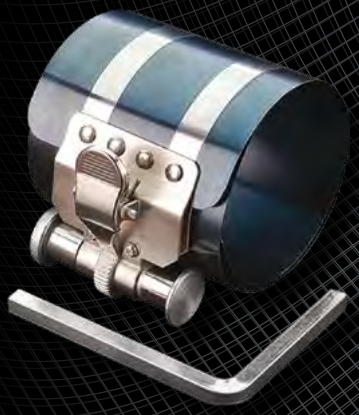




Ref.	Ø	N			EAN
11-905	M5	20	50	250	5907558419917
11-906	M6	20	50	250	5907558419924
11-907	M8	20	50	250	5907558419931
11-908	M10	20	50	250	5907558419948
11-909	M12	10	50	250	5907558419955

Zaciskacz do pierścieni

Piston ring compressor / Ringklemme / Оправка поршневых колец / Затискач до кілець / Dugattyúgyűrű szorító szalag / Strângător de inele / Svěrka na kroužky / Pás na sťahovanie piestnych krúžkov / Obročni pritrdilnik / Žiedų suspaudėjas / Gredzenu saspiedējs / Võrusulgur / Стяга за пръстени / Stezaljka za prstenje / Stezač za prsten / Συμπιεστής δακτυλίων εμβόλου / Compresor para anillos / Morsetto per anelli / Fixador de anéis / Colier de serrage / Ringklem





Ref.	Ra [mm]			EAN
11-250	50 - 125	1	60	5907558418330
11-251	90 - 175	1	60	5907558416565

Miernik ciśnienia sprężania

21 BAR

Compression tester / Verdichtungsdruckmesser / Компрессометр бензиновый / Compresómetro / Adapterkészlet kompresszióméréhez / Aparat de măsurat compresia / Měřicí přístroj kompresního tlaku / Merač kompresného tlaku. / Merilec pritiska adapter / Kompresijos matuoklis / Kompresijas manometrs / Manometer adapterite komplekt / Компресомер / Mjerač pritiska / Merač pritiska sabijanja / Συμπιεσόμετρο βενζίνης / Medidor de aire comprimido / Misuratore pressione di compressione / Medidor de pressão de compresão / Compressiometre compression / Meter van persdruk





- Miernik kompresji do pomiarów ciśnienia sprężania w cylindrach silników spalinowych benzynowych
- Zestaw zawiera adapter pasujący do większości silników aut osobowych i dostawczych
- Maksymalny zakres pomiaru – 21 barów

- Compression pressure gauge for measuring compression pressure in petrol combustion engine cylinders
- The set includes an adapter suited for a majority of passenger and delivery vehicles
- The maximum measurement range is – 21 bars

- Компрессометр (тестер давления) для измерения давления в бензиновых двигателях
- В комплект входит адаптер, который подходит к большинству двигателей легковых и грузовых автомобилей
- Диапазон измеряемого давления – до 21 бар

Ref.			EAN
11-261	1	20	5907558416725

Miernik ciśnienia sprężania diesel

70 BAR

x16

DIESEL

Compression pressure in a diesel engine / Verdichtungsdruckmesser dieselmotor / Изм. давления компрессии в дизел двигателе / Компресометр для дизельн двигунів / Diesel motor kompresszióméró / Aparat de măsurat compresia diesel / Sada na seřizování vstřikovacích trysek dieselových motorů / Merač kompresného tlaku na dieselových motoroch / Merilec pritiska diesel / Dyzelinis kompresijos matuoklis / Kompresijas manometrs, dīzeļmotoriem / Manometer diisel / Компресомер за дизелови двигатели / Mjerač kompresije diesel / Merač pritiska sabijanja dizel / Μετρητές συμπίεσης κινητήρα ντίζελ / Medidor de aire comprimido diesel / Misuratore pressione di compressione diesel / Medidor de pressão de compressão diesel / Compressiometre diesel / Meter van persdruk diesel





- Miernik kompresji do pomiarów ciśnienia sprężania w cylindrach silników wysokoprężnych (diesla)
- Zestaw zawiera różne adaptery pasujące do większości silników aut osobowych i dostawczych
- Maksymalny zakres pomiaru – 70 barów

- Pressure gauge for measuring compression pressure in diesel engine cylinders
- The set includes various adapters suited for a majority of passenger and delivery vehicle engines
- The maximum measurement range – 70 bars

- Компрессометр для измерения давления в дизельных двигателях
- В комплект входят адаптеры, которые подходят к большинству двигателей легковых и грузовых автомобилей
- Диапазон измеряемого давления – до 70 бар

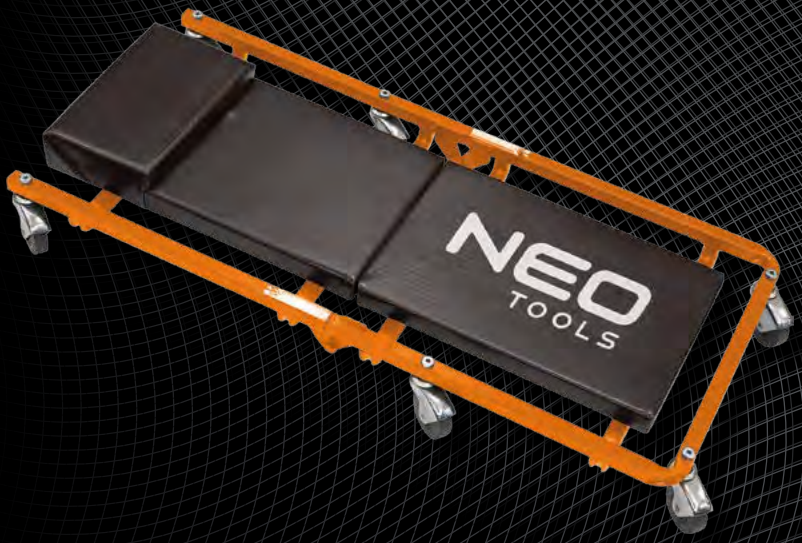
Ref.			EAN
11-262	1	6	5907558416732



11-612

Leżanka warsztatowa

Car creeper / Werkstattliege / Лежанка рабочая / Візок на роликах для / роботи під автомобілем / Szerelő ágy / Sezlong de atelier / Dílenská lehátko / Montážne ležadlo / Delavniški ležalnik / Sulankstoma lova, dirbtuvėms / Darba guļamkrēsls / Veerevalus / Монтьорско килимче / Radionička ležaljka / Radionički kauč / Ξαπλώστρα συνεργείου / Camilla de taller / Lettino sottomacchina / Carrinho de oficina / Divan d'atelier / Werkplaatsbank

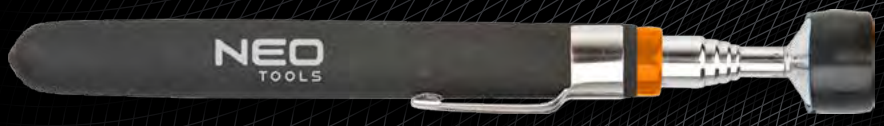


Ref.			EAN
11-600	1	1	5907558418347

Chwytak magnetyczny

Magnetic holder / Magnetgreifer / Магнитный захват / Тримач магнітний / Mágneses csavarkiszedő / Grifăr magnetic / Magnetická úchytka / Magnetický zdviňák / Magnetno držalo / Magnetinis laikiklis / Magnētiskais satvērējs / Magnethaarats / Магнитен захват / Magnetska hvataljka / Magnetni hvatač / Μαγνητική αρπάγη / Agarrador magnético / Compasso da officina / Caçamba magnética / Preneuse magnétique / Magnetisch houder





Ref.			EAN
11-610	1	200	5907558418569

Chwytak magnetyczny

LED

Magnetic holder / Magnetgreifer / Магнитный захват / Тримач магнітний / Mágneses csavarkiszedő / Grifăr magnetic / Magnetická úchytka / Magnetický zdviňák / Magnetno držalo / Magnetinis laikiklis / Magnētiskais satvērējs / Magnethaarats / Магнитен захват / Magnetska hvataljka / Magnetni hvatač / Μαγνητική αρπάγη / Agarrador magnético / Compasso da officina / Caçamba magnética / Preneuse magnétique / Magnetisch houder





Ref.			EAN
11-611	1	100	5907558418576

Lusterko inspekcyjne

Inspection mirror / Inspektionsspiegel / Зеркало инспекционное / Дзеркальце інспекційне / Vizsgálótükör / Oglindă de inspecție / Zrcadlo pro inspekční kontroly / Inšpekčné zrkadlo / Kontrolno ogledalo / Vaizdo veidrodėlis / Inspekcijas spogulis / Kontrollpeegel / Контролно огледалце / Kontrolno ogledalo / Ogledalo za inspekciju / Καθρεπάκι ελέγχου / Espejo de inpección / Specchietto da ispezione / Espelho de inspeção / Miroir d'inspection / Inspectiespiegel





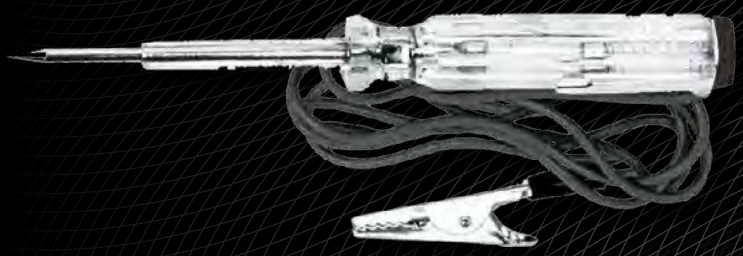
Ref.			EAN
11-612	1	200	5907558418583

Próbnik elektryczny samochodowy

6-24V

Car voltage tester / Kfz-Spannungsprüfer V / Индикатор напряжения / Індикатор напруги автомобільний / Jármű fáziskereső / Sonda de luat probe la instalații electrice la automobile / Zkoušečka napětí autoelektrikářská / Autoskúšačka / Preizkuševalec napetosti za avtomobile / Elektroninis testeris automobiliams / Automašīnas elektrības testeris / Auto elektritester / Автомобилен фазомер / Električni ispitivač napona / Automobilski električni tester / Συσκευή ένδειξης τάσης / Probador eléctrico para coches / Tester per auto / Testador de tensão para carros / Testeur électrique automobile / Elektrische wagen meetkop





Ref.			EAN
11-832	12	240	5907558420418

Zestaw dłut z tworzywa

PP

x4

Set of plastic scrapers / Meißelsatz aus Kunststoff / Набор пластмассовых шаберов / Набір пластикових шаберів / Vésőkészlet, műanyag / Set de dălți din plastic / Sada plastových dlát / Súprava plastových dlát / Set plastičnih strgal / Plastikinių grandiklių rinkinys / Plastmasas šaberu komplekts / Plastpeitlite komplekt / Комплект от пластмасови длета / Set dlijeta od umjetnog materijala / Garnitura plastičnih dleta / Σετ πλαστικές ξύστρες / Juego de formones para plástico / Completo di scalpelli in plastica / Jogo de cinzéis de plástico / Jeu de bédanes en plastique / Set van kunststof beitels





Ref.			EAN
11-613	12	24	5907558418729

Miska magnetyczna

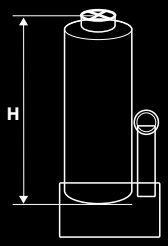
Magnetic tray / Magnetschüssel / Поддон магнитный / Піддон магнітний / Mágneses tálca / Tava magnetica / Magnetická miska / Magnetická miska / Magnetna posoda / Magnetinis dubenėlis / Magnētiskais trauks / Magnetkauss / Магнитен картер / Magnetska posuda / Magnetna činija / Μαγνητικός δίσκος / Plato magnético / Vaschetta magnetica / Tacho magnético / Récipient magnétique / Magnetische opvangbak



Ref.	L x W [mm]			EAN
11-614	245 x 145	1	24	5907558419702
11-615	360 x 140	1	12	5907558419719
11-616	270 x 290	1	6	5907558419726

Podnośnik słupkowy

Bottle jack / Säulenhebgerät / Домкрат гидравлический бутылочный / Домкрат пляшковий / Emelőzsámoly / Cric coloană / Zvedák pístový / Stĺpikový zdvihák / Dvigalka / Hidraulinis keltuvas / Mastu pacēlājs / Latt-tungraud / Колонен подемник / Stupna dizalica / Stubasta dizalica / Γρύλος υδραυλικός μπουκάλας / Gato hidraúlico de botella / Sollevatore a colonna / Elevador com colunas / Cric bouteille / Paathijstoestel





- Podnośniki do zastosowań profesjonalnych
- Cztery wielkości: 5T, 10T, 15T, 20T
- Podnośniki posiadają odpowiednie certyfikaty i dopuszczenia

- Jacks for professional applications.
- Four sizes: 5T, 10T, 15T, 20T
- Jacks have appropriate certificates and approvals.

- Профессиональные домкраты
- Грузоподъемность : 5T, 10T, 15T, 20T
- Домкраты имеют все необходимые сертификаты

Ref.	Fmax [t]	Hmax [mm]	Hmin [mm]			EAN
11-702	5	212	468	1	6	5907558416893
11-703	10	220	483	1	5	5907558416909
11-704	15	231	498	1	5	5907558416916
11-705	20	241	521	1	4	5907558416923

Podnośnik przesuwny

Floor jack / Schiebeheber / Домкрат подкатной / Домкрат / Olajemelő / Cric de podea / Přenosný zvedák / Zdviňák hydraulický vozík / Hidravlična dvigalka / Domkratas / Pacēlājs / Tungraud / Крик / Hidraulična auto dizalica / Hidraulicna auto dizalica / Γρύλος τρόλλεϋ / Gato hidráulico / Sollevatore scorrevole / Elevador de deslize / Cric mobile / Schuifhijshoestel

1.25t

H 375mm MAX MIN 85mm

AL



- Lekki i mocny podnośnik profesjonalny
- Udźwig: 1.25T
- Zakres podnoszenia: 300 mm
- Dzięki użyciu aluminium w konstrukcji podnośnika, jest on bardziej odporny na nieprzyjazne środowisko pracy
- Posiada odpowiednie certyfikaty i dopuszczenia

- Light and robust professional jack.
- Lifting capacity: 1.25T
- Lifting range: 300 mm
- Owing to the usage of aluminium in the jack construction, it is more resistant to unfavourable working conditions.
- The jack has appropriate certificates and approvals.

- Легкий и надежный профессиональный подкатной домкрат
- Грузоподъемность: 1.25T
- Диапазон подъема: 300 мм
- Благодаря использованию алюминия в конструкции, домкрат устойчив к неблагоприятным воздействиям в рабочей зоне
- Имеет все необходимые сертификаты

Ref.	[t]			EAN
11-730	1.25	1	1	5907558416930

Podnośnik przesuwny

Floor jack / Schiebeheber / Домкрат подкатной / Домкрат / Olajemelő / Cric de podea / Přenosný zvedák / Zdviňák hydraulický vozík / Hidravlična dvigalka / Domkratas / Pacēlājs / Tungraud / Крик / Hidraulična auto dizalica / Hidraulicna auto dizalica / Γρύλος τρόλλεϋ / Gato hidráulico / Sollevatore scorrevole / Elevador de deslize / Cric mobile / Schuifhijshoestel

2.5t

H 455mm MAX MIN 85mm

AL



- Podnośnik o niskim profilu przeznaczony do podnoszenia aut nisko zawieszonych
- Udźwig: 2.5 T
- Posiada odpowiednie certyfikaty i dopuszczenia

- Low-profile jack for lifting low suspended vehicles
- Lifting capacity: 2.5 T
- The jack has appropriate certificates and approvals.

- Низкопрофильный подкатной домкрат предназначен для автомобилей с низким клиренсом
- Грузоподъемность: 2.5 T
- Имеет все необходимые сертификаты

Ref.	[t]			EAN
11-731	2.5	1	1	5907558416947

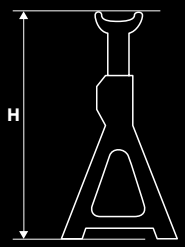
- podnośnik o niskim profilu przeznaczony do podnoszenia aut nisko zawieszonych
- udźwig: 2.5 T
- posiada odpowiednie certyfikaty i dopuszczenia

- low-profile jack for lifting low suspended vehicles
- lifting capacity: 2.5 T
- the jack has appropriate certificates and approvals.

- низкопрофильный подкатной домкрат предназначен для автомобилей с низким клиренсом
- грузоподъемность: 2.5 T
- имеет все необходимые сертификаты



11-731



x2

Podstawki pod samochód

Jack stands / Kfz-Unterlagen / Подставки автомобильные / Підставка під автомобіль / Emelőbak / Suport de ridicare / Podpěra panenka / Podpera panenka / Podstavki za hidravlično dvigalko / Automobilinis domkratas / Paliktnis zem auto / Tungraua alused / Стойка за кола / Držač za auto dizalicu / Drzac za auto dizalicu / Γρύλος σταθερός / Soporte para coche / Sollevatori per autovetture / Suporte para carro / Supports pour voiture / Autosteunen



Ref.	[t]	H [mm]			EAN
11-750	3	295 - 415	1	1	5907558418361
11-751	2	278 - 423	1	1	5907558418378

Wciągarka łańcuchowa

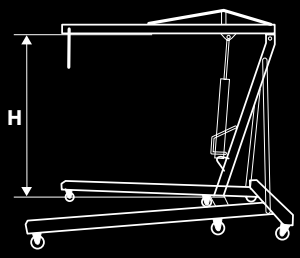
Chain block / Kettenwinde / Лебедка цепная / Таль ланцюгова / Láncos csörlő / Troliu cu lant / Řetězový kladkostroj / Reťazový zdvihák / Verižna dvigalka / Grandininė gervė / Ķēdes vinča / Kettvints / Верижна лебедка / Lančani podizač / Lančana dizalica / Βαρούλκο με αλυσίδα / Cabria de cadena / Paranco a catena / Guincho de corrente / Treuil à chaîne / Kettingtakel



Ref.	[t]	L [m]			EAN
11-760	1	3	1	1	5907558418385
11-761	2	3	1	1	5907558418392
11-762	3	3	1	1	5907558418408
11-763	5	3	1	1	5907558418415

Podnośnik warsztatowy

Shop crane / Werkstattheber / Внутрицеховой кран / Кран гаражный / Műhelydaru / Cric de atelier / Dílenský zvédak / Dielenský zdvihák / Dvigalka / Keltuvas dirbtuvėms / Profesionālais pacēlājs / Töökojatungraud / Подйомач / Radionička dizalica / Radionička dizalica / Γερανός για γκαράζ / Gato de taller / Cric da officina / Elevador de oficina / Vérin d'atelier / Werkplaats hijstoestel

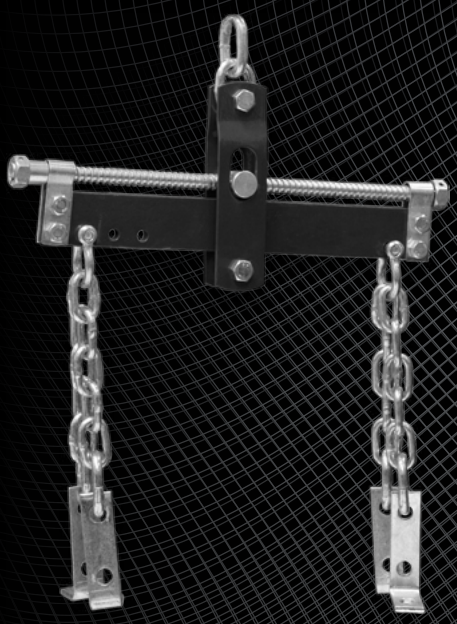




Ref.	[t]	H [mm]			EAN
11-720	2	25-2382	1	1	5907558419665

Trawers

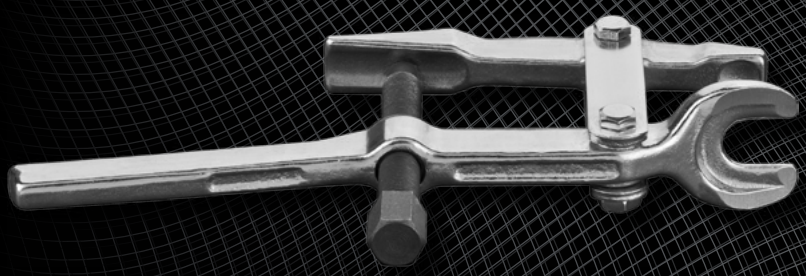
Load leveler / Traverse / Траверс / Траверса / Emelőgerenda / Travers / Traverza / Traverza / Traverza / Skersinė sija / Traverss / Traavers / Траверса / Traverza / Traversa / Τραβέρσα / Nivelador / Traversa di sollevamento / Travesseira / Traverse / Leveler



Ref.	[t]			EAN
11-721	0.75	1	1	5907558419672

Uniwersalny ściągacz do przegubów

Tie rod end lifter / Universelle gelenkabzieher / Унив. Съем. Шаровых шарнирных соед. / Знімач шарнірів універсальний / Univerzális csukló lehúzó / Extractor universal pentru articulații / Univerzální stahovák kloubů / Univerzálny stiahovák čapov / Univerzalni snemalec zglobov / Universalus šarnyrų nuėmėjas / Universālais šarnīru novilcējs / Universaalsed klambritõmmitsad / Универсална скоба за шарнири / Univerzalni skidač za zglobove / Univerzalna stega za zglobove od / Εξολκέας αφαιρικών αρθρώσεων γενικής χρήσης / Extractor universal de juntas / Estrattore universale per snodi / Sacador universal de articulações / Extracteur de rotule universel / Universele trekker voor verbindingsstukken





- Ściągacz do rozłączania połączeń przegubowych
- Dwie wielkości narzędzie - maksymalna średnica trzpienia: 17 mm i 20 mm

- Используется в целях демонтажа шаровых шарниров
- Два рабочих размера - 17 мм и 20 мм

- Используется в целях демонтажа шаровых шарниров
- Два рабочих размера - 17 мм и 20 мм

Ref.	ø [mm]			EAN
11-800	17	1	20	5907558416510
11-801	20	1	20	5907558416527

Ścigacz do przegubów

Ball joint puller / Gelenkabziehvorrichtung / Съемник шарниров / Пристрій для знятя шарнірів / Gömbcsukló lehúzó / Extractor articulații sferice / Stahovák kloubů / Sťahovák na gulavé čapy / Snemalec / Nuėmiklis šarnyrams / Novilcējs / Kuulliidestõmmits / Скоба за болтове / Izvlakač / Radapciger / Κρικοπάλαγκο για καστανές / Extractor de juntas de rótula / Tenditore per giunti a snodo / Ponta de aperto de articulações / Arrache-articulations / Trekker voor spilverbindingen

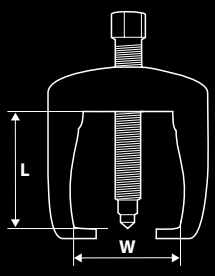


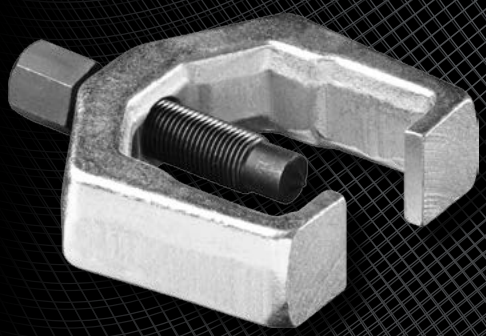


Ref.	ø [mm]			EAN
11-802	19	1	20	5907558418422

Ścigacz do przegubów

Ball joint puller / Gelenkabziehvorrichtung / Съемник шарниров / Пристрій для знятя шарнірів / Gömbcsukló lehúzó / Extractor articulații sferice / Stahovák kloubů / Sťahovák na gulavé čapy / Snemalec / Nuėmiklis šarnyrams / Novilcējs / Kuulliidestõmmits / Скоба за болтове / Izvlakač / Radapciger / Κρικοπάλαγκο για καστανές / Extractor de juntas de rótula / Tenditore per giunti a snodo / Ponta de aperto de articulações / Arrache-articulations / Trekker voor spilverbindingen







Ref.	L [mm]	W [mm]			EAN
11-803	45	27	1	20	5907558418439
11-804	65	32	1	20	5907558418446

Dźwignia do przegubów

Lever for articulated joints / Hebel für Gelenke / Рычаг для шарниров / Важіль до шарнірів / Csuklólehúzó / Levier de articulație / Podpěra kloubů / Páka k čapom / Vilice za zglobe / Vyrių svirtis / Šarnīru svira / Klambrikang / Лост за шарнири / Poluga za zglobove / Poluga za zglobove / Μοχλός μεντεσέδων / Palanca para rótulas / Alavanca p. Articulações / Levier pour articulations / Hefboom voor spilverbindingen

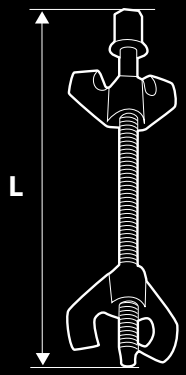




Ref.	L [mm]			EAN
11-805	300	1	12	5907558418590
11-806	400	1	12	5907558418606

Ściągacze do sprężyn

Spring pullers / Abzieher für Feder / Съёмные приспособления для пружин / Знімачі пружин / Rugólehúzók / Ancore de arcuri / Stahováky pružin / Stahováky pružin / Izvlekači za vzmeti / Spyruoklių spaustai / Atsperu noņemama ierīce / Vedrutõmmitsad / Скоби за пружини / Skidači za opruge / Stega za opругu / Εξωλκέας ελατηρίων / Extractor de muelles / Pressori per molle / Ponta de aperto para molas / Extracteurs de ressorts / Trekkers voor veren



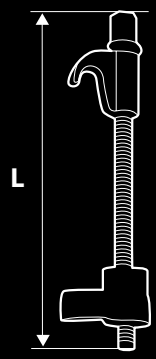




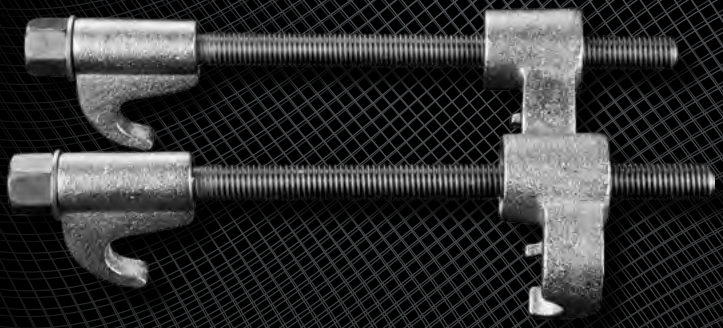
Ref.	L [mm]			EAN
11-807	300	1	15	5907558418453

Ściągacze do sprężyn

Spring pullers / Abzieher für Feder / Съёмные приспособления для пружин / Знімачі пружин / Rugólehúzók / Ancore de arcuri / Stahováky pružin / Stahováky pružin / Izvlekači za vzmeti / Spyruoklių spaustai / Atsperu noņemama ierīce / Vedrutõmmitsad / Скоби за пружини / Skidači za opruge / Stega za opругu / Εξωλκέας ελατηρίων / Extractor de muelles / Pressori per molle / Ponta de aperto para molas / Extracteurs de ressorts / Trekkers voor veren



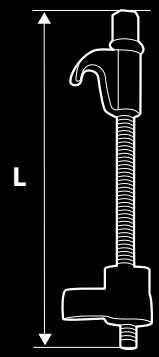




Ref.	L [mm]			EAN
11-808	300	1	10	5907558418460

Ściągacze do sprężyn

Spring pullers / Abzieher für Feder / Съёмные приспособления для пружин / Знімачі пружин / Rugólehúzók / Ancore de arcuri / Stahováky pružin / Sťahováky pružín / Izvlekači za vzmeti / Spyruoklių spaustai / Atsperu noņemama ierīce / Vedrutõmmitsad / Скоби за пружини / Skidači za opruge / Stega za opругu / Εξωλκέας ελατηρίων / Extractor de muelles / Pressori per molle / Ponta de aperto para molas / Extracteurs de ressorts / Trekkers voor veren







Ref.	L [mm]			EAN
11-809	300	10	20	5907558418477

Ściągacz dwuramienny i separator

Gear puller set / Abzieher mit zwei schenkeln und ausscheider / Съемник универсальный с сепаратором / Знімач двоплечевий і сепаратор / Csapágylehúzó kengyel és elválasztó együttes / Extractor universal cu două brațe și separator / Sada dvouramenný stahovák a oddělovač / Súprava dvojramenný sťahovák a separátor / Komplet dvokrakega snemalca in ločilnika / Dvišakių nuėmėjų rinkinys su separatorium / Divplecu novilcēja un separatora komplekts / Kaheharuline tõmmits ja separaator / Комплект двураменна стяга със сепаратор / Set dvokraki skidač i separator / Garnitura dvokraka stega i separator / Εξολκέας γενικής χρήσης με διαχωριστή / Juego de extractores de dos brazos y separador / Set estrattore universale e separatore / Kit sacador de 2 garras e separador / Jeu d'extracteurs a 2 bras et separateur / Tweearmig trekker en separator





- Zestaw do separacji elementów połączonych współosiowo jak łożyska, koła zamachowe, rolki itp.
- Zakres separatora: max 43 mm
- Zakres ściągacza: 35 – 75 mm

- The set is used for separating axially connected elements, such as bearings, flywheels, rolls, etc.
- Separator range: max. 43 mm, Puller range: 35 – 75 mm, Plastic case

- Набор для снятия соосно установленных элементов, таких как подшипники, маховики и т.п.
- Диапазон сепаратора: max 43 мм, Диапазон съемника: 35 – 75 мм, Пластмассовый кейс

Ref.			EAN
11-810	1	4	5907558416572

Ściągacz do piast

Wheel hub puller / Abzieher für Radnaben / Съёмное приспособление для ступиц / Знімач маточин / Kerékagy lehúzó / Ancoră de butuc / Stahovák hlavy kola / Sťahovák náboja / Izvlekač za pesta / Stebulių spaustai / Rumbu noņemama ierīce / Rattarummu tõmmits / Скоба за втулки / Skidač za glavčine / Stega za glavčinu / Εξωλκέας πλήμνης / Extractor de cubos de ruedas / Estrattore per mozzi / Ponta de aperto / Extracteur de moyeux / Trekker voor naaf

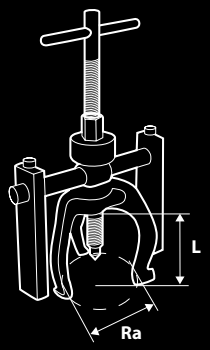


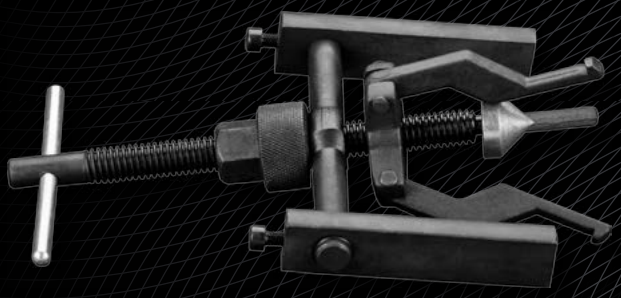


Ref.			EAN
11-811	5	20	5907558418484

Ściągacz do łożysk

Gear puller / Lagerabziehvorrichtung / Съемник подшипников / Пристрій для знятя підшипників / Csapágylehúzó / Extractor elicoidal / Stahovák ložisek / Sťahovák dvojramenný / Snemalec / Guolių nuėmiklis / Novilcējs gultņiem / Hammasratta tõmmits / Скоба за лагери / Izvlakač / Radapciger / Κρικοπάλαγκο για άξονες τριβής / Extractor de cojinetes / Tenditore per cuscinetti / Ponta de aperto para rolamentos / Arrache-roulements / Lageronderbank



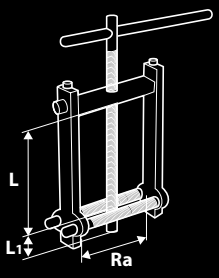




Ref.	L [mm]	Ra [mm]			EAN
11-812	70	32 - 64	1	20	5907558418491

Ściągacz do łożysk

Gear puller / Lagerabziehvorrichtung / Съемник подшипников / Пристрій для знятя підшипників / Csapágylehúzó / Extractor elicoidal / Stahovák ložisek / Sťahovák dvojramenný / Snemalec / Guolių nuėmiklis / Novilcējs gultņiem / Hammasratta tõmmits / Скоба за лагери / Izvlakač / Radapciger / Κρικοπάλαγκο για άξονες τριβής / Extractor de cojinetes / Tenditore per cuscinetti / Ponta de aperto para rolamentos / Arrache-roulements / Lageronderbank







Ref.	L [mm]	L_1 [mm]	Ra [mm]			EAN
11-813	100	20	24 - 55	1	30	5907558418507

Zestaw do ściągania i instalowania łożysk

Bearing removal and fitting kit / Radlager-Werkzeug-Satz / Набор для снятия/установки подшипников / Набір для знімання та встановлення вальниць / Csapágyszerelő szerszámkészlet / Set de dispozitive de scos si de instalat lagare / Sada pro výměnu a montáž ložisek / Súprava na demontáž a inštaláciu ložísk / Set za snemanje in montažo ležajev / Guolių montavimo komplektas / Gultņu novilkšanas un instalēšanas komplekts / Laagrite eemaldamise ja paigaldamise komplekt / Комплект за сгъване и инсталиране на лагери / Set za skidanje i instaliranje ležaja / Pribor za skidanje i instaliranje ležišta / Σετ τοποθέτησης/αφαίρεσης τριβέων / Juego para extraer e instalar rodamientos / Kit estrazione e montaggio cuscinetti / Jogo de ferramentas para remover e instalar rolamentos / Jeu d'arrache-roulement et de monte-roulement / Set voor demontage en installatie van lagers





Ref.	Ø [mm]			EAN
11-829	50, 55, 60, 64, 67, 70, 72, 74, 75, 78, 82, 84, 88	0	2	5907558420081

Ściągacz do zaworów

CrV steel

Overhead valve spring compressor / Ventilfederspanner / Устройство для демонтажа клапанов двигателя / Знімач пружин шарнірів клапанів з верхнім розташуванням / Szeleprugófeszítő fogó / Ancoră de supape / Nástroj na demontáž ventilů motoru / Vyťahovač ventilov / Izvlekač ventila motorja / Guolių skriemulių nuėmėjai / Motora vārstu novilcējs / Ventiilitõmmits / Устройство за демонтиране на клапани / Alat za skidanje ventila / Stega za ventile / Εξολκέας βαλβίδων κινητήρα / Extractor de válvulas / Pressore per molle delle valvole / Aparelho de tirar válvulas / Lève-soupape / Trekker voor ventielen



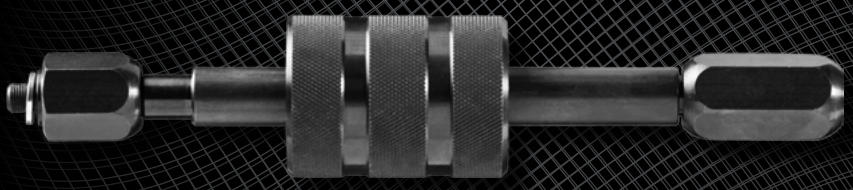


Ref.			EAN
11-814	6	24	5907558418736

Ściągacz do wtrysków (diesel)

CrMo steel

Diesel injector puller / Abzieher für Einspritzdüsen (Diesel) / Ударный съемник форсунок / Знімач форсунок (дизель) / Diesel porlasztó kiszedő / Ancoră de injectori (diesel) / Vytahovák vstřikovačů (diesel) / Vyťahovač vstrekov (diesel) / Izvlekač za dizelske injektorje / Purkštukų ištraukėjas dyzeliniams varikliams / Dīzeļa sprauslu novilcējs / Pihustitõmmits (diisel) / Уред за впръскване / / Alat za skidanje brizgaljki (diesel) / Stega za brizganje (diesel) / Κρουστικός εξολκέας μπεκ / Extractor para inyección (diesel) / Estrattore per iniettori / Aparelho de tirar injetores (diesel) / Extracteur d'injecteur (diesel) / Trekker voor injectiemotor (diesel)





Ref.			EAN
11-815	1	20	5907558418743

Ściągacz do koła kierownicy

Steering wheel puller / Abzieher für Lenkungsrad / Съёмное устройство рулевого колеса / Знімач керма / Kormánykerék lehúzó / Ancoră de volan / Stahovák volantu / Sťahovák volantu / Izvlekač za volan / Vairo traukės nuėmiklis / Stūres rata noņemama ierīce / Juhtratta tõmmits / Скоба за кормилото на волана / Skidač kotača volana / Stega za upravljač / Εξωλκέας τιμονιού / Extractor de volante / Estrattore per volante / Ponta de aperto para volante / Extracteur de volant / Trekker voor stuurwiel



Ref.			EAN
11-816	5	20	5907558419696

Ściągacz koła kierownicy

Steering wheel puller / Lenkradabzieher / Съемник рулевого колеса / Знімач керма / Kormánykerék lehúzó / Dispozitiv de scos de volane / Přípravek na stahování volantu / Sťahovač volantu / Snemalec krmilnega kolesa / Vairo rato nuėmiklis / Stūres novilcējs / Rooliratta tõmmits / Скоба за кормилото на волана / Skidač volana / Alat za skidanje točkova / Εξολκέας τιμονιού / Extractor de volante / Estrattore per volante / Extrator de volante de carro / Arrache-volant de direction / Trekker voor stuurwiel





Ref.			EAN
11-830	0	10	5907558420098

Ściągacz do ramion wycieraczek



Wiper arm puller / Abzieher für Scheibenwischer / Съемник рычагов стеклоочистителя / Знімач важелів склоочисників / Ablaktörlő kar lehúzó / Dispozitiv de scos de brate de ștergător de parbriz / Stahovák na ramínka stěračů / Stiahovač na demontáž ramienok stieračov / Snemalec za brisalce / Valytuvų kotų nuėmiklis / Stikla tīrītāju plecu novilcējs / Kojamehe hoobade tõmmits / Скоба за рамо на чистачката / Alat za skidanje brizgaljki / Alat za skidanje ramena brisača / Εξολκέας μοχλών υαλοκαθαριστήρα / Extractor de brazos de limpiaparabrisas / Estrattore bracci tergicristalli / Extrator de limpa para-brisas / Extracteur de bras d'essuie-glaces / Trekker voor ruitenwisserarmen





Ref.			EAN
11-827	0	120	5907558420067
11-828	6	72	5907558420074

25 years GUARANTEE



- ściągacze trójramienne do separacji elementów zamocowanych współosiowo
- pięć wielkości: 3, 4, 6, 8, 12 cali
- profilowane końce chwytaków ochraniają przed zniszczeniem elementów separowanych

- three-arm pullers for separating axially fitted elements.
- five sizes: 3, 4, 6, 8 and 12 inches
- profiled gripping tips protect elements being separated.

- съемники трехлапые для снятия соосно установленных элементов
- пять размеров: 3, 4, 6, 8, 12 дюймов
- профилированные концы захватов предохраняют элементы от повреждения

11-855

Zestaw do alternatora

x13

Combined sockets for alternator / Lichtmaschinen-Schlüsselsatz / Набор для альтернатора / Набір до генератора змінного струму / Szeleprugófeszítő fogó / Set de alternator / Sada na alternátory / Súprava pre alternátor / Set za alternator / Rinkinys kintamosios srovės generatoriui / Mainstrāvas ģeneratora instrumentu komplekts / Generaatori padrunvõtmete komplekt / Комплект за алтернатора / Garnitura za alternator / Garnitura za alternator / Σετ για εναλλακτήρα / Juego para alternador / Kit per montaggio e smontaggio alternatori / Jogo de acessórios para alternador / Kit d'alternateur / Set voor wisselstroomgenerator





Ref.			EAN
11-820	1	10	5907558418750

Ściągacz dwuramienny

2 jaws puller / Abzieher mit zwei schenkeln / Съёмник подшипников 2-х лапчатый / Знімач двоплечевий / Kétkörmös csapágylehúzó / Extractor cu două brațe / Stahovák dvouramenný / Dvojramenný sťahovák / Dvokraki snemalec / Nuėmėjas, dvišakis / Divplecu novilcējs / Kaheharuline tõmmits / Двураменна скоба / Dvostruki odvajač / Dvokraka stega / Εξολκέας ένσφαιρων τριβέων με 2 σιαγόνες / Extractor de dos brazos / Estrattore a due braccia / Sacador de 2 garras / Extracteur a 2 bras / Tweearmig trekker





- Ściągacze do mniejszych elementów i lżej zamocowanych
- Trzy wielkości 3 cale (75 mm), 4 cale (100 mm) i 6 cali (150 mm)
- Profilowane końce chwytaków ochraniają przed zniszczeniem elementów separowanych

- Pullers for smaller and lightly fitted elements
- Three sizes: 3 inches (75 mm), 4 inches (100 mm) and 6 inches (150 mm)
- Profiled gripping tips protect elements being separated.

- Съемники для снятия небольших и слабо закрепленных элементов
- Три размера: 3 дюйма (75 мм), 4 дюйма (100 мм) и 6 дюймов (150 мм)
- Профилированные концы захватов предохраняют элементы от повреждения

Ref.	L [mm]			EAN
11-850	75	1	50	5907558416817
11-851	100	1	50	5907558416824
11-852	150	1	50	5907558416831

Ściągacz trójramienny

Three-arm puller / 3-Arm Abzieher / Съемник с тремя захватами / Знімач триплечевий / Háromkörmös csapágylehúzó / Extractor cu trei brațe / Tříramenný stahovák / Trojramenný sťahovač / Trokraki snemalec / Trižiaunis nutraukiklis / Trīsplecu novilcējs / Kolmeharuline tõmmits / Τριραμενη σκοβα / Trokraki izvlakač / Trokraki alat za skidanje / Εξολκέας με τρεις σιαγόνες / Extractor de tres brazos / Estrattore a tre bracci / Extrator de três braços / Arrache à trois branches / Driearmige trekker





Ref.	L [mm]			EAN
11-868	25	0	50	5907558420128
11-869	50	0	50	5907558420135
11-870	75	0	50	5907558420142

Ściągacz trójramienny

3 jaws puller / Abzieher mit drei schenkeln / Съёмник подшипников 3-х лапчатый / Знімач триплечевий / Háromkörmös csapágylehúzó / Extractor cu tr / Stahovák tříramenný / Trojramenný sťahovák / Trikraki snemalec / Nuėmėjas, trišakis / Trīsplecu novilcējs / Kolmeharuline tõmmits / Τριραμενη σκοβα / Trostruki odvajač / Trokraka stega / Εξολκέας ένσφαιρων τριβέων με 3 σιαγόνες / Extractor de triple brazo / Estrattore a tre braccia / Sacador de 3 garras / Extracteur a 3 bras ei brațe / Driearmig trekker





- Ściągacze trójramienne do separacji elementów zamocowanych współosiowo
- Pięć wielkości: 3, 4, 6, 8, 12 cali
- Profilowane końce chwytaków ochraniają przed zniszczeniem elementów separowanych

- Three-arm pullers for separating axially fitted elements.
- Five sizes: 3, 4, 6, 8 and 12 inches
- Profiled gripping tips protect elements being separated.

- Съемники трехлапые для снятия соосно установленных элементов
- Пять размеров: 3, 4, 6, 8, 12 дюймов
- Профилированные концы захватов предохраняют элементы от повреждения

Ref.	L [mm]			EAN
11-855	75	1	20	5907558416848
11-856	100	1	20	5907558416855
11-857	150	1	16	5907558416862
11-858	200	1	6	5907558416879
11-859	300	1	2	5907558416886

Ściągacz trójramienny

3 jaws puller / Abzieher mit drei schenkeln / Съёмник подшипников 3-х лапчатый / Знімач триплечевий / Háromkörmös csapágylehúzó / Extractor cu tr / Stahovák tříramenný / Trojramenný sťahovák / Trikraki snemalec / Nuėmėjas, trišakis / Trīsplecu novilcējs / Kolmeharuline tõmmits / Τριραμενη σκοβα / Trostruki odvajač / Trokraka stega / Εξολκέας ένσφαιρων τριβέων με 3 σιαγόνες / Extractor de triple brazo / Estrattore a tre braccia / Sacador de 3 garras / Extracteur a 3 bras ei brațe / Driearmig trekker





Ref.	L [mm]			EAN
11-860	75	1	20	5907558416787
11-861	100	1	20	5907558416794
11-862	150	1	10	5907558416800

Ściągacz dwuramienny

2 jaws puller / Abzieher mit zwei schenkeln / Съёмник подшипников 2-х лапчатый / Знімач двоплечевий / Kétkörmös csapágylehúzó / Extractor cu două brațe / Stahovák dvouramenný / Dvojramenný stiahovák / Dvokraki snemalec / Nuėmėjas, dvišakis / Divplecu novilcējs / Kaheharuline tõmmits / Двураменна скоба / Dvostruki odvajač / Dvokraka stega / Εξολκέας έναφαιρων τριβέων με 2 σιαγόνες / Extractor de dos brazos / Estrattore a due braccia / Sacador de 2 garras / Extracteur a 2 bras / Tweearmig trekker





Ref.	L [mm]			EAN
11-865	100	1	16	5907558418514
11-866	110	1	12	5907558418521
11-867	140	1	12	5907558418538

Mini ściągacz dwuramienny

Mini two-arm puller / 2-Arm Mini-Abzieher / Съемник с двумя захватами "мини", / Міні-знімач двоплечевий / Kétkörmös mini csapágylehúzó, / Mini extractor cu două brațe / Dvouramenný mini stahovák / Mini sťahovač dvojramenný / Dvokraki snemalec / Dvižiaunis mini nutraukiklis / Divplecu mini-novilcējs / Kaheharuline minitõmmits / Двураменна мини скоба / Dvokraki mini izvlakač / Dvokraki mini alat za skidanje / Μικρός εξολκέας με δυο σιαγόνες / Mini extractor de dos brazos / Mini estrattore a due bracci / Mini extrator de dois braços / Arrache mini à deux branches / Mini tweearmige trekker





Ref.	L [mm]			EAN
11-871	25	25	100	5907558420159
11-872	50	25	100	5907558420166
11-873	75	25	100	5907558420173

Ściągacz uszczelek

Seal puller / Dichtungsabzieher / Съемник уплотнителей стекол / Знімач до ущільнень скла / Tömítés kiszedő / Dispozitiv de scos de garnituri etanșatoare de geam / Škrabka na těsnění / Nástroj na demontáž tesnení okien / Snemalec tesnil stekel / Tvirtinimo elementų ištraukiklis / Logu blīvju novilcējs / Võllitihendite tõmmits / Скоби за уплътненията на стъклата / Skidač guma sa stakla / Alat za skidanje zaptivki šahta / Εξολκέας στεγανοποιητικών τζαμιών / Extractor de juntas de parabrisas / Estrattore per guarnizioni dei finestrini / Aparelho extrator de perfis de vedação de janelas / Extracteur de joints à vitre / Trekker voor ruitafdichting





Ref.	ø [mm]			EAN
11-821	max 85	0	50	5907558420012

25 years GUARANTEE

Zestaw do demontażu radioodbiorników samochodowych

x18

Car radio removal set / Autoradio-Ausbau-Satz / Набор для демонтажа авторадиоаппаратуры / Набір для демонтажу автомагнітол / Autóradiószerelő készlet / Garnitură de demontarea aparatelor de radio de masină / Sada k demontáži autorádií / Súprava na demontáž autorádií / Set za demontažo radijskih sprejemnikov v avtomobilih / Magnetolų išmontavimo komplektas / Automašīnu radio demontāžas komplekts / Autraadiote eemaldamise komplekt / Комплект за демонтиране на автомобилни радиоприемници / Set za skidanje autoradia / Pribor za demontiranje automobilskih radioprijemnika / Σετ αποσυναρμολόγησης ραδιοσυσκευών αυτοκινήτου / Juego para desmontar radios de coches / Attrezzi per estrazione autoradio / Jogo de ferramentas para desmontar rádios dos carros / Ensemble de démontage de récepteurs radio automobiles / Set voor demontage van wagenradio





Ref.			EAN
11-826	50	100	5907558420050

Zestaw ściągaczy do tapicerki

NYLON

Upholstery puller set / Lösehebel-Satz für Polster / Набор съемников панелей облицовки / Набір знімачів до обивки салону, набір / Kárpitleszedő készlet / Set de scos piese de tapițerie / Sada pro demontáž čalounění / Súprava na demontáž čalúnenia / Set snemalcev oblazinjenja / Tvirtinimo elementų ištraukiklių komplektas / Tapsējuma novilcēju komplekts / Polstritõmmitsate komplekt / Комплект скоби за тапицерия / Set za skidanje tapiceruнga / Pribor alata za skidanje tapetarskog materijala / Σετ εξολκείς πλακών επένδυσης / Juego de extractores de tapizado / Serie di utensili per interni / Conjunto de extratores para tapeçaria / Jeu d'extracteurs de tapisserie / Set van trekkers voor stoffering

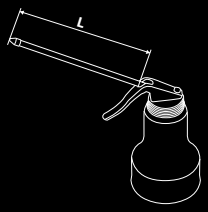
25 years GUARANTEE





Ref.	N			EAN
11-822	5	6	24	5907558420029
11-823	6	6	24	5907558420036
11-824	11	0	10	5907558420043

Olejarka z końcówką sztywną



350 cm³

250 mm

oiler with ridgid spout / Öler mit steifer Endung / Масленка с трубкой / Оливниця зі штивним наконечником / Olajzó merev csőrrel / Ungator cu piesa de imbinare rigida / Mazničkа s pevnou koncovkou / Olejnička s pevným nástavcom / Kanta za olje s togim nastavkom / Tepalinė su kietu antgaliu / Eļļotājs ar cieto uzgali / Jäiga otsakuga õlikann / Масльонка с твърд накрайник / Kantica za ulje s krutim crijevom / kantica za ulje sa krutom kupom / Λιπαντήρας με στόμιο / Aceitera con punta rígida / Oliatore con tubo rigido / Azeiteira para lubrificação com ponta rígida / Huileuse de avec embout rigide



Ref.	L [mm]			EAN
11-512	250	10	100	5907558415377

Smarownica dźwigniowa

Lever-operated grease gun / Schmierspritze mit Hebel / Шприц рычажно-плунжерный / Шприц важільно-плунжерний / Karos zsírzó / Gresor cu prghie / Páková maznice / Páková mazica / Ročna mazalka / Rankinis tepalo presas / Leeļļotājs ar sviru / Kangiga määrimisseade / Ръчна масльонка / Mazalica ručna / Mazalica na pumpu / Γρασσάδορος με μοχλό / Engrasadora de palanca" / Ingrassatore a leva / Pistola de lubrificação / Graisseur à levier

400 cm³

10000 Psi

8x300 mm



Smarownica dźwigniowa NEO to narzędzie niezastąpione w garażu i serwisie. Przeznaczona do smarowania ruchomych elementów maszyn, pojazdów, suwnic itp.

Zalety smarownicy dźwigniowej NEO:

- specjalna konstrukcja tłoka oraz cynkowa głowica pozwala na wytworzenie wysokiego, maksymalnego ciśnienia 10 000 PSI (689 Bar) podnosząc wydajność i skuteczność smarowania
- precyzyjny mechanizm dźwigniowy to możliwość dokładnego dozowania ilości wyciskanego smaru
- krótki skok dźwigni umożliwia doskonałe działanie w ciasnych przestrzeniach
- w zestawie znajduje się rurka i wężyk, dzięki którym można dostać się w trudno dostępne miejsca

Lever grease pump from NEO is an indispensable tool in any garage and workshop. It is designed to grease moving parts of machinery, vehicles, cranes, etc.

Advantages of lever grease pump from NEO:

- special design of the piston and galvanized head allows to produce high maximum pressure of 10 000 PSI (689 Bar), thus increasing efficiency and capacity of greasing
- precise lever mechanism provides the possibility to feed and apply accurate amounts of grease
- short lever stroke allows for perfect operation in confined spaces
- the kit includes a tube and hose, which allows to access hard-to-reach places

Рычажный смазочный шприц NEO – это незаменимый помощник в гараже и автосервисе. Предназначен для подачи смазки в узлы и агрегаты машин, транспортных средств, подъемных кранов и т.п.

Преимущества рычажного смазочного шприца NEO:

- специальная конструкция поршня и цинковая головка позволяют достичь высокого, максимального давления 10 000 PSI (689 бар), повышая производительность и эффективность смазки
- точный рычажный механизм – это точная дозировка требуемого количества смазочного материала
- короткий шаг рычага позволяет работать шприцем в тесном пространстве
- в набор входят трубка и шланг, благодаря которым можно проникнуть в труднодоступные места



Ref.			EAN
11-500	0	10	5907558415278



- specjalna konstrukcja tłoka oraz cynkowa głowica
- precyzyjny mechanizm dźwigniowy
- krótki skok dźwigni

- special design of the piston and galvanized head
- precise lever mechanism
- short lever stroke

- специальная конструкция поршня и цинковая головка
- точный рычажный механизм
- короткий шаг рычага

11-500

Wężyk do smarownic

Hose for grease gun / Schlauch für Schmiergeräte / Шланг смазочный / Шланг до дозаторів оливи / Zsírzótömlő / Furtunpentru pistol de gresare/ungere / Hadička pro mazničky / Hadička do mazníc / Cev za mazalnike / Žarnelė tepalinėms / Caurulīte eļļas kanniņai / Õlipüstolivoolik / Маркуч за масльонка / Crijevo za mazalice / Crevo za podmazivanje / Εύκαμπτος σωλήνας λίπανσης / Manguera para engrasadoras / Tubo per ingrassatore / Mangueira para lubrificadores / Flexible de graisseur / Slang voor smeerapparaaten





- do smarownicy 11-500
- for 11-500 grease gun
- для маслёнки 11-500

Ref.	L [mm]			EAN
11-530	8x220	0	250	5907558415285
11-531	8x300	0	100	5907558415292
11-532	11x300	0	100	5907558415308

Końcówka sztywna

Spout / Steife Endung / Трубка / Наконечник штивний / Merev csőr / Piesa de mbinare rigida . / Pevná koncovka / Pevný nástavec / Togi nastavek / Vamzdelis / Cietais uzgalis / Jäik otsak / Твърд накрайник / Kruto crijevo / Kruta kupa / Στόμιο / Punta rígida / Tubo rigido / Ponta rígida / Embout rigide



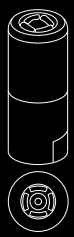


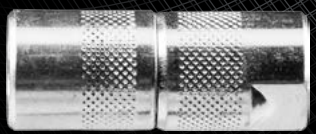
- do smarownicy 11-500
- for 11-500 grease gun
- для маслёнки 11-500

Ref.	L [mm]			EAN
11-533	150 x 8	0	250	5907558415315

Końcówka smarownicza

Grease coupler / Schmiernippel / Насадка / Наконечник змащувальний / Zsírzófej / Piesa de ungere / Mazací koncovka / Mazací nástavec / Mazalni nastavek / Antgalis / Četržokļu ieeļļošana / Määrimisotsak / Четиричелюстен / Glava mazalice / Podmazna kupa / Τσοκ γρασαδόρου / Punta de engrase / Testina ingrassatore / Ponta de lubrificação / Embout de graissage







- do smarownicy 11-500
- for 11-500 grease gun
- для маслёнки 11-500

Ref.	info			EAN
11-534	M10x1	0	200	5907558415322

Końcówka stożkowa

Conical nipple / Kegelendung / Коническая насадка / Наконечник конусний / Kúpos csőr / Piesa de mbinare conica / Kuželová koncovka / Kužeľovitý nástavec / Konusni nastavek / Kūgio formos antgalis / Konusveida uzgalis / Koonusotsak / Конусовиден накрайник / Stožasta glava / Konusna kupa / Μύτη γράσου κωνική / Punta cónica / Testina conica / Ponta cónica / Embout conique





- do smarownicy 11-500
- for 11-500 grease gun
- для маслёнки 11-500

Ref.			EAN
11-535	0	200	5907558415339

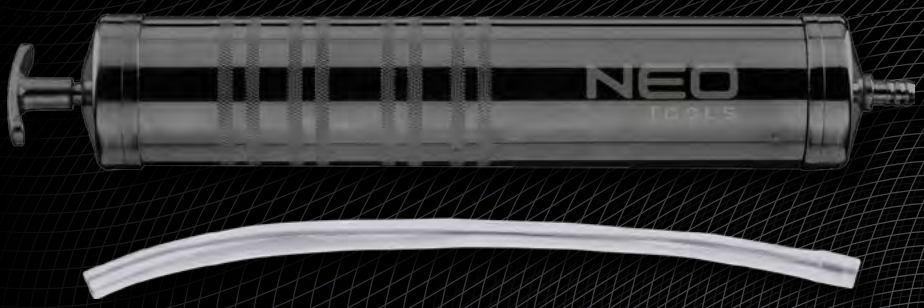
Odciągarka do oleju



METAL

280 mm

Oil suction gun / Ölabzieher / Отсосное устройство для масла / Оливовідсмоктувач / Olajleszívó / Trăgător de ulei / Odsávačka oleje (ruční) / Odsávačka na olej / Črpalka za olje / Alyvos siurblys / Eļļas atvilcējs / Õlisüstal / Засмукваща маслена помпа / Sisaljka za ulje / Pumpa za ispumpavanje ulja / Αναρροφητήρας λαδιού / Dispositivo de extracción de aceite / Aspiratore olio / Máquina de remover óleo / Vidangeur d'huile / Olieafzuiger





Ref.	[ml]	Ø [mm]	L [mm]			EAN
11-510	500	56,4	280	0	20	5907558415346
11-511	1000	62,5	400	0	10	5907558415353

certyfikaty, atesty / certificates, attestation / zertifikate, atteste / сертификаты / сертифікати, атестати / tanúsítványok, bizonyítványok / certificate, atestări / certifikáty, atesty / certifikáty, atesty / certifikati, atesti / sertifikavimas, atestavimas / sertifikāti, apstiprinājumi / sertifikaadid, tunnistused / сертификати, атести / certifikati, atesti / sertifikati, atestati / πιστοποιητικά / certificados, atestados

CE

certyfikat CE / CE certificate / CE-zeichen / сертификат CE / сертифікат CE / CE tanúsítvány / certificat CE / certifikát CE / certifikát CE / certifikat CE / CE sertifikatas / CE sertifikāts / CE-sertifikaat / сертификат CE / certifikat CE / sertifikat CE / πιστοποιητικό συμμόρφωσης CE / certificado CE

DIN 5108

zgodny z normą DIN / conforms to DIN standard / gemäß DIN / соответствует норме DIN / Відповідає нормі DIN / a DIN szabványnak megfelelő / în concordă cu norma DIN / podle normy DIN / zodpovedajúci norme DIN / v skladu s standardom DIN / atitinka norarmą DIN / atbilst DIN normai / vastab normile DIN / съгласно стандарта DIN / sukladno normi DIN / u skladu s normom DIN / συμμορφώνεται με το πρότυπο DIN / conforme con la normativa DIN

ISO 2936

zgodny z normą ISO / conforms to ISO standard / gemäß ISO / соответствует норме ISO / Відповідає нормі ISO / a ISO szabványnak megfelelő / în concordă cu norma ISO / podle normy ISO / zodpovedajúci norme ISO / v skladu s standardom ISO / atitinka noramą ISO / atbilst ISO normai / vastab normile ISO / съгласно стандарта ISO / sukladno normi ISO / u skladu s normom ISO / συμμορφώνεται με το πρότυπο ISO / conforme con la normativa ISO

MID

certyfikat MID / MID certificate / MID-Zertifizierung / сертификат MID / сертифікат на відповідність європейській директиві «Про засоби вимірювання» / MID tanúsítvány / certificat MID / certifikát MID / certifikát MID / certifikat MID / direktýva MID / MID sertifikāts / MID-sertifikaat / сертификат MID / certifikat MID / sertifikat MID / πιστοποιητικό MID / certificado MID

1000V

atest do 1000V / 1000V certified / Attest für 1000V / сертификат до 1000 В / аместовано за 1000V / 1000 V tanúsítvány / atestat până la 1000 V / atest do 1000V / atest do 1000V / atest do 1000 V / atestuotas iki 1000V / atestats līdz 1000V / 1000V sertifikaat / аместо до 1000V / atest do 100V / atestat za 1000V / πιστοποιητικό έως 1000V / atestado hasta 1000V

oznaczenie normy EN 388:2003 "rękawice chronione przed zagrożeniami mechanicznymi" / symbol of EN 388:2003 standard: "Protective gloves against mechanical risks" / Normkennzeichnung EN 388:2003 "Schutzhandschuhe beständig gegen mechanische Beschädigung" / обозначение нормы EN 388:2003 „перчатки, защищающие от механических повреждений" / визначення норми EN 388:2003 «рукавиці для захисту від механічних травм» / EN 388:2003 szabvány szerinti jelölés „védőkesztyűk mechanikai veszélyek ellen" / notarea normei EN 388:2003 „mănuși antipericol mecanic" / označení normy EN 388:2003 „rukavice chránící proti mechanickým rizikům" / označenie normy EN 388:2003 "ochranné rukavice proti mechanickým rizikám" / oznaka standarda EN 388:2003 „zaščitne rokavice pred mehanskimi nevarnostmi" / pažymėta normos EN 388:2003 ženklu „apsauginės pirštinės saugančios nuo mechaninių sužalojimų" / normas EN 388:2003 apzīmējums „cimdi aizsargāti pret mehāniskiem apdraudējumiem" / normi EN 388:2003 märgistus "mehhaaniliste vigastuste eest kaitsvad kindad" / означение на нормата EN 388:2003 "ръкавици предпазващи от механични опасности" / oznaka norme EN 388:2003 "rukavice koje štite od mehaničkih opasnosti" / oznaka norme EN 388:2003 „rukavice za zaštitu od mehaničkih povreda" / ένδειξη του προτύπου EN 388:2003: "Γάντια προστασίας έναντι μηχανικών κινδύνων / indicación de la normativa EN 388:2003 „guantes con protección contra daños mecánicos"

cechy materiału / material properties / Materialeigenschaften / свойства материалов / характеристики матеріалу / anyagtulajdonságok / caracteristicile materialului / vlastnosti materiálu / vlastnosti materiálu / lastnosti materiala / medžiagos savybės / materiāla īpašības / materjali omadused / свойства на материала / karakteristike materijala / karakteristike materijala / характеристики υλικών / características del material

CrV steel

stal chromowo-wanadowa / chromium-vanadium steel / Chrom-Wanad-Stahl / сталь хромованадиевая / сталь хромово-ванадієва / króm-vanádium acél / oțel crom - vanadiu / chrom-vanadiová ocel / chrómovo-vanádová oceľ / jeklo krom-vanadij / chromo-vanadžio plienas / hroma-vanādija tērauds / kroomvanaadiumteras / хромово-ванадиева стомана / krom-vanadium čelik / čelik hrom-vanadijum / ατσάλι χρωμίου-βαναδίου / acero cromo-vanadio

CrMo steel

stal chromowo-molibdenowa / chromium-molybdenum steel / Chrom-Molybdän-Stahl / сталь хромованадиевая / сталь хромово-молібденова / króm-molibdén acél / oțel crom- molibden / chrom-molybdenová ocel / chrómovo-molybdénová oceľ / jeklo krom-molibden / chromo - molibdeno plienas / hroma-molibdēna tērauds / kroommolübdeenteras / хромово-молибденова стомана / krom-molibden čelik / čelik hrom-molibden / ατσάλι χρωμίου-βαναδίου / acero cromo-molibdeno

STAINLESS steel

stal nierdzewna / stainless steel / rostfreier Stahl / нержавеющая сталь / сталь нержавіюча / rozsdamentes acél / oțel inox / nerezová ocel / nehrdzavejúca oceľ / nerjaveče jeklo / nerūdējantis plienas / nerūsējošais tērauds / roostevaba teras / неръждаема стомана / nehrdzajúci čelik / nerđajući čelik / ανοξείδωτο ατσάλι / acero inoxidable

S2 steel

stal S2 / S2 steel / Stahl S2 / сталь S2 / сталь S2 / S2 acél / oțel S2 / ocel S2 / oceľ S2 / jeklo S2 / plienas S2 / tērauds S2 / teras S2 / стомана S2 / čelik S2 / čelik S2 / ατσάλι S2 / acero S2

SVCM steel

stal stopowa / alloy steel / legierter Stahl / сталь легированная / сталь легована / ötvözött acél / oțel aliat / legovaná ocel / legovaná oceľ / legirano jeklo / legiruotas plienas / sakausējumu tērauds / sulamteras / легирана стомана / legurni čelik / plemenit čelik / κράμα χάλυβα / acero de aleación

SK5 steel

stal SK5 / SK5 steel / SK5-Stahl / сталь SK5 / сталь марки SK5 / SK5 acél / oțel SK5 / ocel SK5 / oceľ SK5 / jeklo SK5 / plienas SK5 / tērauds SK5 / teras SK5 / стомана SK5 / čelik SK / čelik SK5 / χάλυβας SK5 / acero SK5

SUPER HARD T12 steel

stal T12 / T12 steel / Stahl T12 / сталь T12 / сталь T12 / T12 acél / oțel T12 / ocel T12 / oceľ T12 / jeklo T12 / plienas T12 / tērauds T12 / teras T12 / стомана T12 / čelik T12 / čelik T12 / ατσάλι T12 / acero T12

stal kuta / forged steel / Schmiedestahl / сталь кованая / сталь кована / kovácsolt acél / oțel forjat / kovaná ocel / kovaná oceľ / kovano jeklo / kaltas plienas / kalts tērauds / sepistatud teras / Кована стомана / kovani čelik / kovani čelik / σφυρηλατημένος χάλυβας / acero forjado

STEEL

stal wysokogatunkowa / extra fine steel / Qualitätsstahl / сталь высококачественная / сталь високоякісна / minőségi acél / oțel extra fin / vysokojakostní ocel / vysokokvalitná oceľ / visokokakovostno jeklo / taurusis plienas / augstas kvalitātes tērauds / HPS-teras / Високачествена стомана / visokokvalitetni čelik / visokokvalitetni čelik / χάλυβας υψηλής ποιότητας / acero de alta calidad

AL

aluminium / aluminium / Aluminium / алюминий / алюміній / alumínium / aluminiu / hliník / hliník / aluminij / aliuminis / alumīnijs / alumiinium / алуминий / aluminij / alumunijum / αλουμίνιο / aluminio

Cu

miedź / copper / Kupfer / медь / мідь / réz / cupru / měď / meď / baker / varis / varš / vask / meď / bakar / bakar / χαλκός / cobre

PC POLYCARBONATE

poliwęglan / polycarbonate / Polycarbonat / поликарбонат / полікарбонат / polikarbonát / policarbonat / polykarbonát / polykarbonát / polikarbonat / polikarbonatas / polikarbonāts / polükarbonaat / Поликарбонат / polikarbonat / polikarbonat / полікарбонат / policarbonato

PP POLYPROPYLEN

polipropylen / polypropylene / Polypropylen / полипропилен / поліпропілен / polipropilén / polipropilenă / polypropylen / polypropylén / polipropilen / polipropilenas / polipropilēns / polüpropüleen / полипропилен / polipropilen / polipropilen / поліпропілен / polipropileno

USA Hickory

drewno hikorowe / hickory wood / Hikory-Holz / дървесина кария / деревина гікорі / hickory fa / lemn de Carya / hikorové dřevo / hikorové drevo / hikorijev les / hikorinė mediena / hikorija koks / hikkoripuu puit / Американски орех / Hickory orah drvo / drvo hikori / ξύλο λευκής καρυδιάς / madera de nogal americano

420J2

stal stopowa dla narzędzi tnących / alloy steel for cutting tools / legierter Stahl für Schneidewerkzeuge / сталь легированная для режущего инструмента / сталь легована для різального інструменту / ötvözött acél vágószerszámokhoz / oțel aliat pentru scule tăietoare / legovaná ocel pro řezné nástroje / legovaná oceľ pre rezné nástroje / legirano jeklo za rezilno orodja / legiruotas plienas pjovimo įrankiams / sakausējumu tērauds griezējinstrumentiem / sulamteras lõikeristadele / Легирана стомана за режещи инструменти / legurni čelik za rezne alate / plemenit čelik za alate za sečenje / κράμα χάλυβα για εργαλεία κοπής / acero de aleación para herramientas de corte

PCV

polichlorek winylu / polyvinyl chloride / Polyvinylchlorid / поливинилхлорид / полівінілхлорид (ПВХ) / polivinil-klorid / policlorură de vinil / polyvinylchlorid / polyvinylchlorid / polivinil klorid / vinilo polichloras / PVC / polüvinüülkloriid / поливинил хлорид / PVC / polivinilhlorid / χλωριούχο πολυβινύλιο / cloruro de polivinilo

PP

polipropylen / polypropylene / Polypropylen / полипропилен / поліпропілен / polipropilén / polipropilenă / polypropylen / polypropylén / polipropilen / polipropilenas / polipropilēns / polüpropüleen / полипропилен / polipropilen / polipropilen / поліпропілен / polipropileno

Poliester

poliester / polyester / Polyester / полиэфир / poliecmep / poliészter / poliester / polyester / polyester / poliester / poliesteris / poliesters / poliuester / Полиестер / poliester / poliester / πολυαιθέρας / poliéster

tworzywo sztuczne / plastic / Kunststoff / пластмасса / пластмаса / műanyag / material sintetic / umělá hmota / umelá hmota / umetna snov / plastmasė / plastmasa / plast / пласт маса / umjetni materijal / plastična masa / πλαστικό / plástico

skóra / leather / Leder / кожа / шкіра / bőr / piele / poková / koža / usnje / oda / āda / nahk / кожа / koža / koža / δέρμα / cuero

Nylon bag

nylonowe etui / nylon etui / Nylon-Etui / нейлоновый футляр / футляри нейлонові / poliamid tok / etui din nailon / nylonové pouzdro / nylonové puzdro / najlonov etui / nailoninės dėklės / neilona pārvalks / nailonvutlarid / Найлоново емуи / etui od najlona / najlonski etui / θήκη από νάιλον / funda de nilón

PTFE

powłoka teflonowa / teflon coating / Teflonbezug / мефлоновое покрытие / мефлонове покриття / teflon bevonat / acoperire cu teflon / teflonový povrch / teflónová vrstva / teflonska prevleka / teflooninis apvalkalas / teflona segums / telefonikate / мефлоново покритие / teflonski sloj / teflonski premaz / επικάλυψη με τεφλόν / capa de teflón

55-60 HRC

twardość / hardness / Härte / твердость / твердість / keménység / duritatea / tvrdost / tvrdosť / trdota / kietumas / cietība / kõvadus / Твърдост / tvrdoća / tvrdoća / σκληρότητα / dureza

LCD 1999

wyświetlacz LCD / LCD display / LCD-Display / ЖК-дисплей / РК-дисплей / LCD kijelző / afișier LCD / displej LCD / displej LCD / displej LCD / prikazovalnik LCD / LCD ekranas / LCD ekrāns / LCD-ekraan / дисплей LCD / LCD displej / LCD projektor / οθόνη υγρών κρυστάλλων / pantalla LCD

Ø2,4 mm

wymiarowanie / dimensioning / Dimensionierung / измерение / масштаб, встановлення розмірів / méretezés / dimensionarea / dimenzování / dimenzovanie / dimenzioniranje / matmenys / lielumi / mõõdud / нанасяне на размери / mjerenje / meme / μέτρηση / medidas

2m

długość / length / Länge / длина / довжина / hosszúság / lungimea / délka / dĺžka / dolžina / ilgis / garums / pikkus / дължина / dužina / dužina / μήκος / longitud

±0,02 mm

zakres błędu / error range / Fehlerbereich / допустимая погрешность / діапазон похибки / hibatartomány / gama erorii / rozsah chyby / rozsah chyby / območje napake / paklaidos riba / kļūdas diapazons / vea ulatus / диапазон на грешката / granice greške / obim greške / επιτρεπόμενο σφάλμα / margen de error

0-150 mm

zakres / range / Bereich / диапазон / діапазон / tartomány / domeniul / rozsah / rozsah / območje / riba / diapazons / ulatus / Диапазон / opseg / obim / εμβέλεια / alcance

mm / inch

pomiar w mm i calach / millimetre and inch measurement / Messung in mm und Zoll / измерение в мм и дюймах / вимірювання у мм і дюймах / mérés mm-ben és collban / măsura în mm și în coli / měření v mm a palcích / meranie v mm a palcoch / dimenzije v mm in palcih / išmatavimas mm. ir coliais / mērījumi mm un collās / mõõt millimeetrites ja tollides / Измерване в мм и инчове / mjerenje u mm i inčma / dimenzije u mm i colima / μέτρηση σε χλστ και ίντσες / medición en mm y en pulgadas

Ø 2,4 mm

średnica / diameter / Durchmesser / диаметр / діаметр / átmérő / diametrul / průměr / priemer / premer / skersmuo / diametrs / läbimõõt / диаметър / promjer / prečnik / διάμετρος / diámetro

20ml

pojemność / capacity / Kapazität / вместимость / ємність / űrtartalom / capacitatea / kapacita / objem / kapaciteta / talpa / tilpums / maht / Капацитет / zapremina / zapremina / χωρητικότητα / capacidad

1/4"

charakterystyczny wymiar / characteristic dimension / typische Abmessungen / характерный размер / типоразмір / jellemző méret / dimensiune caracteristică / charakteristický rozměr / charakteristický rozmer / tipična dimenzija / charakteringi matmenys / raksturīgs izmērs / eriparane mõõt / характерен размер / karakteristične dimenzije / karakteristične dimenzije / χαρακτηριστικό μέγεθος / medida característica

80 80W

charakterystyczna cecha / characteristic feature / charakteristisches merkmal / характерные параметры / характерні параметри / jellemző tulajdonság / proprietate caracteristică / charakteristická vlastnost / charakteristická vlastnosť / karakteristična lastnost / būdingos savybės / raksturīgie parametri / iseloomulikud omadused / характерна черта / karakteristična značajka / karakteristična odlika / характеристиките параметри / característica

x2

ilość w zestawie, opakowaniu / quantity in set/package / Anzahl im Set, in der Verpackung / количество в наборе, в упаковке / кількість у комплекті, в упаковці / mennyiség a készletben, a csomagolásban / cantitatea setului, ambalajului / počet v sadě, obalu / počet v súprave, balení / količina v kompletu, embalaži / vienetų kiekis pakuotėje / skaits komplektā, iepakojumā / kogus komplektis, pakendis / броӣ в комплекта, опаковка / količina u setu, pakiranju / količina u kompletu, pakovanju / τεμάχια σε σετ, σε συσκευασία / cantidad en el juego, embalaje

III

klasa dokładności / accuracy class / Genauigkeitsklasse / класс точности / клас точності / pontossági osztály / clasa exactității / třída přesnosti / trieda presnosti / razred točnosti / tikslumo klasė / precizitātes klase / täpsusklass / Клас на точност / klasa točnosti / klasa preciznosti / κλάση ακρίβειας / exactitud

80W

moc / power / Leistung / мощность / потужність / teljesítmény / puterea / výkon / výkon / moč / galia / jauda / võimsus / мощност / snaga / snaga / ισχύς / potencia

230V ~50Hz

zasilanie / power supply / Versorgung / питание / живлення / 1. (elektryczne) áramforrás 2. (mechaniczne, pneumatyczne itp.) meghajtás / alimentarea / napájení / napájanie / napajanje / jtampa / barošana / toide / захранване / napajanje / napajanje / τροφοδοσία / voltaje

NEO TOOLS

18TPI	ilość zębów na cal / teeth per inch / Anzahl der Zähne pro Zoll / количество зубьев на дюйм / кількість зубців на дюйм / a fogak száma collonként / numărul de dinți pe col / počet zubů na palec / počet zubov na palec / število zob na palec / dantukų skaičius colyje / zobu skaits collā / hammaste arv / брой на зъбите на инч / broj zubaca po colu / broj zuba po colu / αριθμός οδόντων ανά ίντσα / número de dientes por pulgada
260°C	maks. temperatura / max. temperature / max. Temperatur / макс. температура / макс. температура / maximális hőmérséklet / temperatura max. / max. teplota / max. teplota / maks. temperatura / maks. temperatūra / maksimālā temperatūra / maksimaalne temperatuur / максимална температура / najveća temperatura / maks. temperatura / μέγιστη θερμοκρασία / temperatura máxima
KAT II	II kategoria ochrony / protection category II / II. Schutzart / II категория защиты / II клас безпеки / II. kategóriájú védelem / categoria de protecție II / II. třída ochrany / II. ochranná kategória / II kategorija zaščite / II apsaugos kategorija / II aizsardzības kategorija / II kaitsekategooria / II категория на защита / II kategorija zaštite / II kategorija zaštite / κατηγορία προστασίας II / II categoría de protección
ACR	system nacięć końcówek wkrętakowych / system of driver bit cuts / Kerbsystem von Schrauber-Aufsätzen / система насечек на насадках для отверток / сістема насічок на викруткових наконечниках / csavarozóbetétek bevágási rendszere / sistemul inciziilor pe capetele de înșurubat / systém zářezů šroubovákových nástavců / systém zárezov skrutkovacích koncoviek / sistem zarez vijačnih nastavkov / atsukutuvų antgalių sistema / skrūvgriežņu uzgaļu iegriešanas sistēma / kruvikeerajaotsakute sälkude süsteem / Система за нарязване на накрайници за отвертки / sistem nareza nastavaka za izvijač / sistem nasecanja nastavaka za odvijanje / σύστημα χαραγών σε μύτες για κατσαβίδια / sistema de incisiones en puntas destornilladoras
Auto Range	automatyczne przełączanie zakresów pomiaru / automated measurement range switching / automatische Umschaltung von Messbereichen / автоматическое переключение диапазона измерений / автоматичне перемикання діапазонів вимірювання / a mérési tartományok automatikus átkapcsolása / gama măsurării comutată automat / automatické přepínání rozsahů měření / automatické prepínanie rozsahov meraní / avtomatski preklop med merilnimi območji / automatinis matavimo diapazonų perjungimas / mērījumu diapazonu automātiskā pārslēgšana / automaatne mõõtevahemike ümberlülitus / Автоматично превключване на измервателните диапазони / automatsko prebacivanje opsega mjerenja / automatsko prebacivanje obima dimenzija / αυτόματη μεταστροφή εμβέλειας μέτρησης / cambio automático de alcance de medición
Data hold function	zatrzymanie wyświetlanej wartości / displayed value hold / Aufhalten des angezeigten Wertes / остановка показания на индикаторе / утримування значення на РКІ / a kijelzett érték megtartása / reținera valorii proiectate / zastavení zobrazované hodnoty / zastavenie zobrazovanej hodnoty / zadržanje prikazane vrednosti / matavimo vertės sulaikymo funkcija / izgaismotās vērtības fiksēšana / kuvatud väärtuse säilitamine / Задържане на показаната стойност / zaustavljanje prikazane vrijednosti / zadržavanje prikazane vrednosti / διατήρηση ένδειξης στον φωτεινό δείκτη / detención del valor indicado
satin finish	satynowe wykończenie / satin finish / Satinausführung / сатинированная отделка / сатинована поверхня / szatén kikészítés / finisarea satinată / saténová úprava / saténová úprava / gladka konica / satininis paviršius / satīna apdare / satiinviimistlus / Сатинирано обработване / završni dio od satena / uglačan završetak / τελική επεξεργασία με σατινάρισμα / acabado satinado
	szczypce / pliers / zange / клещи / пласкозубці / fogókészlet / clește plat / kleště / kliešte, súprava / klešče / replės / knaiblu / nāpitsate / щипци / kliješta / klesta / συλλογή πενσών / alicates / pinza / pinças / pince
52-57 HRC	twardość szczęki / jaw hardness / Härte der Backen / твердость губки / твердість губки / pofakeménység / duritatea fălcii / tvrdost čelisti / tvrdosť čeľuste / trdota čeljusti / gnybto kietumas / žokļa cietība / harude tugevus / твърдост на челюстта / tvrdoća čeljusti / trdnost čeljusti / σκληρότητα σιαγόνων / dureza de mordazas
	izolowany uchwyt / insulated grip / Isolierte Aufnahme / изолированная рукоятка / izolované držiak / izolirano vpenjalo / izolēta turēkšņa / izolēts rokturis / isoleeritud käepide / изолиран патронник / izolirana drška / izolovana drška / μονωμένη χειρολαβή / mango con aislamiento
	zaciskanie końcówek konektorowych / crimping connector terminals / Klemmen von Connector-Endungen / обжим кабельных наконечников / обмиснання кабельних наконечників / saruzás / presarea pieselor de conectare / upínání konektorových koncovek / upínanie konektorových koncoviek / stiskanje spojnih končnikov / konvektorinių angalių užspaudimas / kontaktuzgaļu iespiešana / konnektorotsakute kinnitus / затягане на конекторните накрайници / stezanje nastavaka konektora / stezanje nastavaka za povezivanje / πρεσάρισμα ακροδέκτων καλωδίου / apriete de puntas de conectores
	tworzywo TPR / TPR material / TPR-Werkstoff / термопластик TPR / термопластична резина / TPR мънуяг / material TPR / TPR umělá hmota / materiál TPR / snov TPR / medžiaga TPR / TPR plastmasa / TPR-aine / материал TPR / materijal TPR / materijal TPR / θερμοπλαστικό υλικό TPR / plástico TPR
	zaciskanie końcówek konektorowych / crimping connector terminals / Klemmen von Connector-Endungen / обжим кабельных наконечников / обмиснання кабельних наконечників / saruzás / presarea pieselor de conectare / upínání konektorových koncovek / upínanie konektorových koncoviek / stiskanje spojnih končnikov / konvektorinių angalių užspaudimas / kontaktuzgaļu iespiešana / konnektorotsakute kinnitus / затягане на конекторните накрайници / stezanje nastavaka konektora / stezanje nastavaka za povezivanje / πρεσάρισμα ακροδέκτων καλωδίου / apriete de puntas de conectores
55-60 HRC	twardość ostrzy / blade hardness / Schneidenhärte / твердость лезвий / твердість лез / az élek keménysége / duritatea tăișurilor / tvrdost ostří / tvrdosť čepelí / trdota rezil / geležtės kietumas / asmeņu cietība / tera kõvadus / твърдост на острието / tvrdoća oštrica / trdota rezil / σκληρότητα λεπίδων / dureza de filos
	tworzywo TPR / TPR material / TPR-Werkstoff / термопластик TPR / термопластична резина / TPR мънуяг / material TPR / TPR umělá hmota / materiál TPR / snov TPR / medžiaga TPR / TPR plastmasa / TPR-aine / материал TPR / materijal TPR / materijal TPR / θερμοπλαστικό υλικό TPR / plástico TPR
	nylonowa sprężyna / nylon spring / Nylonfeder / нейлоновая пружина / нейлонова пружина / poliamid rugó / arc de nailon / nylonová pružina / nylonová pružina / najlonska vzmet / nailoninė spyruoklė / neilona atspere / nailonvedru / найлонова пружина / opruga od najlona / najlonska opruga / ελατήριο από νάιλον / muelle de nilón
	chwyt precyzyjny / precise grip / Präzisionsaufnahme / захват прецизионный / прецизійне руків'я / pontos fogás / prinzător de precizie / precizní držák / precízny úchyt / precizno vpetje / precizinė rankena / precīza aptvere / täpishaare / прецизна ръкохватка / precizni prihvat / precizna drška / αρπάγη ακρίβειας / apriete preciso
	końcówki telefoniczne / telephone terminals / Telefonendstücke / телефонные наконечники / телефонні наконечники / telefon-csatlakozó / capete telefonice / telefonní koncovky / telefonické koncovky / telefonske konice / telefoniniai antgaliai / telefona uzgalis / telefoniotsakud / телефонни накрайници / telefonski nastavci / telefonski nastavci / τηλεφωνικοί ακροδέκτες / terminales de teléfonos
	głowice do osadzania końcówek / heads for terminals crimping / Köpfe zum Einlegen von Endungen / головки для установки наконечников / galvinki do aotsavlaima nakonečnikiv / saruzó betétek / cap de montarea capetelor / hlavy pro osazování koncovek / hlavice na nasadenie koncoviek / glave za nameščanje nastavkov / galvutės antgaliams / uzgalvji uzgaļu nostiprināšanai / pea otsakute kinnitamiseks / глави за разполагане на накрайници / glave za stavljanje nastavaka / glavice za nameštanje nastavaka / κεφαλές για τοποθέτηση μυτών / puntas para colocar puntas
	końcówki tulejkowe / cable end sleeves / Tüllenendungen / наконечники втулочные / наконечники втулкові / érvéghüvelyek / piesă tubulară de îmbinare / trubičkové koncovky / rúrkové koncovky / kabelski končniki / antgaliai su movomis / uzmavu uzgaļi / hülssotsakud / накрайници на втулки / tuljasti nastavci / čaurasti nastavci / μύτες ακροχιτωνίων / conectores de férula
	końcówki konektorowe nieizolowane / non-insulated connector terminals / Connector-Endungen nicht isoliert / наконечники кабельные неизолированные / наконечники кабельні неізольовані / nem szigetelt saruk, csatlakozók / piese de conectare neizolate / konektorové neizolované koncovky / konektorové koncovky neizolované / neizolirani spojni končniki / konvektoriniai antgaliai, neizoliuoti / neizolēti kontaktuzgaļi / isoleerimata konnektorotsakud / конекторни накрайници неизолирани / neizolirani konektorski nastavci / neizolovani nastavci za povezivanje / ακροδέκτες καλωδίων χωρίς μόνωση / puntas de conectores sin aislamiento
22-10 AWG	końcówki konektorowe / connector terminals / Connector-Endungen / наконечники кабельные / наконечники кабельні / saruk, csatlakozók / piese de conectare / konektorové koncovky / konektorové koncovky / spojni končniki / konvektoriniai antgaliai / kontaktuzgaļi / konnektorotsakud / конекторни накрайници / konektorski nastavci / konektorski nastavci / ακροδέκτες καλωδίων / puntas de conectores
GRSB, RG-59/62 BNC/TNC	końcówki antenowe / antenna terminals / Antennenendungen / штекеры антенные / роз'ємач антенний / antennacsatlakozók / piese de antenă / anténní koncovky / anténové koncovky / anténski končniki / anteniniai antgaliai / antenu uzgaļi / antennotsakud / антенни накрайници / antenski nastavci / antenski nastavci / βύσματα κεραίας / terminales de antenas
	ostrze nożyc - nacięcia do odizolowywania / scissor blades – cuts for insulation removal / Scherenschneide – Kerben zur Abisolierung / лезвия для съемника изоляции / вістря ножиць: отвори для зняття ізоляції / kábelcsupaszoló élek – bevágások csupaszoláshoz / tăișuri de foarfece - incizii de scos izolația / ostří nůžek – zářezy pro odizolování / čepeľ nožníc – zárezy na odizolovanie / rezilo škarji – zareze za odstranitev izolacije / žirklių geležtės - įpjovos izoliacijos nuėmimui / šķēru asmeņi - iegriezumi izolēšanai / sälgunoad isolatsioooni eemaldamiseks / ocmpue на ножиците - нарязвания за изолиране / oštrica škara - narezi za odizoliravanje / oštrice makaza - zarezi za izolaciju / λεπίδες για απογυμνωτή καλωδίων / filos de tijeras: incisiones para aislamiento
	nacięcie do kabla / cut for cable / Werben für Kabel / насечка на кабеле / отвори для кабелю / kábel bevágások / incizii de cablu / zářez pro kabel / zárez na káble / zareza za kabel / kabelių įpjovimui / iegriezumi kabeļiem / kaablinoad / нарязване за кабела / narez za kebel / zarez za kabl / χαραγή σε καλώδιο / incisión para cable
	Klucze i wkrętaki / Wrenches and screwdrivers / Schlüssel und Schraubendreher / ключи и отвертки / ключі й викрутки / Kulcsok és csavarhúzók / Chei si surubelnite / Kľúče a šróbováky / Ključi in izvijači / Raktai ir suktuvai / Atslēgas un skrūvgrieži / Võtmed ja kruvikeerajad / ключове и отвертки / Ključevi i odvijači / Kľúčevi i odvijači / κλειδιά και κατσαβίδια / Ilaves y destornilladores / Chiavi e cacciaviti / Chaves e chaves de fenda / Clés et tournevis / Sleutels en schroevendraaiers
	uchwyt wkrętaka / screwdriver handle / Aufnahme für Schrauber / держатель отвертки / руків'я викрутки / csavarhúzó markolat / dispozitiv de prindere la șurubelniță / držák šroubováku / skľučovadlo skrutkovača / ročaj izvijača / atsukutuvo rankena / skrūvgriežņa rokturis / kruvikeeraja käepide / дръжка на отвертката / drška izvijača / drška odvijača / προσαρμογέας καταβιδιού / mango de destornillador
	wkrętak do pobijania / go-through screwdriver / schlagschraubendreher / отвертка ударная / викрутка ударна / üthető csavarhúzó / urubelniță de lovit / úderový šroubovák / priklepový skrutkovač / udarni izvijač / smūginis suktuvas / trieciena skrūvgriezis / löökkruvikeeraja / ударна отвертка / izvijač za podbijanje / odvijač za udaranje / κρουστικό κατσαβίδι / destornillador de golpe
	wkrętak precyzyjny - ruchoma końcówka / precise screwdriver – moving tip / Präzisionsschrauber – bewegliches Endstück / отвертка прецизионная - съемный наконечник / викрутка прецизійна: рухомий наконечник / műszerész csavarhúzó – tenyérvédő kupakkal / urubelniță de precizie - capăt mobil / šroubovák precizní – pohyblivá koncovka / precízny skrutkovač – pohyblivá koncovka / natančni izvijač – gibljiva konica / precizinis atsuktuvas - judantis antgalis / precīzais skrūvgrieznis - kustīgais uzgalis / täpiskruvikeeraja - liikuv otsak / прецизна отвертка - подвижен накрайник / precizni izvijač - pokretni nastavak / precizni odvijač - pokretni nastavak / καταβίδι ακριβείας - προσθαφαιρούμενη μύτη / destornillador de precisión: punta móvil
	końcówka dwustronna / double sided bit / Doppelseitiger Aufsatz / насадка двухсторонняя / двобічний наконечник / kétvégű betét / capăt bilateral / oboustranná koncovka / obojstranná koncovka / dvostranski nastavek / dvipusis antgalis / divpusējais uzgalis / kahepoolne otsak / двустранен накрайник / dvosmjerni nastavak / dvostrani nastavak / μύτη δίπλευρη / punta doble
60mm xl	ilość i długość końcówek wkrętaka / quantity and length of screwdriver bits / Menge und Länge von Schrauberaufsätzen / количество и длина насадок для отвертки / кількість і довжина наконечників викрутки / a csavarhúzó-betétek száma és hossza / cantitatea și lungimea capetelor șurubelniței / počet a délka koncovek šroubováku / počet a dĺžka koncoviek skrutkovača / količina in dolžina vijačnih nastavkov / atsukutuvo angalių kiekis ir ilgis / skrūvgriežņa uzgaļu skaits un garums / kruvikeeraja otsakute arv ja pikkus / броű и дължина на накрайниците на отвертката / količina i dužina nastavaka za izvijač / broj i dužina nastavaka odvijača / ποσότητα και μήκος μυτών καταβιδιού / número y longitud de puntas para destornilladores
	końcówka magnetyczna / magnetic tip / Magnetendstück / магнитный наконечник / магнітний наконечник / mágneses betét / capăt magnetic / magnetická koncovka / magnetická koncovka / magnetni nastavek / magnetinis antgalis / magnētiskais uzgalis / magnetotsak / магнитен накрайник / magnetski nastavak / magnetni nastavak / μύτη μαγνητική / punta magnética
	grzechotka / ratchet handle / ratsche / трещотка / держак з тріскотною / racsnikulcs / mîner de hurluitoare / řehtačka / račna prepínacia / raglja / terkšlė / reversa atslēga / põrkratta pide / трещотка / račva za nasadni ključ / racva za gedoru / καστανιά / llave de carraca
	przełącznik zmiany kierunku obrotów / direction selector switch / Umschalter der Drehrichtung / переключатель направления оборотов / перемикач реверсу / forgásirány váltó kapcsoló / comutator de schimbarea direcției de rotire / přepínač pro změnu směru otáček / prepínač zmeny smeru otáčok / preklopnik za spremembo smeri vrtenja / sukimosi krypties keitimo jungiklis / apgriezienu virziena maiņas pārslēgs / pöördesuuna ümberlüliti / превключвател на посоката на оборотите / preklopnik smjera okretaka / menjač promene pravca obrtaja / διακόπτης αλλαγής κατεύθυνσης στροφών / botón de cambio de dirección
	blokada nasadki / socket lock / Aufsatz-Arretierung / блокировка насадки / блокування насадки / dugókulcs reteszelés / blocarea fretei / blokáda nástavce / blokovanie nástavca / blokada nasadnega ključa / antgalio blokada / uzgaļa bloķēšana / adapteri lukk / блокировка на наставката / blokada kapice / blokada nastavaka / κλείδωμα μύτης / bloqueo de vaso
48	mechanizm zapadkowy - ilość zębów / ratchet gear - number of teeth / Rastmechanismus – Anzahl der Zähne / храповик - количество зубьев / засовчик, кількість зубців / kilincsmű – a fogak száma / mecanism de clichet - cantitatea dinților / západkové ústrojí - počet zubů / západkový mechanizmus – počet zubov / zobati mehanizem – število zob / užsklendimo mechanizmas, dantukų kiekis / bloķēšanas mehānisms / lukustusmehhanism - hammaste arv / запиращ механизъм / zaporni mehanizam - broj zubaca / mehanizam sa skakvicom - broj zuba / οδοντωτός τροχός αναστολής - αριθμός οδόντων / mecanismo de linguete: número de dientes
	zamykana walizka / case with lock / Verschließbarer Koffer / неїс с замком / заможна валізка / zárható bőrönd / valiză de încuiat / uzaviratelný kufřík / kufor so zamykaním / zaprt kovček / užrakinamas lagaminas / slēdzama kaste / suletav kohver / заключен куфарче / kofer na zatvaranje / zatvoreni kofer / βαλιτσάκι με κλειδαριά / maletín con cerradura
	nasadka sześciokątna / 6 points socket / Sechskantaufsatz / головка сменная шестигранная / насадка шестигранна / 6-lapú dugókulcs-betét / brățară hexagonală / šestihranný nástavec / šesthranný nástavec / šestkotni nasadni ključ / šešiakampis kotas / seškantainais ārējais uzgalis / kuuskantadapter / шестнадесетна наставна / šesterokutna kapica / šestougaona nasadka / κεφαλή εναλλακτική εξάγωνη / vaso hexagonal
	nasadka torx / Torx socket / Torx-Aufsatz / Головка сменная torx / насадка «Torx» / Torx betét / fretă torx / nástavec torx / nástavec Torx / nasadni ključ torx / Torcinis antgalis / Torx uzgalis / torx-vahetusotsakud / настваана Torx / torx kapica / nasadka torx / Κεφαλή εναλλακτική Torx / vaso torx
	nasadka dwunastokątna / 12 points socket / Zwölfkantaufsatz / головка сменная двенадцатигранная / насадка дванадцятигранна / 12-lapú dugókulcs-betét / brățară dodecagonală / dvanáctihranný nástavec / dvanásthranný nástavec / dvanajstkotni nasadni ključ / dvylikakampis kotas / divpadsmitkantainais ārējais uzgalis / kaksteistkantotsak / дванадесетоъгълна наставка / dvanaesterokutna kapica / dvanaestougaona nasadka / κεφαλή εναλλακτική δωδεκάγωνη / vaso bihexagonal
	klucz płaski / flat spanner / schraubenschlüssel / рожковый ключ / ключ ріжковий двобічний / villáskulcs / cheie fixă / plochý kľúč / plochý kľúč / ploščati ključ / plokščias raktas / plakana atslēga / lehtvõti / плоъл гаечен ключ / plosnati ključ / pljosnati ključ natikač / γερμανικό κλειδί / llave fija
	klucz oczkowy / ring spanner / ringschlüssel / ключ накидной / ключ накидний / csillagkulcs / cheie inelară / očkový kľúč / očkový kľúč / obročni ključ / kilpinis raktas / uzmaucama atslēga / silmusvõti / гнух гаечен ключ / okasti ključ / okasti ključ / πολύγωνο κλειδί / llave de estrella
	klucz oczkowy odgięty / offset ring spanner / ringschlüssel, gebogen / ключ накидной изогнутый / ключ накидний, вигнутий / enyhén hajlított csillagkulcs / cheie inelară-cotită / kľúč očkový vyhnutý / očkový kľúč ohnutý / obročni ključ upognjeni ključ / kilpinis raktas, lenktas / izliekta uzmavas atslēga / kõvera otsaga silmusvõti / гнух гаечен ключ отегнат / fleksibilni okasti ključ / okasti kľúč obrnuti / κλειδί πολύγωνο κυρτό / llave de estrella acodada
	nasadka uniwersalna do śrub kwadratowych / universal socket for square bolts / Mehrzweckaufsatz für Quadratschrauben / насадка универсальная для болтов с квадратной головкой / насадка універсальна під квадратний шліц / univerzális dugókulcs négylapfejű csavarokhoz / fretă universală pentru șuruburi pătrate / nástavec univerzální pro čtvercové šrouby / univerzálny nástavec na štvorcové skrutky / univerzalni nasadni ključ za kvadratne vijake / universalus antgalis keturkampiams varžtams / universālā uzlika kvadrātveida skrūvēm / universaaladapter kandilistele poltidele / универсална настаана за квадратни винтове / univerzalna kapica za kvadratne vijke / univerzalna nasadka za kvadratne zavrtnje / μύτη γενικής χρήσης για βίδες με τετράγωνη κεφαλή / vaso universal para tornillos Robertson



nasadka uniwersalna do śrub sześciokątnych / universal socket for hexagonal bolts / Mehrzweckaufsatz für Sechskantschrauben / насадка универсальная для болтов с шестигранной головкой / насадка універсальна під шестигранний шліц / univerzális dugókulcs hatlapfejű csavarokhoz / fretă universală pentru șuruburi hexagonale / nástavec univerzální pro šestihranné šrouby / univerzálny nástavec na šesťhranné skrutky / univerzalni nasadni ključ za šestkotne vijake / universalus antgalis, šešiakampiams varžtams / universālā uzlika sešstūraina skrūvēm / universaaladapter kuuskanpoltidele / универсална насадка за шестоъгълни винтове / univerzalna kapica za šesterokutne vijke / univerzalna nasadka za šestougaone zavrtnje / μύτη γενικής χρήσης για βίδες με εξάγωνη κεφαλή / vaso universal para tornillos hexagonales



nasadka uniwersalna do śrub dwunastokątnych / universal socket for bi-hexagonal bolts / Mehrzweckaufsatz für Zwölfkantschrauben / насадка универсальная для болтов с двенадцатигранной головкой / насадка універсальна під дванадцятигранний шліц / univerzális dugókulcs tizenkétlapfejű csavarokhoz / fretă universală pentru șuruburi dodecagonale / nástavec univerzální pro dvanáctihranné šrouby / univerzálny nástavec na dvanásťhranné skrutky / univerzalni nasadni ključ za dvanajstkotne vijake / universalus antgalis, dvylikakampiams varžtams / universālā uzlika divpadsmitkantainām skrūvēm / universaaladapter kaksteistkantpoltidele / универсална насадка за дванадесетмъгълни винтове / univerzalna kapica za dvanaesterokutne vijke / univerzalna nasadka za dvanaestougaone zavrtnje / μύτη γενικής χρήσης για βίδες με δωδεκάγωνη κεφαλή / vaso universal para tornillos bihexagonales



nasadka uniwersalna do śrub Spline / universal socket for Spline bolts / Mehrzweckaufsatz für Spline-Schrauben / насадка универсальная для болтов „Spline" / насадка універсальна під шліц «Spline» / univerzális dugókulcs spline csavarokhoz / fretă universală pentru șuruburi Spline / nástavec univerzální pro šrouby Spline / univerzálny nástavec na skrutky Spline / univerzalni nasadni ključ za vijake Spline / universalus antgalis varžtams Spline / universālā uzlika Spline skrūvēm / universaaladapter Spline-poltidele / универсална насадка за винтове Spline / univerzalna kapica za vijke Spline / univerzalna nasadka za zavrtnje Spline / μύτη γενικής χρήσης για βίδες Spline / vaso universal para tornillos Spline



nasadka uniwersalna do śrub Torx / universal socket for Torx bolts / Mehrzweckaufsatz für Torx-Schrauben / насадка универсальная для болтов „Torx" / насадка універсальна під шліц «Torx» / univerzális dugókulcs Torx csavarokhoz / fretă universală pentru șuruburi Torx / nástavec univerzální pro šrouby Torx / univerzálny nástavec na skrutky Torx / univerzalni nasadni ključ za vijake Torx / universalus antgalis varžtams Torx / universālā uzlika Torx skrūvēm / universaaladapter Torx-poltidele / универсална насадка за винтове Torx / univerzalna kapica za vijke Torx / univerzalna nasadka za zavrtnje Torx / μύτη γενικής χρήσης για βίδες Torx / vaso universal para tornillos Torx



narzędzia łączące / joining tools / verbindungswerkzeuge / соединяющие инструменты / з'єднувальний інструмент / kötőszerszámok / scule de îmbinare / spojovací nářadí / spájacie náradie / spojna orodja / įrankiai sujungimams / savienojumu instrumenti / ühendustööriistad / инструменти за свързване / alati za spajanje / povezni alati / εργαλεία σύνδεσης / herramientas de fijación



dwustopniowa regulacja temperatury / two-step temperature adjustment / Zweistufige Temperaturregelung / двухуровневая регулировка температуры / двоступеневе регулювання температури / kétfokozatú hőmérsékletszabályzás / doua trepte de ajustarea temperaturii / dvoustupňová regulace teploty / dvanásťstupňová regulácia teploty / dvostopenjska regulacija temperature / dvitaipsnis temperatūras reguliavimas / divpakāpju temperatūras regulēšana / kaheastmeline termoregulaator / двуслепенно регулиране на температурата / dvostupanjsko podešavanje temperature / dvostepena regulacija temperature / διβάθμια ρύθμιση θερμοκρασίας / ajuste de temperatura de dos posiciones



zapłon piezoelektryczny / piezoelectric ignition / Piezoelektrische Zündung / пьезозажигание / п'єзоелектричне підпалення / piezoelektromos gyújtás / aprindere piezoelectrică / piezoelektrické zapalování / piezoelektrické zapaľovanie / piezoelektrični vžig / degiklis pjezo, elektrinis / pjezoelektriskā aizdedze / piezo-elektriline süüde / електрическо запалване пиезо / piezo paljenje / piezoelektrično paljenje / ανάφλεξη τύπου piezo / ignición piezoeléctrica



regulacja siły wbijania / impact strength adjustment / Regulierung der Schlagkraft / регулировка силы забивки / регулювання потужності стискання / ütőerő-szabályozás / ajustarea forței de batere / seřízení síly ražení / regulácia sily zatĺkania / regulacija sile pribijanja / įkalimo jėgos reguliavimas / trieciena spēka regulēšana / löögitugevuse reguleerimine / регулиране на силата на вбиване / regulacija snage zabijanja / ρύθμιση δύναμης καρφώματος / ajuste de fuerza de clavado



typ zszywek / staple type / Klammertyp / mun скоб / mun скоб / tűzőkapocs típus / tipul capselor / typ sešívacích spon / typ zošívacích spôn / tip sponk / kabių tipas / saspraudņu tips / klambrite tüüp / mun на скобите / vrsta klamerica / tip spajalice / τύπος αγκυλών / tipo de grapas



długość zszywek / staple length / Klammerlänge / длина скобы / дожина скоб / a tűzőkapcsok hossza / lungimea capselor / délka sešívacích spon / dĺžka zošívacích sponiek / dolžina sponk / kabių ilgis / skavu garums / klambrite pikkus / дължина на скобите / dužina klamerica / dužina spajalice / μήκος συνδετήρα / longitud de grapas



wymiary zszywek / staple dimensions / Klammerabmessungen / размеры скоб / размери скоб / a tűzőkapocs méretei / dimensiunile capselor / rozměry sešívacích spon / rozmery zošívacích sponiek / dimenzije sponk / kabių dydžiai / skavu izmēri / klambrite mõõdud / размери на скобите / dimenzije klamerica / dimenzije spajalice / διαστάσεις συνδετήρων / medidas de grapas



okienko stanu zszywek / sight glass for staples status / Klammerstandanzeige / окошко для контроля наличия скоб / ločor-revizin stanu skob / töltöttségfigyelő kémlelőablak / vizorul stării capselor / okno stavu sešívacích spon / okienko stavu zošívacích sponiek / prikazovalnik stanja sponk / langelis kabių skaičiui / skavu kontroles lodziņš / klambrite koguse aken / прозорче за нивото на скобите / prozor stanja klamerica / kutija spajalica / Вūpa ελέγχου διαθεσιμότητας συνδετήρων / ventanilla indicadora de grapas



regulacja siły wbijania / impact strength adjustment / Regulierung der Schlagkraft / регулировка силы забивки / регулювання потужності стискання / ütőerő-szabályozás / ajustarea forței de batere / seřízení síly ražení / regulácia sily zatĺkania / regulacija sile pribijanja / įkalimo jėgos reguliavimas / trieciena spēka regulēšana / löögitugevuse reguleerimine / регулиране на силата на вбиване / regulacija snage zabijanja / ρύθμιση δύναμης καρφώματος / ajuste de fuerza de clavado



długość gwoździ / nail length / Nagellänge / длина гвоздей / дожина цвяхів / a szögek hossza / lungimea cuielor / délka hřebíků / dĺžka klincov / dolžina žebljev / vinių ilgis / naglu garums / naelte pikkus / дължина на гвоздеите / dužina čavli / dužina eksera / μήκος καρφιών / longitud de clavos



średnica kleju / glue diameter / Kleberdurchmesser / диаметр клеевого штифта / діаметр клейового стрижня / a ragasztórúd átmérője / diametrul cleiului / priemer lepidla / premer lepidla / premer lepila / klijų lazdelės skersmuo / līmes diametrs / liimi läbimõõt / диаметър на лепилото / promjer ljepila / prečnik lepila / διάμετρος ράβδου κόλλας / diámetro de barra de pegamento



maksymalna średnica rur do zgrzewania / maximum pipe diameter for welding / max. Rohrdurchmesser zum schweißen / максимальный диаметр труб для сварки / макс.діаметр зварюваних труб / maximális hegeszthető csőátmérő átmérő / diametrul max. țevilor de sudare / maximální průměr trubek pro svařování / maximálny priemer rúr na nahrievanie / maksimalni premer cevi za varjenje / maksimalus šildymo vamzdžių skersmuo / maksimālais sakausējamo cauruļu diametrs / keevitatavate torude maksimaalne läbimõõt / максимален диаметър на тръбите за заваряване / najveći promjer cijevi za zavarivanje / maksimalni prečnik cevi za grejanje / μέγιστη διάμετρος σωλήνων για συγκόλληση / diámetro máximo de tubos para juntar por soldadura



klei PVC, PP, PE / glues PVC, PP, PE / zum Kleben von PVC, PP, PE / клеем ПВХ, полипропилен и полиэтилен / kneĺ PVX, PP, PE / PVC, PP, PE ragasztásához / clei PVC,PP,PE / lepi PVC, PP, PE / lepidlo PVC, PP, PE / lepi PVC, PP, PE / klijai PVC, PP, PE / līmē PVC, PP, PE / liimid PVC, PP, PE / ņemu PVC, PP, PE / lijepi PVC, PP, Pe / lepak PVC, PP, PE / κατάλληλη για κόλληση PVC, πολυπροπυλενίου και πολυαιθυλενίου / para pegar PVC, PP, PE



klei materiał / glues materials / zum Kleben von Material / клеем ткань / до склеювання матеріалу / anyagok ragasztásához / lipește material / lepí materiál / lepidlo na plasty / lepi material / klijai medžiagai / līmē materiālu / kangaliim / ņemu материал / lijepi materijal / lepak za materijal / κατάλληλη για κόλληση υφασμάτων / para pegar tela



klei ceramikę / glues ceramics / zum Kleben von Keramik / клеем керамику / до склеювання кераміки / kerámia ragasztásához / lipește ceramică / lepí keramiku / lepidlo na keramiku / lepi keramiko / klijai keramikai / līmē keramiku / keraamikaliim / ņemu керамика / lijepi keramiku / lepak zakeramiku / κατάλληλη για κόλληση κεραμικών / para pegar azulejos



klei drewno / glues wood / zum Kleben von Holz / клеем древесину / до склеювання деревини / fa ragasztásához / lipește lemn / lepí dřevo / lepidlo na drevo / lepi les / klijai medienai / līmē koku / puiduliim / ņemu дървесина / lijepi drvo / lepak za drvo / κατάλληλη για κόλληση ξύλου / para pegar madera



klei karton / glues cardboard / zum Kleben von Karton / клеем картон / до склеювання картону / kartonok ragasztásához / lipește carton / lepí karton / lepidlo na kartón / lepi karton / klijai kartonui / līmē kartonu / papīliim / ņemu картон / lijepi karton / lepak za karton / κατάλληλη για κόλληση χαρτονίου / para pegar cartón



klei skórę / glues leather / zum Kleben von Leder / клеем кожу / до склеювання шкіри / bőr ragasztásához / lipește piele / lepí kůži / lepidlo na kožu / lepi usnje / klijai odai / līmē ādu / nahaliim / ņemu кожа / lijepi kožu / lepak za kožu / κατάλληλη για κόλληση δέρματος / para pegar cuero



dwustopniowa regulacja temperatury / two-step temperature adjustment / Zweistufige Temperaturregelung / двухуровневая регулировка температуры / двоступеневе регулювання температури / kétfokozatú hőmérsékletszabályzás / doua trepte de ajustarea temperaturii / dvoustupňová regulace teploty / dvanásťstupňová regulácia teploty / dvostopenjska regulacija temperature / dvitaipsnis temperatūras reguliavimas / divpakāpju temperatūras regulēšana / kaheastmeline termoregulaator / двуслепенно регулиране на температурата / dvostupanjsko podešavanje temperature / dvostepena regulacija temperature / διβάθμια ρύθμιση θερμοκρασίας / ajuste de temperatura de dos posiciones



4 końcówki różnej wielkości / 4 nosepieces of different sizes / 4 Aufsätze mit unterschiedlichen Abmessungen / 4 насадки разного размера / 4 наконечника різного розміру / 4 különböző méretű betét / 4 capete de diferite mărimi / 4 koncovky různých rozměrů / 4 koncovky rôznej veľkosti / 4 nastavki različnih velikosti / 4 skirtingų dydžių antgaliai / 4 dažāda lieluma uzgaļi / 4 erineva suurusega otsakut / 4 накрайници с различна големина / 4 nastavaka različite veličine / 4 nastavka različne veličine / 4 μύτες διαφορετικού μεγέθους / 4 puntas de diferentes tamaños



zrywa nity stalowe / breaks steel rivets / reißt Stahlniete / срывает стальные заклепки / до зривання сталевих клепок / acél szegecsekhez / rupe nituri de oțel / přetrhává ocelové nýty / trhá oceľové nity / trga jeklene kovice / plieninių kniedžių nutraukimui / norauj tērauda kniedes / terasest neediklambrid / кърти метални нитове / skida čelične zakovice / skok čelične nitne / κατάλληλο για αφαίρεση σταθερών πριτσινιών / para arrancar remaches de acero



zrywa nity ze stali nierdzewnej / breaks stainless steel rivets / reißt Niete aus rostfreiem Stahl / срывает заклепки из нержавеющей стали / до зривання клепок з нержавіючої сталі / rozsdamentes acélszegecsekhez / rupe nituri din oțel inoxidabil / přetrhává nýty z nerezové oceli / trhá nity z nehrdzavej ocele / trga kovice iz nerjavečega jekla / nerūdijančio plieno kniedžių nutraukimui / norauj nerūsējošā tērauda kniedes / roostevabast terasest neediklambrid / кърти нитове от неръждаема стомана / skida zakovice od nehrđajućeg čelika / skok nitne od nerđajućeg čelika / κατάλληλο για αφαίρεση ανοξείδωτων σταθερών πριτσινιών / para arrancar remaches de acero inoxidable



zrywa nity aluminiowe / breaks aluminium rivets / reißt Aluminiumniete / срывает алюминиевые заклепки / до зривання алюмінієвих клепок / alumíniumszegecsekhez / rupe nituri de aluminiu / přetrhává hliníkové nity / trga aluminijske kovice / alumininių kniedžių nutraukimui / norauj alumīnija kniedes / alumiiniumist neediklambrid / кърти алуминиеви нитове / skida aluminijske zakovice / skok aluminijumske nitne / κατάλληλο για αφαίρεση αλουμινένιων πριτσινιών / para arrancar remaches de aluminio



zrywa nity miedziane / breaks copper rivets / reißt Kupfernіete / срывает медные заклепки / до зривання мідних клепок / rézszegecsekhez / rupe nituri de cupru / přetrhává měděné nýty / trga bakrene kovice / varinių kniedžių nutraukimui / norauj vara kniedes / vasest neediklambrid / кърти медни нитове / skida zakovice od bakra / skok bakarne nitne / κατάλληλο για αφαίρεση χάλκινων πριτσινιών / para arrancar remaches de cobre



głowica wielopołożeniowa / multi-position head / Mehrpositionskopf / многопозиционная головка / голівка на кілька положень / többállású fej / cap poliopozițional / viacpolohová hlava / viacpolohová hlava / večpoložajna glava / reguliuojama galva / daudzpozīciju uzgalis / mitmeasendiline pea / мултипозиционна глава / glavica s više položaja / glavica sa više položaja / κεφαλή πολλών θέσεων / cabezal multiposición



mechanizm szybkiej wymiany szczęk / mechanism for quick jaw replacement / Schnellwechsel von Backen / механизм быстрой смены губок / механізм швидкої зміни губок / gyors pofaváltási mechanizmus / dispozitiv de schimbarea rapidă a fălcilor / mechanismus rychlé výměny čelistí / mechanizmus na rýchlu výmenu čeľustí / mehanizem hitre zamenjave čeljusti / mechanizmas greitam gnybtų pakeitimui / ātrās žokļu nomaiņas mehānisks / klambrite kiirvahetuse mehhanism / механизъм за бърза смяна на челюстите / mehanizam brze izmjene čeljusti / mehanizam brze promene čeljusti / μηχανισμός ταχείας αλλαγής απόγνωσης / mecanismo de cambio rápido de mordazas



temperatura płomienia / flame temperature / Flammentemperatur / температура пламени / температура полум'я / lánghőmérséklet / temperatura flăcării / teplota plamene / teplota plameňa / temperatura plamena / liepsnos temperatūra / liesmas temperatūra / leegi temperatuur / температура на пламъка / temperatura plamena / temperatura plamena / θερμοκρασία φλόγας / temperatura de llama



temperatura końcówki lutowniczej / temperature of soldering tip / Temperatur des Lötendstücks / температура паяльной головки / температура лютувального наконечника / a forrasztóhegy hőmérséklete / temperatura capătului de lipit cu aliaje / teplota páječího hrotu / teplota spájkovacieho nástavca / temperatura spajkalne konice / litavimo antgalio temperatūra / lodēšanas uzgaļa temperatūra / jooteotsaku temperatuur / температура на запояваща накрайник / temperatura nastavka za lemljenje / temperatura nastavka za lemljenje / θερμοκρασία κεφαλής κόλλησης / temperatura de punta de soldar



temperatura dyszy powietrza / temperature of air nozzle / Temperatur der Luftdüse / температура сопла воздуха / температура повітряного сопла / a levegőfúvóka hőmérséklete / temperatura duzei de aer / teplota trysky vzduchu / teplota vzdušníka / temperatura zračne šobe / oro antgalio temperatūra / gaisa sprauslas temperatūra / õhudüüsi temperatuur / температура на въздушната дюза / temperatura mlaznice zraka / temperatura cevi za vazduh / θερμοκρασία ακροφυσίου αέρος / temperatura de boquilla de aire



palnik turbo / turbo burner / Turbo-Brenner / турбогорелка / турбопальник / turbó gázégő / suflai turbo / hořák turbo / turbo horák / turbo gorilnik / degiklis turbo / turbo deglis / turbo-põleti / горелка турбо / plamenik turbo / turbo gorionik / φλόγιατρο Turbo / soplete turbo



średnica palnika / burner diameter / Brenner-Ducrmesser / диаметр горелки / діаметр пальника / a gázégő átmérője / diametrul suflaiului / průměr hořáku / priemer horáka / premer gorilnika / degiklio skersmuo / degla diametrs / põleti läbimõõt / диаметър на горелката / promjer plamenika / prečnik gorionika / διάμετρος φλογιάτρου / diámetro de soplete



palnik otaczający / pipe burner / Brenner / газовая горелка / пальник до кругового лютування / körégőfej / suflai înconjurător / okolí hořáku / otočný horák / gorilnik / degiklis išgaubtu dugnu / aptverošais deglis / ringpõleti / обкръжаваща горелка / okružujući plamenik / gorionik za glačanje / φλόγιατρο αερίου / soplete con boquilla tipo anillo



narzędzia pomiarowe / measuring tools / messgeräte / измерительные инструменты / вимірювальний інструмент / mérőeszközök / scule măsurătoare / měřicí nářadí / meracie náradie / merilna orodja / matavimo įrankiai / mērīšanas instrumenti / mööteriistad / измервателни уреди / pribor za mjerenje / merni alati / εργαλεία μέτρησης / herramientas de medición



nylon / nylon / Nylon / нейлон / нейлон / nylon / nailon / nylon / nylon / najlon / nailonas / neilons / nailon / найлон / najlon / najlon / vālav / nilón



dokładność pomiaru / measurement accuracy / Messgenauigkeit / точность измерения / похибка вимірювання / mérési pontosság / exactitatea măsurării / přesnost měření / presnosť merania / točnost meritev / išmatavimo tikslumas / mērījuma precizitāte / mõõtmistäpsus / точност на измерването / točnost mjerenja / točnost merenja / ακρίβεια μέτρησης / exactitud de medición



taśma powlekana nylonem / nylon coated tape / Mit Nylon überzogenes Band / лента с нейлоновым покрытием / стрічка з нейлоновим шаром / poliamid-boritású szalag / bandă acoperită cu nailon / páska potiahnutá nylonom / páska potiahnutá nylonom / z najlonom prevlečen trak / nailonu dengta juosta / lente părăită ar neilonu / nailoniga kaetud lint / лента покрита с найлон / traka presvučena s najlonom / traka prevučena najlonom / tavia με επικάλυψη νάιλον / cinta cubierta de nilón

amortyzator zwijania / roll shock absorber / Stoßdämpfer beim Zusammenrollen / амортизатор смотки / амортизатор звивання / visszapörgési fék / amortizator de înfășurare / amortizátor navinutí / amortizátor vinutia / blažilec zvijanja / amortizatorius vyniojimui / ietīšanas amortizators / amortisaator / амортьор на свиването / amortizator savijanja / amortizator savijanja / αποσβεστήρας κραδασμών περιέλιξης / amortiguador de enrollado

ergonomiczny kształt obudowy / ergonomic casing shape / ergonomisches Gehäuse / эргономичная форма корпуса / корпус ергономічної форми / ergonomikus házforma / forma carcasei, ergonomică / ergonomický tvar krytu / ergonomický tvar plášťa / ergonomska oblika ohišja / ergonomiška korpuso forma / ergonomiska korpusa forma / korpuse säästlik kuju / ергономична форма на корпуса / ergomičan oblik kućišta / ergonomski oblik kućišta / εργονομικό σχήμα περιβλήματος / armazón ergonómico

warstwa zabezpieczająca / protective layer / Sicherheitsschicht / защитный слой / захисний шар / védőréteg / strat de asigurare / ochranná vrstva / zabezpečujúca vrstva / varovalna plast / apsauginis sluoksnis / aizsargslānis / turvakiht / защитен слой / zaštitni sloj / zaštitni slojevi / προστατευτικό στρώμα / capa protectora / strato di protezione / superficie protectora / couche de protection

dwustronny nadruk / double sided print / doppelseitiger Aufdruck / двухсторонняя печать / надрук з обох боків / kétoldali nyomat / supratipărire bilaterală / obousranný potisk / obojstranná potlač / dvostranski tisk / dvipusis ženklinimas / divpusējā uzdruka / kahepoone trükk / двустранно щамповане / dvostrani otisak / dvostrana etiketa / δίπλευρη αρραγίδα / impreso doble

NEO TOOLS



wzmocnione przeguby / reinforced joints / verstärkte Gelenke / укрепленные шарниры / зміцнені шарніри / megerősített csuklók / articulațiile întărite / zpevněné klouby / spevnené kĺby / ojočani pregibi / sutvirtinti lankstai / pastiprināti šarnīri / tugevdatud liitekohad / зазадравени шарнири / pojačani zglobovi / ojačani zglobovi / ενισχυμένες αρθρώσεις / juntas reforzadas



ukryte przeguby / hidden joints / verborgene Aufnehmen / спрятанные шарниры / приховані шарніри / rejtett csuklók / articulațiile ascunse / skryté klouby / skryté kĺby / prekriti pregibi / uždengti lankstai / paslēpti šarnīri / kaetud liitekohad / укрити шарнири / skriveni zglobovi / skriveni zglobovi / κρυφές αρθρώσεις / juntas ocultas



podwójne lakierowanie / double lacquer / doppelte Lackierung / двойная лакировка / подвійний шар фарби / kétszer lakkozott / lăcuire dublă / dvojité lakování / dvojité lakovanie / dvojno lakiranje / dvīsluoksnis lakavimas / divkārtējais krāsojums / kahekordne lakk / двойно лакиране / dvostruko lakiranje / dvostruko lakiranje / διπλό βερνίκωμα / doble barnizado



końcówka magnetyczna / magnetic tip / Magnetendstück / магнитный наконечник / магнітний наконечник / mágneses betét / capăt magnetic / magnetická koncovka / magnetická koncovka / magnetni nastavek / magnetinis antgalis / magnētiskais uzgalis / magnetotsak / магнитен накрайник / magnetski nastavak / magnetni nastavak / μύτη μαγνητική / punta magnética



dodatkowa blokada taśmy / additional tape block / zusätzliche Bandblockade / дополнительная блокировка ленты / додаткове фіксування стрічки / kiegészítő szalagreteszelés / blocarea suplimentară a benzii / dodatečná blokáda pásky / dodatočné blokovanie pásky / dodatna blokada traku / papildoma juostos blokada / lentes papildus bloķēšana / täiendav lindilukk / допълнителна блокировка на лентата / dodatna blokada trake / dodatna blokada trake / επιπρόσθετο κλείδωμα ταινίας / bloqueo adicional de la cinta



dwumateriałowa obudowa / two material casing / Gehäuse aus zwei Materialien / двухкомпонентный корпус / корпус з матеріалів двох видів / bimateriál ház / carcasă din două materiale / dvoumateriálový kryt / dvojmateriálový plášť / ohišje iz dveh materialov / korpusas iš dviejų medžiagų / divmateriālu korpuss / kahest materjalist korpus / биматериален корпус / kućište od dva materijala / oplata od dva materijala / περίβλημα από δύο υλικά / armazón bimaterial



taśma powlekana nylonem / nylon coated tape / Mit Nylon überzogenes Band / лента с нейлоновым покрытием / стрічка з нейлоновим шаром / poliamid-borítású szalag / bandă acoperită cu nailon / páska potiahnutá nylonom / páska potiahnutá nylonom / z najlonom prevlečen trak / nailonu dengta juosta / lente pārklāta ar neilonu / nailoniga kaetud lint / лента покрита с найлон / traka presvučena s najlonom / traka prevučena najlonom / ταινία με επικάλυψη νάιλον / cinta cubierta de nilón



zaczep taśmy / tape catch / Bandaufnahme / крючок ленты / зачіпка стрічки / szalagvég / prinzătorul benzii / úchyt pásky / záves pásky / zatič traku / juostos tvirtinimo elementas / lentes stiprinājums / lindiklamber / кука на лентата / prihvat trake / kopča trake / γάντζος ταινίας / enganche de cinta



przekładnia napędu zwijania taśmy / tape winding drive gear / Antriebsgetriebe für Bandaufrollen / привод механизма смотки ленты / повідний механізм звивання стрічки / szalagcsévé-meghajtás áttétel / articulația acționării înfășurării benzii / převod pohonu navinutí pásky / prevod pohonu navíjania pásky / menjalnik pogona za zvijanje traku / juostos susukimo varomasis mechanizmas / lentes sarullēšanas piedziņas pārvads / lindi ülekanne / предавка на задвижването за навиване на лентата / prijenos pogona savijanja trake / prenosnik napona savijanja trake / οδηγός μηχανισμού περιέλιξης ταινίας / engranaje de enrollado de la cinta



przesunięty punkt „0” / zero-point shifted / versetzter „0”-Punkt / смещенный пункт „0” / пересунутий пункт «0» / eltolt „0”-pont / punctul „0” deplasat / posunutý bod „0” / premaknjena točka „0” / paslinktas taškas „0” / pārbīdīts „0” punkts / nihutatud 0-punkt / премместен пункт „0” / točka „0” pomaknuta / pomerena tačka „0” / μετατοπισμένο σημείο μηδέν / punto „0” desplazado



wzmocnione włókno szklane / reinforced fibre glass / verstärkte Glasfaser / усиленное стекловолокно / зміцнене скловолокно / erősített üvegszál / fibra de sticlă întărită / vyztužené skleněné vlákno / spevnené sklené vlákno / ojačano stakleno vlakno / sustiprintas stiklo pluoštas / pastiprināta stiklšķiedra / tugevdatud klaaskiud / уздравено стъклено влакно / pojačano stakleno vlakno / ojačano stakleno vlakno / ενισχυμένος υαλοβάμβακας / fibra de vidrio reforzada



grubość ścianek profilu / thickness of section walls / Profilwand-Dicke / толщина стенок профиля / товщина стінок профілю / profil falvastagság / grosimea pereților profilului / tloušťka stěn profilu / hrúbka priehradiek profilu / debelina sten profila / profilio sienelių storis / profila sienu biezums / profilī seinte paksus / дебелина на стените на профила / debljina profila / debljina stranica profila / náxos τοιχωμάτων προφίλ / grosor de paredes de perfil



frezowane powierzchnie / milled surfaces / Oberflächenfräsen / фрезерованные поверхности / фрезовані поверхні / maratott felületek / suprafețele frezate / frézované povrchy / frézované povrchy / rezkana površina / frezuoti paviršiai / frézčtas virsmas / freesitud pind / фрезирани повърхности / frezane površine / frezovane površine / φρεζαρισμένες επιφάνειες / superficies fresadas



liczba libelli / number of vials / Libellenanzahl / количество глазков / кількість бульбашкових ампул / a libellák száma / numărul de nivele / počet libel / počet vodováh / število libel / kapsulių skaičius / līmeņrāžu lodziņu skaits / loodide arv / броя на либелите / broj libela / broj libela / αριθμός φιαλιδίων / número de burbujas



narzędzia budowlane / building tools / baugeräte / строительные инструменты / будівельний інструмент / építőipari szerszámok / scule de construcție / stavební nářadí / stavebné náradie / gradbena orodja / statybiniai įrankiai / būvniecības instrumenti / ehitustööriistad / строителни инструменти / građevinski alati / građevinski alati / οικοδομικά εργαλεία / herramientas de construcción



hartowane zęby / hardened teeth / gehärtete Zähne / закаленные зубцы / загартовані зубці / edzett fogak / dinți călîți / kalené zuby / kalené zuby / ojačani zobje / grūdinti dantukai / rūdīti zobi / karastatud hambad / закалени зъбци / kaljeni zupci / kaljeni zupci / βαμμένοι οδόντες / dientes templados



do cięcia drewna mokrego / for cutting of wet wood / zum Schneiden von nassem Holz / для распила влажной древесины / для розпилювання сирої деревини / nedves fa vágásához / pentru tăiat lemn ud / pro řezání mokrého dřeva / na rezanie mokrého dreva / za rezanje mokrega lesa / šlapios medienos pjovimui / slapjas koksnes griešanai / mārja puidu lõikamiseks / за рязане на мокра дървесина / za rezanje mokrog drva / za sečenje mokrog drveta / για κοπή υγρού ξύλου / para cortar madera húmeda



do cięcia drewna suchego / for cutting of dry wood / zum Schneiden von trockenem Holz / для распила сухой древесины / для розпилювання сухої деревини / száraz fa vágásához / pentru tăiat lemn uscat / pro řezání suchého dřeva / na rezanie suchého dreva / za rezanje suhega lesa / sausos medienos pjovimui / sausas koksnes griešanai / kuiva puidu lõikamiseks / за рязане на суха дървесина / za rezanje suhog drva / za sečenje suvog drveta / για κοπή στεγνού ξύλου / para cortar madera seca



cięcie drewna / wood cutting / Holzschnitt / распил древесины / розпилювання деревини / fa vágása / tăierea lemnului / řezání dřeva / rezanie dreva / rezanje lesa / medienos pjovimas / koksnes griešana / puidu lõikamine / рязане на дървесина / rezanje drva / sečenje drveta / κοπή ξύλου / corte de madera



cięcie profili i ościeżnic / profiles and frame cutting / Profil- und Rahmenschnitt / резка профилей и рам / розпилювання профіліа і коробок / profilok és tokok vágása / tăierea profilelor și tocurilor / řezání profilů a zárubní / rezanie profilov a zárubní / rezanje profilov in ostrnic / profilių ir staktų pjovimas / profilu un ailu griešana / profilide ja liistude lõikamine / рязане на профили и рамки / rezanje profila i dovratака / sečenje profila i ragastova / κοπή προφίλ και κουφωμάτων / corte de perfiles y marcos



wyciągacz do gwoździ / nail claw / nagelauszieher / гвоздодер / цвяходер / szögkihúzó / extractor de cuie / vytahovák hřebíků / vyťahovač klincov / lomilka za žeblje / viniatraukis / naglu izvilcējs / naelatõmmits / меспа за гвоздеи / izvlakač za čavle / за vadenje eksera / εξολκέας καρφιών / extractor de clavos



kąt wyciągacza / claw angle / Winkel des Ausziehers / ъгол гвоздодера / кут цвяходера / a kihúzó hajlásszöge / unghiul extractorului / úhel vytahováku / uhol vyťahovača / kot lomilke / viniatraukio kampas / izvilcēja leņķis / tõmmitsa nurk / ъгъл на меслата / kut izvlakača / ugao vađenja / γωνία εξολκέα καρφιών / ángulo del extractor



imadło obrotowe / swivel-base vice / Schraubstock drehbar / поворотные тиски / пещата обертані / forgó satu / menghina rabatabilă / otočné upínadlo / otočný zverák / vrtljivi primež / reguliuojami spaustai / grozamās spīles / pöördkruustangid / въртящо се менгеме / okretni pritegač / obrtna stega / στρεφόμενη μέγγενη / tornillo giratorio



cięcie przy powierzchni / cutting near surface / Schitt an der Oberfläche / резка при поверхности / розпилювання по поверхні / vágás felület mentén / tăiere la suprafață / řezání u povrchu / rezanie pri povrchu / rezanje na površini / paviršinis pjovimas / griešana pie virsmas / innalähedane lõige / рязане на повърхността / rezanje kod površine / sečenje blizu površine / κοπή στην επιφάνεια / corte cerca de la superficie



regulacja luzów / clearance adjustment / Spiel-Regulierung / регулировка зазоров / регулювання люфтів / a holtjáték beszabályozása / ajustarea jocurilor / nastavení vůlí / nastavenie vôle / regulacija tolerance / tarpų reguliavimas / brīvgājienu regulēšana / trumlite regulatsioon / регулиране на хлабините / reguacija lera / regulacija razmaka / рўбиця кенїк / ajuste de juego



twardość / hardness / Härte / твердость / твердість / keménység / duritatea / tvrdost / tvrdosť / trdota / kietumas / cietība / kõvadus / Τвърдост / tvrdoća / tvrdoća / σκληρότητα / dureza



opatentowane rozwiązanie / patented solution / patentierte Lösng / запатентованное решение / запатентоване рішення / szabadalmaztatott megoldás / dezlegarea brevetată / patentované řešení / patentované riešenie / patentirana rešitev / patentuotas sprendimas / patentēts risinājums / patenditud lahendus / патентирано разрешение / patentirano rješenje / patentirano rešenje / κατοχυρωμένη με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας λύση / solución patentada



do metalu / for metal / für Metall / для металла / no memany / fémhez / pentru metal / do kovu / na kov / za kovino / metalui / metālam / металлие / за метал / za metal / za metal / για μέταλλο / para metal



ergonomiczny uchwyt / ergonomic handle / ergonomische Aufnahme / эргономичная рукоятка / ергономічне рукіа'я / ergonomikus markolat / mânier ergonomic / ergonomický držák / ergonomické držadlo / ergonomičen ročaj / ergonomiška rankena / ergonomiskais rokturis / ergonoomiline käepide / ергономичен намрънник / ergonomska drška / ergonomska drška / εργονομική χειρολαβή / mango ergonómico



konstrukcja zapadki / ratchet design / Einrastbauart / конструкция защелки / конструкція засічки / a kilincsmű szerkezete / construcția clichetului / konstrukce západky / konštrukcia západky / konstrukcija zapaha / sklendės konstrukcija / fiksatora konstrukcija / pārklingi ehitus / конструкция на пъпката / konstrukcija zapora / konstrukcija okidača / κατασκευή κλείθρου / estructura de linguete



sposób użycia / directions for use / Verwendungsart / способ применения / спосіб використання / az alkalmazás módja / mod de utilizare / způsob použití / spôsob použitia / način uporabe / naudojimo būdas / lietošanas veids / kasutusviis / начин на употреба / način upotrebe / τρόπος χρήσης / modo de uso



blokowanie i zwalnianie zacisku / clamp locking and releasing / Klemmenarretierung und -freigebe / блокировка и снятие блокировки зажима / фіксація та звільнення затискача / a szorító reteszelése és oldása / blocarea și declanșare clemei / blokování a uvolňování uchytky / blokovanie a uvoľňovanie svorky / blokada in sprostitev sponke / gnybtų blokavimas ir atlaisvinimas / fiksatora bloķēšana un atslēgšana / klambri lukustamine ja vabastamine / блокиране и освобождаване на клемата / blokiranje i deblokiranje pritezača / blokiranje i oslobađanje stezaljke / κλείδωμα και ξεκλείδωμα σφιγκτήρα / bloqueo y desbloqueo de apriete



narzędzia dekoratorskie / decorating tools / Werkzeuge zum Innenraumeinrichten / инструменты для выполнения / інструмент для оздоблювальних робіт / dekoratőr szerszámok / scule de decorator / dekoratérské nářadí / dekoračné náradie / okrasna orodja / dekoravimo įrankiai / apdares instrumenti. / viimistlustööriistad / декораторски инструменти / dekorativni alati / dekorasterski alati / εργαλεία για τελικές εργασίες / herramientas de decoración



ostrze utwardzane tytanem / titanium hardened blade / Titanverstärkte Klingen / лезвие с титановым усилением / лезо, зміцнене титаном / titánnal keményített penge / tăiș durificat cu titan / ostří zpevňované titanem / titánom stabilizovaná čepeľ / rezilo ojačano s titanom / titanu padengta geležtė / ar titānu cietināts asmens / titaaniga kõvastatud terad / ocmpue уякчавано с титан / titanski utvrđena oštrica / oštrice ojačane titanom / λεπίδα με ενίσχυση τιτανίου / hoja templada con titanio



metalowe prowadnice ostrza / metal blade guides / Klingenführungen aus Metall / металлические направляющие для лезвия / метаневі напрямні леза / fém késpengevezető / ghidajul tăișului este de metal / kovové vedení čepele / kovové vodiace lišty čepele / kovinska vodila rezila / metaline geležtės kreipiančioji / asmeņa metāla vadīklas / metallist terajuhikud / метални направляващи на остриего / metalne vodilice oštrice / metalne vodice oštrica / μεταλλικοί οδηγοί λεπίδας / guías de hoja de metal



śrubowa blokada ostrza / screw blade lock / Klingenblockade, schraubartig / винтовая блокировка лезвия / фіксування леза за допомогою гвинта / csavaros késpengereteszelés / blocarea tăișului prin șurubare / šroubová blokáda čepele / skrutkové blokovanie čepele / vijačna blokada rezila / geležtės blokavimo varžtas / asmeņa bloķēšanas skrūve / tera poltlukustus / винтова блокировка на остриего / vijkasta blokada oštrice / zavrtanj blokada oštrice / κοχλιωτό κλείδωμα λεπίδας / bloqueo de hoja con rosca



łatwa wymiana ostrza / easy blade replacement / leichter Klingenwechsel / простая замена лезвия / проста заміна леза / könnyű késpengecsere / ușoară schimbarea tăișului / snadná výměna čepele / ľahká výmena čepele / enostavna menjava rezila / lengvas geležtės pakeitimas / viegla asmeņu nomaiņa / lihtne teravahetus / лесна смяна на остриего / lagana zamjena oštrice / laka promena oštrica / απλή αντικατάσταση λεπίδας / cambio fácil de hoja



dwumateriałowy korpus / two material body / Gehäuse aus 2 Materialien / двухкомпонентный корпус / корпус з матеріалів двох видів / bimateriál ház / carcasa din dou materiale / dvoumateriálové těleso / dvojmateriálový korpus / dvomaterialni korpus / dviejų medžiagų korpusas / divmateriālu korpuss / kahest materjalist korpus / двуматериален корпус / dvoslojni korpus / korpus od dva materijala / περίβλημα δύο στοιχείων / cuerpo bimateria



dodatkowa blokada ostrza / additional blade lock / zusätzliche Klingenblockade / дополнительная блокировка лезвия / додаткове фіксування леза / kiegészítő késpenge-reteszelés / blocarea suplimentară a tăișului / dodatečná blokáda čepele / dodatočné blokovanie čepele / dodatna blokada rezila / papildoma geležtės blokada / asmeņa papildus bloķēšana / täiendab teralukk / допълнителна блокировка на остриего / dodatna blokada oštrice / dodatna blokada oštrica / επιπρόσθετο κλείδωμα λεπίδας / bloqueo adicional de la hoja



dwumateriałowy uchwyt / bi-material handle / handgriff aus zwei materialien / двухкомпонентная рукоятка / рукіа'я двокомпонентне / bimateriál markolat / mânier din două materiale / dvoumateriálový držák / bimaterialový držiak / ročaj iz dveh materialov / rankena iš dviejų medžiagų / divkomponenšu rokturis / kahest materjalist käepide / двукомпонентна ръкохватка / dvokomponenetna drška / drška od dva materijala / χειρολαβή δύο στοιχείων / mango bimateria

sprężyna rękojeści / handle spring / Grifffeder / пружина рукоятки / пружина рукіа'я / a markolat rugója / arcul mânerului / pružina rukojeti / pružina rukoväte / vzmet ročaja / rankenos spyruoklė / roktura atspere / käepideme vedru / пружина на ръкохватката / opruga rukohvata / opruga drške / ελατήριο χειρολαβής / espiral de mango

magazynek na ostrza / store for blades / Klingen-Magazin / футляр для лезвий / магазин для лез / késpenge-tartó / magazia tăișurilor / zásobník na čepele / zásobník čepelí / magazin za rezila / geležčių dėklė / asmeņu aptvere / terahoidik / магазин за остриета / spremnik za oštrice / magacin za oštrice / θήκη για λεπίδες / almacén para hojas

nóż na ostrza haczykowate / knife for hook blades / Messer für Hackenklingen / нож с лезвиями-крючками / ніж для використання з гаковими лезами / kés horgas pengékhez / cuțit pentru tăișuri încârligate / nůž na hákové čepele / nôž na háčikové čepele / kljukasta rezila / peilis lenktoms geležtėms / nazis ar āķveida asmeņiem / haagikujuliste terade nuga / нож за остриета с кука / nož za kukaste oštrice / nož sa kukastim oštricama / μαχαίρι με λεπίδες-γάντζους / cúter para hojas de gancho

nóż na ostrza trapezowe / knife for utility blades / Messer für Trapezklingen / нож с трапециевидными лезвиями / ніж для використання з трапецеподібними лезами / kés trapéz pengékhez / cuțit pentru tăișuri trapezoidale / nůž na lichobežníkové čepele / nôž na lichobežníkové čepele / trapezna rezila / peilis trapecinėms geležtėms / nazis ar trapecveida asmeņiem / trapetsterade nuga / нож за трапецовидни остриета / nož za trapezaste oštrice / nož sa trapezastim oštricama / μαχαίρι με τραπεζοειδείς λεπίδες / cúter para hojas trapezoidales

ząbkowane ostrze / serrated blade / Klinge mit Verzahnung / зубчатое лезвие / зафіксоване лезо / fogazott penge / tăișuri zimțate / zoubkované ostří / zúbkovitá čepeľ / zobato rezilo / dantyta geležtė / zobotais asmens / hammastega terad / зъбчато остриe / oštrica sa zupcima / zubate oštrice / оδοντωτή λεπίδα / hoja dentada

ostrze utwardzane tytanem / titanium hardened blade / Titanverstärkte Klingen / лезвие с титановым усилением / лезо, зміцнене титаном / titánnal keményített penge / tăiș durificat cu titan / ostří zpevňované titanem / titánom stabilizovaná čepeľ / rezilo ojačano s titanom / titanu padengta geležtė / ar titānu cietināts asmens / titaaniga kõvastatud terad / ocmpue уякчавано с титан / titanski utvrđena oštrica / oštrice ojačane titanom / λεπίδα με ενίσχυση τιτανίου / hoja templada con titanio

ostrze utwardzane tytanem / titanium hardened blade / Titanverstärkte Klingen / лезвие с титановым усилением / лезо, зміцнене титаном / titánnal keményített penge / tăiș durificat cu titan / ostří zpevňované titanem / titánom stabilizovaná čepeľ / rezilo ojačano s titanom / titanu padengta geležtė / ar titānu cietināts asmens / titaaniga kõvastatud terad / ocmpue уякчавано с титан / titanski utvrđena oštrica / oštrice ojačane titanom / λεπίδα με ενίσχυση τιτανίου / hoja templada con titanio

grubość ostrza / blade thickness / Klingendicke / толщина лезвия / товщина леза / a penge vastagsága / grosimea tăișului / tloušťka čepele / hrúbka čepele / debelina rezila / geležtės storis / asmeņa biezums / tera paksus / дебелина на остриего / debljina oštrice / debljina oštrica / πάχος λεπίδας / grosor de hoja



szerokość ostrza / blade width / Klingenbreite / ширина лезвия / ширина леза / a penge szélessége / lâțimea tăișului / šířka čepele / šírka čepele / širina rezila / geležtės plotis / asmeņa platums / tera laius / широчина на острието / širina oštrice / širina oštrica / πλάτος λεπίδας / ancho de hoja



długość ostrza / blade length / Klingenlänge / длина лезвия / дължина на острието / a penge hosszúsága / lungimea tăișului / délka čepele / dĺžka čepele / dužina rezila / geležtės ilgis / asmeņa garums / tera pikkus / дължина на острието / dužina oštrice / dužina oštrica / μήκος λεπίδας / longitud de hoja



zabezpieczenie przed kapaniem / protection against dripping / Tropfsicherung / защита от протечек / zaščita pred kapljanjem / csepegés elleni védelem / asigurare sa nu picure / zabezpečení před odkapáváním / poistka pred kvapkaním / zaščita pred kapljanjem / apsauga nuo lašėjimo / aizsardzība pret pilēšanu / tilkumiskaitse / защита от капане / zaštita od curenja / obezbeđenje od kapanja / προστασία κατά των διαρροών / protección antigoteo



obrotowa tuba / rotatable tube / Tube drehbar / вращающаяся труба / обертана туба / forgó henger / cornet rabatabil / otáčecí trychtýř / otáčacia tuba / vrtljiva cev / reguliuojamas vamzdis / grozamā aptvere / pöördtoru / въртяща се туба / okretna tuba / obrtna tuba / περιστρεφόμενος σωλήνας / tubo giratorio



mosiężna głowica / brass head / Messingkopf / латунная головка / eglinė iš mosiężo / sárgaréz fej / cap de alamă / mosazná hlava / mosadzná hlavica / medeninasta glava / žalvarinė galva / misiņa uzgalis / messingpea / месингова глава / glava od mesinga / mesingana glavica / ορειχάλκινη κεφαλή / cabezal de latón



artykuły bhp / safety products / arbeitsschutzmittel / изделия по технике безопасности / засоби безпеки і гігієна праці / munkavédelmi termékek / articole de protectia şi igiena muncii / výrobky bozp / nástroje pre bezpečnosť a hygienu práce / izdelki za varnost in higieno pri delu / straipsniai, darbo sauga ir higiena / darba aizsardzības izstrādājumi / isikukaitsevahendid / артикули за безопасност на хигиената на труда / higijensko- tehnička zaštita / artikli bhp / εργαλεία τεχνικών ασφαλείας / artículos de seguridad e higiene laboral / articoli antinfortunistici / artigos de hst / articles de protection / beschermingsmiddelen



skład materiału / material composition / stoffzusammensetzung / состав материала / склад матеріалу / anyagösszetétel / componenta materialului / složení materiálu / zloženie materiálu / sestava materiala / medžiagos sudėtis / materiāla sastāvs / materjali koostis / състав на материала / sustav materijala / sastav materijala / συσταση υλικού / almacen de materiales / composizione del tessuto / composição do tecido / composition de l'étoffe / materiaal samenstelling



gramatura materiału / material weight / masse je flächeneinheit / плотность материала / граматура материяну / grammatúra / gramajul materialului / gramáž materiálu / gramāž materiālu / masa materiala / medžiagos svoris / materiāla svars / materjali kaal / грамаж на материала / gramatura materijala / težina materijala / βάρος υλικού ανά τετραγωνικό μέτρο / gramaje de tela / grammatura del tessuto / gramagem do tecido / grammage de l'étoffe / materiaal dichtheid



wzmocnienia materiału na łokciach i kolanach / strengthen elbows and knee areas / verstärkungen des stoffes im ellebogen- und kniebereich / усиленные вставки на локтях и коленях / nišdunenia likmie i kolín / megerősített szövet a könyöknél és a térdeken / intarirea materialului pe coturi si pe genunchi / zesílení materiálu na loktech a kolenech / spevnenie materiálu na lakťoch a kolenách / ojačitev materiala na komolcih in kolenih / medžiagos pakietinimas alkūnių ir kelių zonoje / materiāla pastiprinājumi elkoņiem un ceļgaliem / kangatugevdused küünarnukkidel ja põlvedel / подсъединяване на плата на лактмуте и на коленната / pojačanje materijala na laktovima i koljenima / ojačanja materijala na laktovima i kolenima / ενίσχυση στους αγκώνες και τα γόνατα / tela reforzada en los codos y las rodillos / rinforzi del tessuto su gomiti e ginocchia / cotovelos e joelhos reforçados / certificat européen / bevestiging van materiaal op ellebogen en knieen



dodatkowe przeszycia / additional stiching / zusätzliche stiche / дополнительная прострочка / додаткові шви / megerősítő varrások / cusaturi suplimentare / dodatečné prošití / dodatočné štepovanie / dodatni šivi / papildomos siūlės / papildu iešuves / lisaõmblused / допълнителни шевове / dodatno prošivani šavovi / dodatni vez / επιπλέον ραφές / costuras adicionales / cuciture aggiuntive / costuras adicionais / surpiuqages supplémentaires / aanvullende naad



strefy odblaskowe / integrated reflective material / reflexzonen / световозвращающие вставки / svetlovoidzivé ploche / fényvisszaverő elemek / zone de lumina reflectata / reflexní zóny / reflexné pruhy / odsevni pasovi / atspindžio zonos / gaismu atstarojošas joslas / helkuralad / zóni na otbláсък / fluorescentne zone / reflektujúce zóne / ανταυκλαστικά ένθετα / zonas reflectantes / aree catarifrangenti / partes refletivas / zones de réfléchissement / reflecterende zones



wielofunkcyjne kieszenie / multifunctional pockets / mehrzwecktaschen / многофункциональные карманы / кишені універсальні / multifunkciós zsebek / buzunare polifunctionale / multifunkční kapsy / viacfunkčné puzdrá / večfunkcijski žepi / universalios kišenės / daudzfunkcionālas kabatas / mitmeotstarbeline hoiutasku / мултифункционални джобове / višenamjenski džepovi / višenamenski džep / тαέπες γενικής χρήσης / bolsillos multifunción / tasche multifunzione / bolsos multifunções / poches multifonctions / multifunctionele zaken



kieszeń na smartphone'a / smartphone pocket / smartphone-tasche / многофункциональные карманы / кишеня для смартфону / zseb okostelefonhoz / buzunar pentru smartfhone-uri / kapsa na smartphone / puzdro na smartfón / žep za pametni telefon / kišene išmaniajam telefonui / kabata smartfonam / nutitelefoni tasku / джоб за смартфон / džep za smartphon / džep za pametni telefon / ταέπη για smartphone / bolsillo para smartphone / tasche per smartphone / bolso para um smartphone / poche smartphone / hoezen voor smartphone



potrójne szwy / triple stitch / dreifache nähte / тройная прострочка / potrójní švy / tripla varrások / cusaturi triple / trojité švy / trojité švy / trojni šivi / trigubos siūlės / trīskāršas šuves / kolmekordsed õmblused / тройни шевове / trostruki šav / trostruki šavovi / τριπλές ραφές / costuras triples / triple cuciture / costuras triplas / coutures triples / drievoudige naad



odpinana kieszeń / removable pocket / abnehmbare tasche / отстегивающийся карман / кишеня, що відстібається / levehető zseb / buzunar desprinzator / odepínací kapsa / odopinacie vrecko / odstranljiv žep / atsegama kišene / atsprādzējama kabata / eemaldatav tasku / отκопчаем джоб / odvojivi džep / mobilni džep / προσθαφαιρούμενη τσέπη / bolsillo desmontable / tasca staccabile / bolso separável / poche détachable / afknoopbare zak



odpinane nogawki / removable trousers / abnehmbare hosenbeine / отстегивающиеся брючины / штанини, що відстібаються / levehető nadrágszár / craci de pantalon desprinzatori / odepínací nohavice / odopínacie nohavice / odstranljive hlačnice / atsegamas klešņes / atsprādzējamas bikšstaras / eemaldatavad jalaosad / отκопчаеми крачоли / odvojive nogavice / mobilne nogavice / προσθαφαιρούμενα μπατζάκια / perneras desmontable / gambali staccabili / pernas separáveis pas calças / jambes détachables / afknoopbare pijpen



odpinane rękawy / removable sleeves / abnehmbare ärmel / отстегивающиеся рукава / рукава, що відстібаються / levehető ujj / manecile desprinzatoare / odepínací rukávy / odopínacie rukávy / odstranljivi rokavi / atsegamos rankovės / atsprādzējamas piedurknes / eemaldatavad kindad / отκопчаеми ръкави / odvojivi rukavi / mobilni rukavi / προσθαφαιρούμενα μανίκια / mangas desmontables / maniche staccabili / mangas separáveis / manches détachables / afknoopbare mouwen



oddychalny materiał / breathable material / luftdurchlässiger stoff / «дышащий» материал / дихаючий матеріал / lélegző szövet / material permiabil de aer / prodyšný materiál / priedušný materiál / dihajoč material / pralaidi orui medžiaga / elpojošs materiāls / hingav materjal / материал пропускащ въздуха / materijal koji propušta zrak / prozračni materijal / υλικό που αναπνέει / tela respirable / tessuto traspirante / tecido que deixa a pele respirar / etoffe respirante / adembaar materiaal



odpinane szelki i nogawki / removable braces and trousers / abnehmbare hosenträger und hosenbeine / отстегивающиеся лямки и брючины / підтяжки та штанини, що відстібаються / levehető kantár és nadrágszár / bretelele si cracii desprinzatori / odepínací šle a nohavice / odopínacie traky a nohavice / odstranljive naramnice in hlačnice / atsegamos petnešos ir klešnės / atsprādzējamas bikšstaras un bikšturi / eemaldatavad traksid ja jalaosad / отκопчаеми мурантки и крачоли / odvojivi tregeri i nogavice / mobilne ramenice i nogavice / προσθαφαιρούμενες τιράντες παντελονιού και μπατζάκια / tirantes y perneras desmontables / bretelle e gambali staccabili / suspensórios e pernas separáveis / bretelles et jambes détachables / afknoopbare bretels en pijpen



miękkie wykończenie wewnętrzne / soft interior finish / weiche innenfutterung / внутренняя часть из мягкого материала / м'яке внутрішнє викінчення / puha belső kikészítés / finisarea interioara moale / měkká vnitřní úprava / mäkká vnútorná povrchová úprava / mehak notranji zaključek / švelni vidinė apdaila / mīksta iekšēja apdare / pehme siseviimistlus / мека вътрешна изработка / mekani unutarni sloj / meki unutrašnji finiš / μαλακή εσωτερική επένδυση / terminación blanca del interior / marbida finitura interna / interior revestido com um tecido mole / finition intérieure douce / zachte binnenafwerking



wodoodporność / waterproof / wasserfestigkeit / водонепроницаемость / vodotesnosť / vodotesnost / vízálló / proprietate hidrofuga / voděodolnost / vodoodolnost / vodoodpornost / atsparumas vandeniui / ūdensizturība / veekindlus / водоустойчивост / vodootpornost / vodootpornost / atbildbroxo / impermeabilidad / impermeabilità / imperméabilité / waterdichtheid



wiatroszczelność / windproof / windfest / ветростойкость / vetrotesnosť / nepralaidus vėjui / vējizturība / tuulekindel / ветроустойчивост / vjetrootpornost / optornost na vetar / atbildbroxo / a prueba de viento / antivento / resistência ao vento / etanchéité au vent / winddichtheid



oddychalność / breathability / luftdurchlässig / паропроницаемость / дихаюча / lélegző / permiabilitate / prodyšnost / priepustnosť / dihanje / pralaidumas / elpošanas spēja / hingavus / пропускаемост на въздух / propuštanje zraka / prozračnost / αναπνέει / respirable / traspiranza / deixa a pele respirar / respirativité / adembaarheid



zintegrowane ściągacze / integrated pullers / integrierter kettenrand / низ и рукава на трикотажной резинке / прилагаващи маншети / integrált rugalmas mandzsetta / strangatorii integrati / integrované manžety / všité patenty / elastičen rob / su gumele / integrētas gumijas / integreeritud tõmmitsad / инмеерирани скобu / integrirane trake za zatezanje / integrīsane manšetne / μανικέτα που προσαρμόζονται / puños elásticos integrados / tenditori integrati / rebordos integrados / cordons de serrage intégrés / geintegreerde onderbanden



regulowane ściągacze rękawów / regulated sleeve cuffs / regulierbare kettenränder / регулируемые манжеты / регульовані манжети на рукавах / szabályozható rugalmas mandzsetta az ujjakon / strangatorii manecelor ajustabili / nastavitelné manžety rukávů / nastaviteľný spodný okraj rukávov / nastavljiv elastičen rob rokavov / gumelė rankogalių reguliavimui / reguliējamas piedurkņu gumijas / kinnastel reguleeritavad tõmmitsad / регулируеми скоби на ръкавите / regulirane trake za zatezanje na rukavima / prilagodljive manžetne / ρυθμιζόμενα μανικέτα στα μανίκια / puños elásticos ajustados / polsini regolabili / rebordo de mangas regulável / cordons de serrage réglables / verstellbare mouwonderbanden



mankiety wewnętrzne / internal sleeves / innenmanschetten / внутренние манжеты / внутрішні манжети / belső mandzsetta / mansete interioare / vnitřní manžety / vnútorné manžety / notranji manšetni gumbi / vidiniai rankogaliai / iekšējas aproces / sisemansetid / вътрешни маншети / unutarnje manšete / spoljašnje manžetne / εσωτερικά μανικέτα / puños interiores / polsini interni / punhos internos / manchettes / binnenmanchet



regulowana długość ramion / adjustable length of handles / regulierbare Armlänge / регулируемая длина плеч / regulovaná dĺžka ramien / reguláns dolžina ramen / reguliuojamas alkūnių ilgis / regulējamais plecu garums / reguleeritav harude pikkus / регулирана дължина на раменете / regulirana dužina ramena / regulacija dužine ramenog pojasa / ρυθμιζόμενο μήκος βραχιόνων / longitud de patillas ajustable



regulowany kąt ramion / adjustable angle of handles / regulierbarer Armwinkel / регулируемый угол плеч / reguľovaný uhol ramien / reguláns kot ramen / reguliuojamas alkūnių kampas / regulējamais plecu leņķis / regureeritav harude nurk / регулиран ъгъл на раменете / regulirani kut ramena / regulisani ugao ramenog pojasa / ρυθμιζόμενη γωνία βραχιόνων / ángulo de patillas ajustable



pneumatyczne / pneumatic / pneumatisch / пневматические / пневмоінструмент / pneumatikus / accesorii pneumatice / pneumatické / pneumatické / pnevmatsko / pneumatiniai / pneimātiskie / pneumaatilised tööriistad / пневматични / pneumatski / pneumatski / αέρος / neumáticas / utensili pneumatici / ferramentas pneumáticas / outils pneumatiques



system udarowy / impact system / Schlagsystem / ударная система / ударна система / ütőrendszer / sistem percutant / rázový systém / príklepový systém / udarni sistem / kalimo sistema / triecienu sistēma / lööksüsteem / ударна система / udarni sistem / udarni sistem / κρουστικό σύστημα / sistema de impacto / sistema a perrcussione / sistema de impacto / système à choc



przyłącze do węża / hose connector / Schlauchanschluss / патрубок для шланга / перехідник для шлангу / tömlőcsatlakozó / racord pewntru furtun / priključak k hadici / priključky na cev / jungtis žarnai / šļūtenes pievienojumi / voolikuühendus / свързване към маркуч / priključak za crijevo / priključci za crevo / σύνδεσμος εύκαμπτου σωλήνα / conexión de manguera / connessione del tubo flessibile / conexão de mangueira / raccord pour flexible



średnica wewnętrzna / inner diameter / Innendurchmesser / наружный диаметр / внутрішній діаметр / belső átmérő / diametrul interior / vnitřní průměr / vnútorný priemer / notranji premer / vidinis skersmuo / iekšējais diametrs / sisemine läbimõõt / вътрешен диаметър / unutarnji promjer / unutrašnji prečnik / εξωτερική διάμετρος / diámetro interior / diametro interno / diámetro interior / diametre intérieure



obroty stałe / constant rotation speed / feste Drehungen / постоянные обороты / postmiša uvaidkість обертання / állandó fordulatszám / rotații constante / trvalé otáčky / stále otáčky / enakomerni obrati / pastovūs sūkiai / konstantie apgrieziení / püsipöörded / постоянни оборотни / stalni okretaji / stalni obrtaji / συνεχόμενες στροφές / revoluciones continuas / giri costanti / rotações constantes / rotation constante



obroty lewo/prawo / left/right rotation / Links-/Rechtsdrehungen / обороты влево/вправо / оберти вліво-вправо / forgásirány jobbra/balra / rotații stânga/dreapta / otáčky doleva/doprava / otáčky dolava/doprava / obrati v levo/desno / sūliai į kairę/dešinę / labie/kreisie apgriezieni / pöörded vasakule/paremale / въртене ляво/дясно / okretaji lijevo desno / obrtaji u levo/desno / αριστερόστροφες/δεξιόστροφες στροφές / giro izquierda/derecha / giri sinistra/destra / rotações à esquerda/à direita / rotation à gauche/à droite



siła dokręcania / tightening torque / Anzugskraft / сила затяжки / момент затягування / a meghúzási erő / forța de strângere / síla utahování / dotahovacia sila / sila privijanja / veržimo galia / pieskrūvēšanas spēks / kinnikeeramisjõud / сила на затягане / snaga stezanja / snaga zavrtanja / δύναμη σύσφιξης / potencia de atornillar / forza di avvitamento / força de enrolar / force de vissage



zakres ciśnienia roboczego / working pressure range / Bereich des Arbeitsdruckes / диапазон рабочего давления / діапазон значень робочого тиску / üzemi nyomástartomány / gama presiunii de lucru / rozsah pracovního tlaku / rozsah pracovného tlaku / območje delovnega tlaka / darbinio slėgio riba / darba spiediena diapazons / töörõhu vahemik / диапазон на работното налягане / opseg radnog pritiska / opseg radnog pritiska / εμβέλεια πίεσης εργασίας / alcance de presión de prueba / campo di pressione di esercizio / âmbito da pressão de trabalho / plage de pression de travail



pobór powietrza / air consumption / Luftaufnahme / забор воздуха / споживання повітря / levegőigény / consum de aer / příkon vzduchu / odber vzduchu / poraba zraka / oro sąnaudos / gaisa patēriņš / õhu juurdevool / разход на въздух / potrošnja zraka / potrošnja vazduha / κατανάλωση αέρος / toma de aire / presa di aria / gasto de ar / prise d'air



rozmiar uchwytu / handle size / größe der Aufnahme / размер рукоятки / розмір руків'я / a befogó mérete / dimensiunea dispazitivului de prindere / velikost sklíčidla / rozmer skľučovadla / dimenzije vpenjala / rankenos dydis / roktura izmēri / käepideme mõõt / размер на патронника / dimenzije drške / dimenzija drške / μέγεθος χειρολαβής / medidas de sujeción / dimensione di impugnatura / tamanho de suporte / dimension de manchon



średnica tarczy / disc diameter / Scheibendurchmesser / диапазон диска / діаметр диску / vágótárcsa átmérő / diametrul discului / průměr kotouče / priemer kotúča / premer plošče / disko skersmuo / diska diametrs / kette läbimõõt / диаметър на диска / promjer ploče / prečnik ploče / διάμετρος δίσκου / diámetro de disco / diametro del disco / diâmetro de disco / diametre de disque



amplituda oscylacji / Oscillation travel / Амплитуда колебаний / Крок осциляції / Rezgésátmérő / Cursa oscilaţiei / Schwinghub / Šlifavimo eiga / Svārstību fāze / Võngete käigus / Ход на вибрацията / Zdvih oscilace / Rozkmit / Brusni gib / Κίνημα παλμών / Skok oscilacija / Navoj vibracija / Passo dell'oscillazione

stopień filtracji / degree of filtration / Filtrationsstufe / степень фильтрации / ступень фільтрування / szűrési fokozat / gradul de filtrare / stupeň filtrace / stupeň filtrácie / stopnja filtracije / filtravimo lygis / filtrēšanas pakāpe / filtreerimisaste / степен на филтриране / stupanj filtracije / stepen filtracije / βαθμός διήθησης / grado de filtración / grado di filtrazione / grau de filtração / degré de filtrage

średnica dyszy pistoletu / gun nozzle diameter / Durchmesser der Pistolendüse / диаметр сопла пистолета / діаметр сопла пісмолета / a pisztoly fúvóka-átmérője / diametrul duzei pistolului / průměr trysky pistole / priemer dýzy pištole / premer šobe pištole / puriškimo pistoleto purkštukas, nerūdijantis / pistoles stobra diametrs / püstoli düüsi läbimõõt / диаметър на дюзата на пистолета / promjer mlaznice za pištolj / prečnik cevi pištolja / διάμετρος ακροφυσίου πιστολιού / diámetro de boquilla de la pistola / diametro di ugello della pistola / diâmetro do bocal de pistola / diamètre de la buse de pistolet

długość końcówki z dyszą / length of tip with nozzle / Länge Endstück mit Düse / длина наконечника с соплом / dažvžina nakonečnika z soplom / a szár hossza fúvókával / lungimea capătului din duză / délka koncovky s tryskou / dĺžka koncovky s dýzou / dolžina nastavka s šobo / antgalio su žarna ilgis / uzgaļa garums ar stobru / otsaku pikkus koos düüsiga / дължина на накрайника с дюзата / dužina nastavka s mlaznicom / dužina nastavka sa cevi / μήκος κεφαλής με ακροφύσιο / longitud de punta con boquilla surtidora / lunghezza di estremità con ugello / comprimento dos ponteiros com bocal / longueur des embouts avec la buse

Motoryzacyjne / Automotive / Motorisierung / Автомоторный / Автомотоінструмент / Gépjárműipari / Accesorii de motorizare / Motorizační / Motorizačné / Motorno / Motorizacija / Automotoriјem / Mototööriistad / Моторизирани / Autooprema / Motorizovani / Αυτοκινητικός / De automoción / Utensilį per motorizzazione / Motorização / Outils automobiles / Motorisatie

pierścień osadczy - zewnętrzny / circlip - external / Stellring - außen / зажимное кольцо - наружное / кільце обсадне, зовнішнє / külső Seeger-gyűrű / inel de calare - exterior / stavěcí kroužek - vnější / nasadzovací prstenec - vonkajší / umestitveni kolut - zunanji / tvirtinimo žiedas - išorinis / sprostgredzens - ārējais / pingutusvõru - välimine / външен стопорен пръстен / vanjski uskočnik / sigurnosni prsten - spoljašnji / δακτύλιος σύσφιξης εξωτερικός / anillo de retención exterior / anello di sicurezza - esterno / anel tubular exterior / bague de retenue - extérieure

pierścień osadczy - wewnętrzny / circlip - internal / Stellring - innen / зажимное кольцо - внутреннее / кільце обсадне, внутрішнє / belső Seeger-gyűrű / inel de calare - interior / stavěcí kroužek - vnitřní / nasadzovací prstenec - vnútorný / umestitveni kolut - notranji / tvirtinimo žiedas - vidinis / sprostgredzens - iekšējais / pingutusvõru - sisemine / вътрешен стопорен пръстен / unutarnji uskočnik / sigurnosni prsten - unutrašnji / δακτύλιος σύσφιξης εσωτερικός / anillo de retención interior / anello di sicurezza - interno / anel tubular interior / bague de retenue - intérieure

Ref.	str.
01-010	34
01-011	34
01-012	34
01-013	34
01-014	34
01-015	34
01-016	34
01-017	35
01-018	35
01-019	35
01-020	35
01-021	52
01-022	52
01-025	219
01-026	218
01-027	220
01-028	219
01-031	50
01-032	50
01-033	50
01-034	51
01-035	50
01-036	50
01-037	50
01-038	51
01-041	50
01-042	50
01-043	50
01-044	51
01-045	50
01-047	50
01-050	37
01-051	37
01-053	37
01-057	39
01-058	39
01-059	39
01-060	40
01-061	40
01-062	40
01-063	40
01-064	40
01-065	40
01-066	40
01-067	41
01-068	41
01-069	41
01-070	41
01-071	41
01-072	42
01-073	42
01-074	42
01-080	36
01-081	36
01-082	36
01-101	48
01-102	48
01-103	49
01-105	49
01-106	49
01-150	51
01-151	51
01-160	51
01-161	51
01-162	51
01-201	52
01-204	53
01-205	52
01-206	52
01-207	42
01-215	53
01-216	53
01-217	53
01-218	54
01-300	43
01-301	43
01-302	44
01-304	44
01-305	45
01-500	57
01-501	57
01-502	59
01-503	59
01-505	58
01-506	58
01-507	58
01-510	60
01-511	59
01-512	61
01-513	60
01-514	60
01-515	60
01-516	61
01-517	60
01-518	61
01-519	55
01-520	55
01-521	47
01-522	47
01-523	48
01-524	57
01-525	37
01-550	45
01-551	47
01-560	42
01A117	450
01A118	450
01A124	450
01A130	450
01A135	450
01A218	588
01A224	588
01A425	451
01A426	451
01A427	451
01A430	451
01A431	451
01A440	451
01A441	451
01A445	451
01A552	588
01A554	588
01A997	588
01A998	588
01A999	588
02-005	64
02-010	64
02-011	66
02-020	66
02-040	67
02-041	67
02-042	66
02-043	54
02-044	66
02-050	67
02-060	54
02-066	68
02-068	68
02-069	55
02-070	68
02-071	69
02-072	68
02-103	63
02-104	63
02-105	63
02-113	63
02-120	63
02-121	63
02-122	63
02-123	63
02-124	63
02-125	64
02-126	64
02-127	64
02-128	64
02-130	64
02-131	64
02-132	64
02-133	64
02-140	69
02-141	69
02-142	69
02A010	589
02A012	589
02A025	433
02A050	432
02A057	432
02A082	432
02A083	432
02A084	432
02A085	432
02A086	432
02A087	432
02A088	432
02A089	432
02A093	434
02A110	429
02A120	428
02A140	428
02A160	429
02A180	589
02A201	589
02A202	589
02A203	589
02A204	589
02A205	589
02A208	589
02A210	589
02A215	589
02A220	589
02A305	432
02A310	590
02A315	590
02A320	590
02A325	590
02A330	590
02A343	432
02A344	432
02A345	432
02A347	432
02A354	432
02A355	432
02A401	431
02A402	431
02A403	431
02A405	431
02A408	431
02A410	431
02A415	431
02A420	431
02A451	431
02A452	431
02A453	431
02A454	431
02A455	431
02A456	431
02A504	431
02A506	431
02A508	431
02A511	431
02A514	431
02A516	431
02A518	431
02A530	431
02A540	431
02A550	431
02A560	431
02A580	431
02A625	428
02A635	429
02A645	589
02A655	429
02A665	589
02A675	429
02A685	429
02A703	429
02A704	428
02A705	429
02A706	429
02A708	588
02A713	428
02A715	428
02A803	428
02A805	428
02A808	428
02A810	428
02A901	589
02A902	589
02A903	589
02A904	589
02A905	589
02A906	589
02A907	589
02A908	589
02A909	589
02A910	590
02A911	589
02A912	589
02A913	589
02A914	590
02A915	590
02A930	432
03-010	69
03-011	69
03-012	69
03-013	69
03-014	70
03-015	70
03-016	70
03-017	70
03-018	70
03A136	455
03A139	455
03A149	455
03A159	455
03A169	455
03a170	455
03A171	455
03A180	455
03A225	590
03A230	590
03A235	590
03A245	590
03A320	455
03A325	455
03A440	456
03A441	455
03A442	455
03A445	455
03A490	456
04-001	139
04-002	139
04-003	139
04-004	139
04-005	141
04-006	139
04-007	139
04-011	139
04-012	139
04-013	139
04-014	139
04-015	139
04-016	139
04-017	141
04-018	141
04-019	141
04-020	141
04-021	139
04-022	139
04-023	139
04-024	139
04-025	139
04-026	139
04-027	141
04-028	141
04-029	141
04-031	140
04-032	140
04-033	140
04-034	140
04-035	140
04-036	140
04-043	140
04-044	140
04-045	140
04-046	140
04-047	140
04-048	140
04-049	140
04-051	147
04-052	147
04-053	147
04-054	147
04-055	147
04-061	148
04-062	148
04-063	148
04-071	148
04-072	148
04-073	148
04-081	143
04-082	143
04-083	143
04-084	143
04-085	143
04-086	143
04-087	143
04-088	144
04-089	144
04-101	139
04-103	139
04-104	139
04-150	149
04-151	149
04-152	149
04-153	149
04-154	149
04-155	149
04-157	149
04-158	149
04-160	149
04-162	149
04-164	149
04-165	149
04-167	149
04-168	149
04-169	149
04-170	149
04-201	146
04-202	140
04-204	141
04-212	146
04-220	148
04-225	144
04-226	144
04-227	145
04-228	146
04-230	147
04-240	143
04-250	147
04-260	151
04-261	151
04A130	456
04A140	456
04A160	456
04A175	456
04A190	456
04A210	456
04A212	456
04A230	590
04A234	591
04A236	591
04A239	591
04A240	456
04A250	456
04A260	456
04A280	456
04A312	456
04A315	456
05A106	562
05A136	433
05A138	433
05A140	433
05A142	433
05A146	433
05A148	433
05A200	433
05A201	433
05A202	433
05A203	433
05A204	433
05A206	590
05A208	590
05A210	590
05A212	590
05A306	590
05A308	590
05A310	590
05A312	590
05A320	433
05A436	434
05A450	434
05A460	434
05A470	434
05A525	434
05A527	433
06-006	152
06-011	152
06-016	152
06-020	152
06-035	152
06-036	152
06-037	152
06-038	153
06-039	153
06-040	153
06-070	153
06-071	154
06-072	153
06-073	153
06-075	155
06-076	155
06-078	155
06-080	156
06-101	157
06-102	159
06-103	160
06-104	158
06-105	157
06-106	159
06-107	156
06-108	145
06A000	455
06A010	454
06A015	454
06A020	454
06A025	591
06A130	454
06A230	454
06A250	454
06A330	454
06A430	591
06A450	591
06A530	591
06A615	455
06A635	455
06A721	454
06A722	454
06A723	454
06A724	454
06A725	454
06A786	454
06A788	454
06A831	454
06A832	454
06A833	454
07A107	453
07A110	453
07A112	453
07A115	453
07A206	591
07A210	453
07A212	453
07A215	453
07A306	453
07A307	453
07A310	453
07A415	594
07A420	461
07A430	460
07A431	460
08-008	79
08-009	79
08-010	79
08-011	79
08-012	79
08-013	79
08-014	79
08-015	79
08-016	79
08-017	79
08-018	79
08-019	79
08-020	79
08-021	79
08-022	79
08-023	79
08-024	79
08-025	79
08-026	79
08-027	79
08-028	79
08-029	79
08-030	79
08-031	79
08-032	79
08-036	79
08-039	80
08-040	80
08-041	80
08-042	80
08-043	80
08-044	80
08-045	80
08-046	80
08-047	80
08-048	80
08-049	80
08-050	80
08-051	80
08-052	80
08-053	80
08-054	80
08-055	80
08-056	80
08-057	80
08-058	80
08-061	97
08-070	80
08-071	80
08-072	80
08-073	80
08-074	80
08-075	80
08-076	80
08-077	80
08-078	80
08-080	80
08-081	80
08-082	80
08-083	80
08-084	80
08-085	80
08-086	80
08-090	87
08-091	87
08-106	76
08-107	76
08-108	76
08-110	76
08-111	76
08-112	76
08-113	76
08-114	76
08-115	76
08-116	76
08-117	76
08-118	76
08-119	76
08-120	76
08-121	76
08-122	76
08-123	76
08-124	76
08-151	79
08-152	79
08-153	79
08-154	79
08-155	78
08-220	71
08-221	71
08-222	71
08-223	71
08-224	71
08-225	71
08-226	71
08-227	71
08-228	71
08-229	71
08-230	71
08-231	71
08-232	71
08-235	71
08-236	71
08-237	71
08-238	71
08-239	71
08-240	71
08-241	71
08-242	71
08-243	71
08-244	71
08-245	71
08-246	71
08-247	71
08-251	75
08-252	75
08-253	75
08-254	75
08-255	76
08-256	75
08-300	87
08-301	87
08-302	87
08-303	87
08-304	87
08-305	87
08-306	87
08-307	87
08-308	87
08-309	87
08-310	87
08-311	87
08-312	87
08-313	87
08-314	87
08-315	87
08-316	87
08-317	87
08-318	87
08-319	87
08-320	88
08-321	88
08-322	88
08-323	88
08-324	88
08-325	88
08-326	88
08-327	88
08-328	88
08-329	88
08-330	88
08-331	88
08-332	88
08-333	88
08-334	88
08-335	88
08-340	87
08-341	87
08-350	90
08-351	90
08-352	90
08-353	90
08-354	90
08-355	87
08-356	87
08-357	90
08-500	72
08-501	154
08-502	74
08-503	72
08-504	74
08-505	77
08-506	78
08-507	77
08-508	77
08-510	83
08-511	83
08-512	154
08-513	78
08-514	74
08-515	84
08-516	84
08-518	75
08-519	84
08-520	83
08-521	83
08-550	86
08-551	86
08-552	86
08-553	84
08-554	86
08-555	85
08-556	85
08-557	75
08-558	86
08-559	85
08-560	85
08-562	86
08-563	86
08-564	86
08-565	86
08-566	85
08-580	81
08-581	81
08-582	81
08-583	81
08-584	81
08-585	81
08-586	81
08-587	81
08-588	81
08-589	81
08-590	81
08-591	81
08-592	81
08-593	81
08-594	81
08-595	81
08-596	81
08-597	81
08-598	81
08-599	81
08-601	91
08-603	91
08-610	94
08-616	94
08-618	95
08-621	95
08-630	96
08-631	93

Ref.	str.
08-635	96
08-649	113
08-650	82
08-651	82
08-652	72
08-653	76
08-654	82
08-660	100
08-661	100
08-662	101
08-663	101
08-664	103
08-665	103
08-666	104
08-667	105
08-668	107
08-671	108
08-672	102
08-673	102
08-674	97
08-701	160
08-702	161
08-703	161
08-705	111
08-706	111
08-707	111
08-708	112
08-709	93
08-710	114
08-711	113
08-712	114
08-713	112
08-714	112
08-730	109
08-731	109
08-732	109
08-733	109
08-734	109
08-735	109
08-736	109
08-740	109
08-741	109
08-742	109
08-743	109
08-744	109
08-745	109
08-746	109
08-750	109
08-751	109
08-752	109
08-753	109
08-754	109
08-755	109
08-756	109
08-757	109
08-758	109
08-759	109
08-760	110
08-761	110
08-762	110
08-763	110
08-764	110
08-765	110
08-766	110
08-767	110
08-770	110
08-771	110
08-772	110
08-773	110
08-774	110
08-775	110
08-776	110
08-777	110
08-778	110
08-780	110
08-781	110
08-782	110
08-783	110
08-784	110
08-803	120
08-804	120
08-805	120
08-806	120
08-807	121
08-808	121
08-810	121
08-811	121
08-820	121
08-830	122
08A108	446
08A110	446
08A115	446
08A206	445
08A208	445
08A210	445
08A212	445
08A215	445
08A218	445
08A420	445
08A422	445
08A424	445
08A426	445
08A428	445
08A430	445
08A432	445
08A434	445
08A606	446
08A608	446
08A610	446
08A612	446
08A615	446
08A618	446
08A620	446
08A640	446
09-034	124
09-035	124
09-051	127
09-052	127
09-055	127
09-057	127
09-059	127
09-061	127
09-064	127
09-065	127
09-066	127
09-067	127
09-068	127
09-070	129
09-100	123
09-102	123
09-103	123
09-105	123
09-107	123
09-109	123
09-111	123
09-112	123
09-115	132
09-116	132
09-117	132
09-122	133
09-124	133
09-126	133
09-128	133
09-131	133
09-132	133
09-133	133
09-134	133
09-135	133
09-137	133
09-138	133
09-140	133
09-141	130
09-143	130
09-145	130
09-147	130
09-149	130
09-151	130
09-154	130
09-161	131
09-163	131
09-164	131
09-167	131
09-169	131
09-175	131
09-176	131
09-180	130
09-181	130
09-182	130
09-183	130
09-184	130
09-185	130
09-186	130
09-187	130
09-188	130
09-189	130
09-190	130
09-191	130
09-192	130
09-203	133
09-205	133
09-207	133
09-208	133
09-209	133
09-210	133
09-212	133
09-214	133
09-217	133
09-219	133
09-223	133
09-226	133
09-227	133
09-244	130
09-245	130
09-246	130
09-247	130
09-248	130
09-249	130
09-250	130
09-300	135
09-301	135
09-302	135
09-303	135
09-304	135
09-512	117
09-513	117
09-514	117
09-515	118
09-516	118
09-517	115
09-518	120
09-520	120
09-523	118
09-524	119
09-525	119
09-526	119
09-530	115
09-531	115
09-532	115
09-533	115
09-534	115
09-535	115
09-536	115
09-537	115
09-538	115
09-539	115
09-540	115
09-541	115
09-542	115
09-543	115
09-544	115
09-545	115
09-546	115
09-550	115
09-551	115
09-552	115
09-553	115
09-554	115
09-555	115
09-556	115
09-557	115
09-558	115
09-559	115
09-605	135
09-606	135
09-607	136
09-608	136
09-609	136
09-610	87
09-615	137
09-706	122
09-707	122
09-708	122
09-709	122
09-710	122
09-711	122
09-712	122
09-713	122
09-714	122
09-715	122
09-716	122
09-717	122
09-718	122
09-719	122
09-720	122
09-721	122
09-722	122
09-723	122
09-724	122
09-725	122
09-726	122
09-727	122
09-728	122
09-729	122
09-730	122
09-732	122
09-734	122
09-736	122
09-738	122
09-741	122
09-746	122
09-747	122
09-748	122
09-749	122
09-750	123
09-751	123
09-752	123
09-753	123
09-754	123
09-760	124
09-761	124
09-762	124
09-763	124
09-764	124
09-765	124
09-766	124
09-767	124
09-768	124
09-769	124
09-770	124
09-771	124
09-779	125
09-780	125
09-781	125
09-782	125
09-783	125
09-784	125
09-785	125
09-786	125
09-787	125
09-788	125
09-789	125
09-790	125
09-791	125
09-792	129
09-793	129
09-794	129
09-795	129
09-806	127
09-808	127
09-810	127
09-812	127
09-814	127
09-816	127
09-817	127
09-818	127
09-819	127
09-820	127
09-821	127
09-824	127
09-825	127
09-830	127
09-851	128
09-852	128
09-906	128
09-908	128
09-910	128
09-912	128
09-914	128
09-916	128
09-918	128
09-920	128
09-921	128
09-924	128
09-925	128
09-930	128
09-950	128
09-952	128
09-980	131
09A106	456
09A108	456
09A110	456
09A112	456
09A114	456
09A115	456
09A116	456
09A118	456
09A120	456
09A122	456
09A125	456
09A132	456
09A138	456
09A310	458
09A320	592
09A322	592
09A410	458
09A412	458
09A414	458
09A416	458
09A420	458
09A425	458
09A432	458
10A035	593
10A055	438
10A065	438
10A115	435
10A130	434
10A135	434
10A145	434
10A212	434
10A214	434
10A225	434
10A230	592
10A235	592
10A310	592
10A315	592
10A330	435
10A332-72	435
10A333	435
10A335	435
10A336	435
10A337	435
10A337-72	435
10A338	435
10A339	592
10A440	435
10A441	435
10A442	436
10A445	435
10A446	435
10A447	436
10A450	435
10A451	435
10A452	436
10A453	435
10A504	592
10A505	592
10A506	592
10A540	592
10A545	592
10A550	592
10A640	592
10A641	592
10A645	592
10A646	592
10A650	592
10A703	436
10A706	436
10A713	592
10A715	593
10A717	436
10A723	436
10A733	593
10A760	436
10A761	436
10A803	439
10A822	439
10A824	439
10A827	439
10A840	438
10A842	438
10A843	438
10A844	438
10A846	438
10A848	438
10A903	438
10A905	438
10A906	438
10A907	438
10A915	438
10A916	438
10A917	438
10A925	438
10A926	438
10A927	438
11-100	299
11-101	299
11-102	299
11-103	300
11-110	300
11-111	300
11-112	300
11-113	302
11-114	302
11-115	302
11-116	302
11-120	303
11-121	303
11-122	304
11-123	304
11-124	303
11-150	304
11-151	304
11-152	305
11-153	305
11-154	305
11-155	305
11-156	305
11-157	305
11-158	305
11-159	305
11-160	306
11-200	306
11-201	307
11-202	308
11-203	308
11-204	309
11-205	309
11-206	307
11-207	309
11-208	310
11-210	310
11-211	311
11-212	311
11-213	311
11-214	313
11-215	313
11-216	310
11-217	113
11-218	313
11-220	314
11-221	315
11-222	315
11-223	315
11-224	316
11-225	314
11-226	316
11-227	316
11-230	317
11-231	317
11-232	317
11-233	317
11-234	319
11-235	320
11-236	319
11-250	322
11-251	322
11-252	314
11-261	323
11-262	323
11-400	317
11-401	317
11-402	317
11-403	317
11-404	317
11-405	317
11-406	317
11-407	317
11-408	317
11-409	317
11-410	317
11-411	317
11-412	317
11-413	317
11-414	317
11-415	317
11-416	317
11-417	317
11-418	317
11-500	343
11-510	346
11-511	346
11-512	342
11-530	345
11-531	345
11-532	345
11-533	345
11-534	345
11-535	346
11-550	320
11-600	325
11-610	325
11-611	325
11-612	326
11-613	326
11-614	327
11-615	327
11-616	327
11-702	327
11-703	327
11-704	327
11-705	327
11-720	331
11-721	331
11-730	328
11-731	328
11-750	330
11-751	330
11-760	330
11-761	330
11-762	330
11-763	330
11-800	332
11-801	332
11-802	332
11-803	332
11-804	332
11-805	333
11-806	333
11-807	333
11-808	333
11-809	334
11-810	334
11-811	335
11-812	335
11-813	335
11-814	336
11-815	336
11-816	337
11-820	339
11-821	341
11-822	342
11-823	342
11-824	342
11-826	342
11-827	337
11-828	337
11-829	336
11-830	337
11-832	326
11-850	339
11-851	339
11-852	339
11-855	340
11-856	340
11-857	340
11-858	340
11-859	340
11-860	340
11-861	340
11-862	340
11-865	341
11-866	341
11-867	341
11-868	340
11-869	340
11-870	340
11-871	341
11-872	341
11-873	341
11-900	321
11-901	321
11-902	321
11-903	321
11-904	321
11-905	322
11-906	322
11-907	322
11-908	322
11-909	322
11-910	321
11A115	460
11A145	593
11A230	460
11A314	460
11A406	459
11A409	459
11A411	459
11A413	459
12-002	280
12-020	280
12-022	282
12-024	282
12-028	283
12-030	283
12-032	283
12-034	284
12-036	284
12-070	285
12-071	285
12-072	285
12-074	285
12-075	285
12-076	285
12-078	286
12-079	286
12-080	286
12-081	286
12-101	296
12-102	296
12-105	297
12-107	296
12-110	297
12-115	297
12-500	286
12-505	286
12-510	287
12-515	287
12-525	287
12-530	288
12-540	288
12-542	288
12-544	288
12-546	289
12-550	289
12-552	289
12-554	290
12-556	290
12-558	290
12-560	291
12-562	291
12-564	291
12-570	285
12-572	285
12-574	285
12-580	284
12-582	285
12-586	291
12-588	291
12-600	293
12-601	293
12-602	293
12-605	293
12-606	293
12-610	293
12-611	293
12-612	293
12-613	293
12-615	293
12-616	293
12-617	293
12-618	293
12-620	294
12-621	294
12-622	294
12-623	294
12-625	294
12-626	294
12-627	294
12-628	294
12-630	294
12-631	294
12-632	294
12-635	294
12-636	294
12-637	294
12-640	295
12-641	295
12-645	295
12-646	295
12-650	295
12-651	295
12-655	295
12-656	295
12A100	458
12A102	458
12A120	458
12A123	458
12A125	458
12A128	458
12A130	458
12A135	458

Ref.	str.
12A200	594
12A201	594
12A202	594
12A203	594
12A215	594
12A216	594
12A220	594
12A223	594
12A225	594
12A228	594
12A300	459
12A305	593
12A340	459
12A350	459
12A375	593
12A380	458
12A382	458
12A384	458
12A410	593
12A415	593
12A422	593
12A515	458
12A520	458
12A530	458
12A545	458
12A560	458
12A575	458
12A590	458
13A102	595
13A103	439
13A118	595
13A119	439
13A228	440
13A248	441
13A249	441
13A250	441
13A284	440
13A286	440
13A288	440
13A290	440
13A310	442
13A311	442
13A320	441
13A321	441
13A330	441
13A332	441
13A334	442
13A336	442
13A338	442
13A339	443
13A340	441
13A341	441
13A342	441
13A343	442
13A344	442
13A350	442
13A351	442
13A360	445
13A402	443
13A405	443
13A407	443
13A410	443
13A411	443
13A412	443
13A515	443
13A520	443
13A525	443
13A530	443
13A545	443
13A560	443
13A572	440
13A574	440
13A576	440
13A582	440
13A620	466
13A630	466
13A700	446
13A703	447
13A712	446
13A716	446
13A720	446
13A750	447
13A752	447
13A753	447
13A760	447
13A780	447
13A800	439
13A805	439
13A810	439
13A815	439
13A820	440
13A825	440
13A830	440
13A835	440
13A905	447
13A910	447
13A915	447
13A920	447
14A105	591
14A203	452
14A204	452
14A205	452
14A206	452
14A208	452
14A210	452
14A212	452
14A303	452
14A304	452
14A305	452
14A306	452
14A308	452
14A310	452
14A312	452
14A410	452
14A420	452
14A425	452
14A426	452
14A430	452
14A523	453
14A604	591
14A605	591
14A606	591
14A614	454
14A615	454
14A616	454
14A618	591
14A623	591
14A710	460
14A740	460
14A780	460
14A800	449
14A801	449
14A802	449
14A803	594
14A810	594
14A812	594
14A872	594
14A892	594
14A895	449
14A950	447
14A954	447
14A956	447
14A968	449
15A020	450
15A025	450
15A030	450
15A035	449
15A040	449
15A045	449
15A050	449
15A055	449
15A060	450
15A080	611
15A104	564
15A110	564
15A114	564
15A122	564
15A124	564
15A134	562
15A199	561
15A200	560
15A201	560
15A202	560
15A203	560
15A204	560
15A250	561
15A251	561
15A252	561
15A253	561
15A254	561
15A256	561
15A257	561
15A300	562
15A301	562
15A310	562
15A311	562
15A312	562
15A400	565
15A402	565
15A403	565
15A404	565
15A405	564
15A406	565
15A407	565
15A408	565
15A409	565
15A410	564
15A411	564
15A500	566
15A501	566
15A502	566
15A504	566
15A505	566
15A506	566
15A900	611
15A920	611
16-015	164
16-017	164
16-020	163
16-022	163
16-506	165
16-508	165
16-510	165
16-512	165
16-514	165
16B000	464
16B056	464
16B065	464
16B066	464
16B085	464
16B086	464
16B090	464
16B095	464
16B140	463
16B160	463
16B230	594
16B240	463
16B243	594
16B244	594
16B260	463
16B270	463
16B271	463
16B272	463
16B273	463
16B280	463
16B281	463
16B282	463
16B316	464
16B318	464
16B322	464
16B324	464
16B326	464
16B328	464
16B330	464
16B420	464
16B430	465
16B440	465
16B441	465
16B450	594
16B451	465
16B460	465
16B471	464
16B471-1	465
16B480	465
16B515	466
16B520	466
16B525	466
16B530	466
16B540	466
16B550	466
16B605	466
16B610	466
16B615	466
16B620	466
16B630	466
16B640	466
16B650	466
17-080	165
17-082	166
17B101	471
17B103	473
17B108	596
17B109	471
17B118	471
17B128	471
17B140	474
17B160	474
17B162	598
17B168	473
17B172	474
17B173	474
17B175	474
17B178	474
17B191	473
17B192	473
17B193	473
17B194	474
17B209	471
17B218	471
17B2H5	475
17B328	597
17B338	597
17B341	596
17B348	475
17B349	475
17B405	475
17B416	596
17B420	597
17B421	596
17B422	596
17B428	473
17B490	473
17B518	597
17B528	597
17B528-12	597
17B531	597
17B532	598
17B533	597
17B548	598
17B550	475
17B630	596
17B632	516
17B639	516
17B656	516
17B658	516
17B703	475
17B714	517
17B716	598
17B721	598
17B722	517
17B723	599
17B815	475
17B818	475
17B900	436
18-101	166
18-102	167
18-103	167
18-104	168
18-105	168
18-106	169
18-107	169
18B116	595
18B118	595
18B120	595
18B204	445
18B206	445
18B208	445
18B210	445
18B212	445
18B215	445
18B218	445
18B303	595
18B304	595
18B305	595
18B306	595
18B308	595
18B310	595
18B312	595
18B330	595
18B436	445
18B437	596
18B526	465
18B527	466
18B550	596
18B604	443
18B605	443
18B606	443
18B607	443
18B610	443
18B612	443
19-600	174
19-901	176
19-902	176
19-903	177
19B116	498
19B117	498
19B118	498
19B610	497
19B615	497
19B620	497
19B625	497
19B630	497
19B640	497
20-001	170
20-002	170
20-020	171
20B215	493
20B225	493
20B235	493
20B245	493
20B520	490
20B521	490
20B522	490
20B523	490
20B525	489
20B526	489
20B527	489
20B528	489
20B530	489
20B531	489
20B532	489
20B533	489
20B535	494
20B536	494
20B537	494
20B540	489
20B541	489
20B542	489
20B543	489
20B550	490
20B551	490
20B552	490
20B553	490
20B555	493
20B556	493
20B557	493
20B560	491
20B561	491
20B562	491
20B565	493
20B566	493
20B569	490
20B570	489
20B571	489
20B572	489
20B574	490
20B575	489
20B576	489
20B577	489
20B580	494
20B581	494
20B582	494
20B585	493
20B586	493
20B587	493
20B590	491
20B591	491
20B592	491
20B593	493
20B594	489
20B595	489
20B596	489
20B597	490
20B598	490
20B599	490
20B640	494
20B641	494
20B642	494
20B643	494
20B644	494
20B650	499
20B651	499
20B654	491
20B655	491
20B660	499
20B661	499
20B665	499
20B666	499
20B667	499
20B670	501
20B671	501
20B672	501
20B801	468
20B805	490
20B806	491
20B807	491
20B808	494
20B809	494
20B810	494
20B811	493
20B815	498
20B816	498
20B817	498
20B818	498
20B819	499
20B900	495
20B901	495
20B902	495
20B903	495
20B904	495
20B906	495
20B907	495
20B908	495
20B909	495
20B910	495
20B911	495
20B912	495
20B915	497
20B916	497
20B917	497
20B920	497
20B921	497
20B922	497
20B923	497
20B924	497
20B925	495
20B926	495
20B927	495
20B928	495
20B929	495
20B930	495
20B931	495
20B932	495
20B933	495
20B934	495
20B935	495
20B940	497
20B941	497
20B942	497
20B943	497
20B944	497
20B946	495
20B947	495
20B948	495
20B950	495
20B951	497
20B952	497
20B953	497
20B954	497
20B960	497
20B961	497
20B962	497
20B963	497
20B966	495
20B967	495
20B968	495
20B969	495
20B970	497
20B971	497
20B972	497
20B976	498
20B977	498
20B978	498
20B979	498
20B980	497
20B981	497
20B982	497
20B983	497
21-001	171
21-002	172
21-003	172
21-011	174
21-012	174
21-013	174
21-014	174
21-015	174
21-016	174
21-017	174
21-018	174
21-019	174
21-020	174
21-021	174
21-022	174
21-023	174
21-024	174
21B131	595
21B132	594
21B235	470
21B245	470
21B246	469
21B330	470
21B336	469
21B360	470
21B438	469
21B501	470
21B503	595
21B504	471
21B507	470
21B509	595
22B001	466
22B002	466
22B010	468
22B012	468
22B108	468
22B110	468
22B208	468
22B210	468
22B218	468; 501
22B220	468; 501
23B145	499
23B175	499
23B203	468; 499
23B204	468; 499
23B205	468; 499
23B222	468
23B224	468
23B250	507
23B251	507
23B252	507
23B253	507
23B254	507
23B255	507
23B256	507
23B257	507
23B258	507
23B259	507
24B108	599
24B111	599
24B113	599
24B115	599
24B120	469
24B121	469
24B122	469
24B125	469
24B150	469
25-000	193
25-002	193
25-003	193
25-004	194
25-010	196
25-013	196
25-015	196
25-018	196
25-020	196
25-025	196
25-030	196
25-041	194
25-042	194
25-043	194
25-044	194
25-045	194
25-046	195
25-051	196
25-052	196
25-053	196
25-054	196
25-055	196
25-071	195
25-072	195
25-073	195
26C001	484
26C005	484
26C006	484
26C011	599
26C012	599
26C021	484
27-006	198
27-008	198
27-010	198
27-012	198
27-016	198
27-019	198
27-020	196
27-021	196
27-022	196
27-040	199
27-041	199
27-050	199
27C001	486
27C113	600
27C115	600
27C123	600
27C124	600
27C140	600
27C142	600
27C143	600
27C145	600
27C147	600
27C153	600
27C155	600
27C230	600
27C231	600
27C232	600
27C233	600
27C235	600
27C238	600
27C239	600
27C302	477
27C303	477
27C305	477
27C308	477
27C310	477
27C313	600
27C315	600
27C318	600
27C340	477
27C342	477
27C343	477
27C345	477
27C363	477
27C365	477
27C373	477
27C375	477
27C383	478
27C385	478
27C387	478
27C393	477
27C395	477
27C397	477
28C412	478
28C413	478
28C422	478
28C423	478
28C450	478
28C511	601
28C512	601
28C513	601
28C533	478
28C534	601
28C550	478
28C551	478
29-030	292
29-040	292
29-041	208
29-060	208
29-061	208
29-091	208
29-092	208
29C113	480
29C114	480
29C115	480
29C122	482
29C123	482
29C124	482
29C125	482
29C142	482
29C143	482
29C144	482
29C145	482
29C152	482
29C153	482
29C154	482
29C155	482
29c301	479
29C302	479
29C303	479
29C304	479
29C305	479
29C306	479
29C307	479
29C401	601
29C402	601
29C403	601
29C404	601
29C405	601
29C501	479
29C502	479
29C503	479
29C504	479
29C505	479
29C506	479

Ref.	str.
29C507	479
29C572	479
29C573	479
29C574	479
29C601	479
29C602	479
29C603	479
29C604	479
29C605	479
29C606	479
29C607	479
29C632	480
29C633	480
29C634	480
29C635	480
29C636	480
29C637	480
29C871	480
29C872	480
29C873	480
29C882	479
29C883	479
29C884	479
29C891	480
29C893	601
29C894	480
29C897	480
29C901	601
29C902	601
29C908	483
29C909	482
29C912	482
30C217	483
30C320	602
30C321	483
30C326	483
30C330	602
30C333	602
30C335	602
30C343	483
30C345	483
30C347	483
30C363	483
30C364	483
30C365	483
30C614	602
30C615	602
30C616	484
30C617	484
30C630	484
30C643	484
31-018	202
31-019	202
31-024	202
31-025	202
31-030	202
31-035	202
31-050	202
31-055	202
31-060	202
31-061	203
31-062	203
31-063	203
31-065	203
31-070	204
31-075	204
31-080	204
31C030	483
31C050	483
31C075	483
31C100	483
31C615	484
31C616	484
31C621	599
31C624	485
31C625	485
31C627	484
31C628	485
31C629	485
31C700	485
31C701	485
31C703	485
31C800	486
31C902	486
32D020	359
32D021	359
32D022	359
32D023	359
32D024	359
32D025	359
32D026	359
32D030	365
32D031	365
32D032	365
32D033	365
32D034	366
32D035	366
32D036	366
32D037	366
32D098	359
32D099	359
32D100	359
32D101	361
32D103	361
32D106	361
32D107	361
32D108	361
32D109	361
32D110	573
32D111	573
32D112	573
32D113	573
32D114	573
32D115	573
32D116	573
32D118	573
32D119	573
32D120	573
32D121	573
32D122	359
32D123	359
32D124	359
32D125	359
32D126	359
32D127	359
32D130	573
32D131	573
32D136	359
32D137	368
32D138	368
32D139	359
32D141	573
32D143	573
32D301	573
32D302	573
32D303	573
32D304	573
32D306	367
32D307	367
32D308	367
32D309	367
32D320	574
32D401	574
32D402	574
32D403	574
32D404	364
32D405	364
32D406	362
32D407	361
32D408	364
32D409	364
32D410	364
32D413	475
32D414	362
32D420	574
32D421	574
32D422	574
32D423	574
32D424	368
32D425	365
32D450	574
32D455	574
32D456	369
32D458	369
32D459	369
32D470	369
32D510	362
32D511	362
32D512	362
32D513	362
32D517	362
32D518	362
32D530	368
32D531	368
32D541	368
32D543	368
32D721	366
32D723	367
32D724	367
32D725	367
32D726	366
32D755	367
32D805	362
32D806	364
32D810	365
32D855	369
32D856	368
32D857	369
33-060	208
33-061	206
33-062	206
33-063	206
33-064	206
33-065	207
33-066	207
33-067	207
33-068	207
33-069	207
33-071	207
33-072	207
33-073	207
33-074	207
33-075	207
33-076	207
33-081	205
33-082	205
33-083	205
33-084	205
33-085	205
33-086	205
33-087	205
34D010	575
34D020	575
34D031	372
34D032	372
34D033	372
34D034	372
34D035	371
34D036	372
34D037	372
34D038	372
34D051	373
34D052	373
34D053	373
34d054	373
34D055	575
34d056	373
34D064	575
34D065	575
34D070	373
34D072	373
34D073	373
34D074	373
34D075	373
34D076	373
34D078	373
34D080	373
34D082	373
34D091	373
34D092	373
34D093	374
34D110	575
34D111	575
34D112	575
34D120	575
34D121	575
34D122	575
34D130	575
34D131	575
34D132	575
34D203	575
34D204	575
34D205	575
34D301	575
34D305	575
34D308	575
34D512	372
34D513	372
34D612	371
34D613	371
34D614	371
34D615	371
34D616	371
34D653	371
34D654	371
34D701	371
34D702	371
34D703	371
34D751	371
34D752	371
34D753	371
34D761	371
34D762	371
34D763	371
35-010	204
35-012	204
35-015	204
35-020	204
35D030	404
35D031	404
35D032	404
35D035	404
35D036	404
35D050	586
35D051	586
35D052	586
35D055	586
35D056	586
35D111	574
35D112	574
35D113	574
35D114	574
35D115	574
35D121	374
35D122	374
35D123	374
35D124	374
35D154	374
35D156	374
35D162	404
35D164	404
35D166	404
35D167	404
35D168	404
35D169	404
35D171	404
35D173	404
35D176	404
35D177	404
35D179	404
35D180	404
35D181	404
35D191	585
35D193	585
35D240	585
35D242	585
35D246	585
35D247	585
35D255	585
35D256	585
35D257	585
35D308	584
35D310	584
35D313	584
35D315	584
35D317	584
35D319	584
35D324	584
35D327	584
35D330	584
35D352	402
35D353	402
35D355	585
35D356	585
35D357	585
35D362	402
35D370	585
35D371	401
35D372	401
35D373	401
35D374	401
35D375	401
35D380	401
35D381	401
35D382	401
35D383	401
35D384	401
35D385	401
35D386	401
35D387	401
35D388	401
35D389	401
35D390	401
35D391	401
35D392	401
35D393	401
35D394	401
35D395	401
35D396	401
35D397	401
35D398	401
35D455	585
35D457	585
35D555	374
35D556	374
35D557	374
35D558	374
35D596	404
35D597	404
35D630	403
35D632	403
35D633	403
35D635	403
35D636	403
35D655	403
35D656	403
35D657	403
35D701	401
35D702	401
35D703	401
35D705	401
35D707	401
35D708	401
35D709	401
35D710	401
35D711	401
35D712	401
35D713	401
35D714	401
35D716	401
35D718	401
35D721	401
35D723	401
35D725	401
35D731	584
35D733	584
35D735	584
35D736	584
35D740	403
35D741	403
35D744	403
35D745	403
35D746	403
35D747	403
35D755	402
35D756	402
35D757	402
35D758	402
35D807	403
35D809	403
35D811	403
35D813	403
35D815	403
35D817	403
35D821	403
35D823	403
35D855	403
35D856	403
35D857	404
35D904	405
35D905	405
35D906	405
35D907	405
35D908	405
35D910	405
35D912	405
35D913	405
35D914	405
35D917	405
35D919	405
35D930	404
35D931	404
35D932	404
35D933	404
35D934	404
35D935	404
35D936	404
35D937	404
35D938	404
35D939	404
35D940	404
35D941	404
35D945	404
35D950	408
35D951	408
35D952	407
35D953	408
35D954	405
35D955	405
35D956	405
35D957	405
35D958	408
35D959	408
35D960	407
35D961	407
35D962	407
35D963	409
35D964	409
35D966	407
35D967	409
35D968	409
35D969	407
37-012	209
37-022	209
37-032	210
37-112	209
37-122	209
37-132	210
37-212	209
37-222	209
37-232	210
37-312	209
37-322	209
37-332	210
37-412	209
37-422	209
37-432	210
37-540	211
37-545	211
37-550	211
37-600	211
37-605	210
37-610	210
37D051	543
37D052	543
37D105	585
37D109	405
37D110	585
37D111	585
37D204	545
37D205	586
37D207	545
37D221	586
37D222	586
37D305	544
37D310	544
37D313	544
37D405	545
37D406	545
37D410	545
37D415	545
37D501	547
37D502	547
37D503	547
37D504	547
37D505	547
37D506	547
37D507	547
37D508	547
37D509	547
37D510	547
37D511	547
37D512	547
37D513	547
37D514	547
37D515	547
37D516	547
37D517	547
37D518	547
37D899	545
37D900	545
38D101	584
38D121	584
38D141	584
38D142	584
38D143	584
38D151	383
38D152	584
38D159	584
38D205	582
38D209	582
38D215	400
38D224	400
38D225	399
38D232	582
38D233	582
38D255	582
38D257	583
38D260	583
38D265	583
38D270	584
38D296	398
38D501	391
38D502	391
38D521	391
38D522	391
38D540	391
38D541	391
38D542	391
38d543	392
38D552	392
38D553	392
38D554	392
38D555	392
38D556	392
38D557	392
38D558	392
38D630	395
38D631	395
38D640	394
38D641	394
38D642	394
38D643	397
38D644	396
38D650	392
38D652	392
38D669	393
38D686	397
38D687	398
38D710	389
38D712	389
38D713	389
38D714	389
38D715	389
38D716	389
38D717	389
38D718	389
38D719	389
38D721	389
38D722	389
38D724	389
38D727	389
38D730	389
38D732	389
38D751	391
38D753	391
38D755	391
38D756	391
38D757	391
38D760	391
38D761	391
38D762	391
38D763	391
38D764	391
38D765	391
38D804	391
38D805	391
38D806	391
38D807	391
38D808	391
38D809	391
38D810	391
38D850	395
38D851	396
38D852	399
39D055	381
39D058	381
39D059	381
39D070	382
39D081	382
39D082	382
39D104	576
39D105	577
39D106	577
39D107	577
39D112	577
39D120	576
39D122	580
39D150	380
39D155	381
39D172	578
39D173	578
39D174	576
39D176	578
39D177	578
39D179	577
39D180	579
39D181	579
39D182	579
39D183	579
39D185	580
39D191	577
39D193	578
39D194	578
39D195	577
39D250	378
39D251	378
39D252	378
39D253	378
39D254	378
39D255	378
39D256	378
39D260	378
39D261	378
39D263	378
39D264	378
39D314	382
39D337	382
39D338	383
39D339	580
39D340	382
39D341	382
39D342	393
39D350	383
39D351	383
39D352	384
39D354	581
39D355	580
39D356	389
39D357	580
39D358	580
39D359	388
39D360	383
39D361	388
39D362	388
39D363	383
39D364	388
39D369	389
39D371	581
39D372	581
39D373	581
39D375	393
39D377	581
39D378	393
39D379	393
39D381	581
39D382	581
39D383	581
39D385	580
39D386	582
39D387	389
39D388	578
39D389	579
39D390	387
39D391	387
39D392	387
39D393	579
39D394	579
39D453	578
39D454	578
39D456	580
39D470	380
39D471	380
39D472	380
39D473	380
39D474	380
39D475	380
39D476	380
39D477	380
39D479	380
39D480	380
39D503	576
39D504	378
39D506	378
39D516	384
39D517	384
39D518	384
39D522	385
39D523	385
39D524	385
39D525	385
39D526	387
39D527	387
39D528	384
39D551	379
39D552	379
39D555	380
39D556	385
39D557	379
39d558	379
39D559	379

Ref.	str.
39D560	577
39D561	579
39D626	576
39D627	576
39D628	576
39D629	576
39D630	576
39D631	576
39D632	576
39D633	576
39D634	576
39D635	576
39D636	576
39D637	576
39D638	576
39D639	576
39D640	575
39D641	575
39D642	575
39D643	575
39D644	575
39D645	575
39D650	576
39D651	576
39D652	576
39D653	576
39D655	576
39D656	576
39D657	576
39D673	381
39D674	381
39D771	378
39D772	378
39D773	378
39D774	378
39D775	379
39D776	379
39D777	379
39D778	379
39D801	374
39D802	374
39D803	374
39D804	374
39D805	374
39D806	374
39D807	374
39D808	374
39D830	374
39D831	374
39D832	374
39D833	374
39D840	375
39D841	375
39D842	375
39D843	375
39D844	375
39D845	375
39D846	375
39D847	375
39D848	375
39D860	382
39D865	380
39D884	377
39D885	377
39D886	377
39D887	377
39D888	377
39D889	377
39D930	375
39D931	375
39D932	375
39D933	375
39D934	375
40D001	511
40D002	511
40D003	511
40D009	511
40D010	512
40D011	512
40D012	512
41-011	199
41-016	199
41-021	199
41-031	200
41-036	200
41-041	200
41-061	200
41-066	200
41-091	200
41-096	200
41E006	587
41E008	587
41E010	587
41E012	587
41E014	587
41E118	551
41E125	551
41E131	411
41E132	411
41E133	411
41E134	551
41E135	551
41E136	551
41E225	551
41E232	551
41E306	412
41E308	412
41E310	412
41E312	412
41E314	412
41E406	412
41E408	412
41E410	412
41E412	412
41E414	412
41E421	412
41E423	412
41E441	412
41E442	412
41E443	412
41E901	586
41E903	411
41E904	586
41E905	411
41E906	411
41E908	411
41E910	411
41E915	587
42E081	587
42E110	587
42E113	414
42E151	587
42E152	587
42E154	414
42E155	414
42E171	414
42E172	414
42E173	414
42E180	415
42E181	415
42E182	415
42E183	415
42E184	415
42E185	415
42E186	415
42E191	415
42E192	415
42E500	587
42E501	412
42E502	414
42E503	414
42E511	412
42E521	414
42E522	414
42E580	412
42E581	587
43-300	201
43E100	418
43E101	418
43E110	417
43E123	418
43E124	418
43E125	418
43E126	418
43E201	509
43E202	509
43E203	510
43E204	510
43E205	510
43E206	510
43E210	510
43E301	417
43E302	417
43E401	417
43E402	417
43E403	417
43E404	417
43E405	417
43E421	417
43E501	417
43E502	417
43E503	417
43E504	417
43E505	417
43E507	417
43E509	417
43E521	417
43E701	415
43E703	587
43E707	415
43E712	417
43E713	417
43E780	417
43E785	417
43E790	418
43E791	418
44-600	201
44-618	201
44E000	587
44E002	419
44E003	588
44E004	419
44E005	419
44E006	419
44E007	419
44E024	419
44E026	419
44E029	419
44E030	419
44E031	419
44E032	419
44E102	424
44E106	424
44E108	426
44E110	421
44E111	421
44E115	421
44E116	422
44E117	422
44E118	422
44E118-1	422
44E120	421
44E121	423
44E122	422
44E123	423
44E130	423
44E131	422
44E132	422
44E133	422
44E134	422
44E135	422
44E136	422
44E139	423
44E140	423
44E141	424
44E142	424
44E143	424
44E150	424
44E152	423
44E155	423
44E160	418
44E512	420
44E514	420
44E522	420
44E524	420
44E532	420
44E950	588
44E952	588
44E954	588
44E956	588
44E958	588
44E960	588
45-150	211
45-152	211
45-160	211
45-163	211
45-165	211
45-168	211
45-170	211
45-175	211
45-200	212
45-205	212
45-208	212
45-210	212
45-212	212
50-001	212
50-002	212
50-003	212
50-011	213
50-012	213
50-021	214
50-022	215
50-023	215
50-024	215
50-025	215
50-032	215
50-033	215
50-041	213
50-042	213
50-043	214
50-044	214
50G017	775
50G029	806
50G137	775
50G138	775
50G172	775
50G172-12	776
50G174	775
50G174-12	776
50G175	775
50G175-12	776
50G177	776
50G177-12	776
50G178	776
50G178-12	776
50G271	776
50G272	776
50G274	777
50G275	777
50G277	777
50G278	777
50G365	779
50G369	779
50G387	779
50G390	779
50G490	791
50G490-134	791
50G490-30	791
50G505	778
50G509	778
50G511	778
50G512	778
50G517	778
50G518	778
50G852	779
50G860	779
50G934	785
51G002	782
51G003	782
51G014	782
51G053	780
51G061	780
51G075	780
51G091	780
51G096	780
51G098	780
51G203	781
51G320	782
51G325	782
51G330	782
51G425	784
51G427	785
51G450	784
51G452	785
51G515	783
51G517	784
51G519	784
51G540	784
51G707	783
51G726	784
51G750	783
52G055	781
52G057	781
52G064	781
52G105	781
52G166	781
52G206	785
52G219	785
52G281	785
52G300	787
52G310	788
52G311	788
52G312	788
52G418-180	785
52G418-307	785
52G418-75	787
52G423	785
52G423-180	787
52G423-182	787
52G423-75	787
52G441	787
52G449	787
52G502	788
52G502-17	788
52G505	792
52G522	789
52G522-54	789
52G547	789
52G547-54	789
52G548	790
52G555	791
52G555-134	791
52G555-30	792
52G555-71	792
52G555-73	792
52G567	789
52G567-30	789
52G572	790
52G572-30	790
52G572-31	790
52G584	788
52G584-71	788
52G584-73	788
52G590	792
52G607	783
52G607-53	783
52G682	785
52G710	783
55H010	736
55H011	736
55H012	736
55H013	736
55H014	736
55H015	736
55H016	736
55H017	736
55H018	736
55H019	736
55H020	736
55H021	736
55H022	736
55H023	736
55H024	736
55H025	736
55H026	736
55H027	736
55H028	736
55H029	736
55H030	736
55H031	736
55H032	736
55H033	736
55H034	736
55H035	736
55H036	736
55H037	736
55H038	736
55H039	736
55H040	736
55H540	739
55H550	713
55H552	713
55H554	713
55H600	749
55H601	749
55H602	749
55H603	749
55H604	749
55H605	749
55H606	749
55H607	749
55H608	749
55H609	749
55H610	749
55H611	749
55H612	749
55H613	749
55H640	749
55H641	749
55H642	749
55H643	749
55H645	749
55H646	749
55H647	749
55H648	749
55H649	749
55H655	749
55H660	749
55H665	749
55H670	749
55H675	749
55H680	749
55H681	749
55H690	749
55H770	761
55H771	762
55H774	761
55H775	761
55H776	761
55H777	761
55H778	761
55H782	761
55H783	761
55H784	761
55H785	761
55H786	761
55H792	761
55H793	761
55H794	761
55H795	761
55H796	761
55H802	760
55H803	760
55H804	760
55H805	760
55H806	760
55H807	760
55H812	759
55H814	759
55H816	759
55H818	759
55H930	764
55H931	765
55H932	765
55H995	762
55H996	763
55H998	763
55H999	763
56-004	229
56-005	229
56-006	229
56H002	754
56H004	754
56H006	754
56H008	755
56H010	755
56H012	755
56H013	756
56H014	756
56H100	715
56H800	728
56H802	729
56H804	729
56H806	727
56H808	727
56H810	728
56H820	730
56H822	730
56H825	730
56H827	730
56H829	730
56H830	730
56H834	730
56H835	730
56H839	730
56H840	730
56H845	730
56H847	730
56H849	730
56H870	731
56H871	731
56H872	731
56H873	731
56H874	731
56H880	731
56H881	731
56H882	731
56H890	731
56H891	731
56H892	731
56H893	731
56H900	731
56H901	731
56H902	731
56H903	731
56H904	731
56H905	731
57H005	734
57H008	734
57H010	734
57H010-10	734
57H012	734
57H012-10	734
57H014	734
57H014-10	734
57H015	734
57H016	734
57H018	734
57H020	734
57H020-10	734
57H022	734
57H022-10	734
57H023	734
57H023-10	734
57H024	734
57H024-10	734
57H026	734
57H026-10	734
57H028	734
57H028-10	734
57H030	734
57H030-10	734
57H032	734
57H032-10	734
57H034	734
57H034-10	734
57H036	734
57H036-10	734
57H038	734
57H038-10	734
57H040	734
57H040-10	734
57H042	734
57H042-10	734
57H044	734
57H046	734
57H046-5	734
57H048	734
57H048-5	734
57H050	734
57H050-5	734
57H052	734
57H054	734
57H054-5	734
57H055	734
57H055-5	734
57H056	734
57H056-5	734
57H058	734
57H058-5	734
57H060	734
57H060-5	734
57H062	734
57H062-5	734
57H064	734
57H064-5	734
57H066	734
57H066-5	734
57H088	734
57H089	734
57H090	734
57H110	735
57H112	735
57H114	735
57H116	735
57H118	735
57H120	735
57H122	735
57H123	735
57H124	735
57H126	735
57H128	735
57H130	735
57H132	735
57H134	735
57H136	735
57H138	735
57H138-10	735
57H140	735
57H141	735
57H142	735
57H144	735
57H146	735
57H148	735
57H150	735
57H152	735
57H154	735
57H156	735
57H158	735
57H162	735
57H164	735
57H166	735
57H198	735
57H199	735
57H200	735
57H210	741
57H212	743
57H214	743
57H216	743
57H218	743
57H219	743
57H220	743
57H222	743
57H223	743
57H224	743
57H225	743
57H226	743
57H227	743
57H228	743
57H230	743
57H232	743
57H234	743
57H236	743
57H238	743
57H240	743
57H242	743
57H244	743
57H245	743
57H246	742
57H248	743
57H250	743
57H251	742
57H252	742
57H253	742
57H254	742
57H255	742
57H256	742
57H257	742
57H258	742
57H259	742
57H260	740
57H261	740
57H262	740
57H263	740
57H266	741
57H267	741
57H268	741
57H270	742
57H271	742
57H272	742
57H273	742
57H274	742
57H275	742
57H276	742
57H278	739
57H279	739
57H280	739
57H284	739
57H285	739
57H286	739
57H287	739
57H288	739
57H289	739
57H290	739
57H291	739
57H292	739
57H293	739
57H294	739
57H295	739
57H296	739
57H297	739
57H298	739
57H299	739
57H300	739
57H302	737
57H303	737
57H304	737
57H305	737
57H306	737
57H307	737
57H308	737
57H312	738
57H314	738
57H316	738
57H318	738
57H320	738
57H322	738
57H324	738
57H326	738
57H328	738
57H330	738

Ref.	str.
57H332	738
57H334	738
57H336	738
57H338	738
57H340	738
57H342	738
57H344	738
57H346	738
57H350	738
57H352	742
57H354	742
57H356	742
57H358	742
57H360	742
57H362	742
57H364	742
57H366	742
57H368	742
57H370	742
57H372	742
57H380	742
57H381	742
57H382	742
57H383	742
57H384	742
57H385	742
57H400	737
57H404	737
57H406	737
57H408	737
57H410	737
57H411	737
57H412	737
57H413	737
57H414	737
57H416	737
57H418	737
57H419	737
57H420	737
57H421	737
57H424	737
57H426	737
57H428	737
57H430	737
57H432	737
57H433	737
57H434	737
57H435	737
57H438	737
57H440	737
57H442	737
57H444	737
57H446	737
57H448	737
57H449	737
57H450	737
57H451	737
57H454	737
57H456	737
57H458	737
57H460	737
57H462	737
57H464	737
57H466	737
57H470	737
57H472	737
57H474	737
57H476	737
57H478	737
57H480	737
57H482	737
57H484	737
57H486	737
57H488	737
57H490	737
57H492	737
57H494	737
57H506	738
57H508	738
57H510	738
57H512	738
57H514	738
57H516	738
57H518	738
57H520	738
57H522	738
57H524	738
57H526	738
57H528	738
57H530	738
57H532	738
57H534	738
57H536	738
57H538	738
57H540	738
57H542	738
57H544	738
57H546	738
57H556	740
57H557	740
57H558	740
57H559	740
57H560	740
57H561	740
57H562	740
57H563	740
57H564	740
57H565	741
57H566	741
57H567	741
57H581	751
57H582	751
57H583	751
57H585	752
57H587	752
57H589	752
57H591	752
57H592	753
57H596	752
57H598	752
57H599	753
57H600	753
57H601	753
57H602	753
57H604	745
57H606	745
57H608	745
57H610	745
57H612	745
57H614	745
57H616	746
57H617	746
57H618	746
57H619	746
57H620	746
57H621	746
57H622	746
57H623	746
57H625	746
57H626	746
57H628	746
57H630	746
57H632	747
57H634	747
57H636	747
57H638	747
57H640	747
57H642	747
57H644	747
57H646	747
57H648	749
57H650	749
57H652	749
57H654	749
57H656	749
57H658	749
57H660	749
57H662	749
57H664	749
57H666	749
57H668	749
57H670	749
57H672	749
57H674	749
57H676	749
57H678	749
57H679	749
57H680	749
57H681	749
57H682	749
57H684	749
57H686	749
57H690	750
57H700	750
57H705	750
57H706	750
57H707	750
57H708	750
57H711	750
57H712	750
57H713	750
57H714	751
57H715	751
57H716	751
57H717	751
57H718	750
57H719	750
57H720	751
57H722	751
57H724	751
57H725	751
57H730	750
57H733	750
57H738	750
57H739	736
57H740	736
57H741	737
57H743	744
57H745	744
57H746	739
57H750	736
57H754	754
57H755	758
57H759	757
57H760	757
57H760-25	757
57H761	757
57H762	757
57H763	757
57H764	757
57H765	757
57H766	757
57H767	757
57H768	757
57H769	757
57H770	757
57H770-25	757
57H771	757
57H784	759
57H785	759
57H786	759
57H787	759
57H788	759
57H799	761
57H800	761
57H801	761
57H802	761
57H803	761
57H806	760
57H808	760
57H810	760
57H812	760
57H814	760
57H816	760
57H818	760
57H820	759
57H822	759
57H824	759
57H826	759
57H828	759
57H830	760
57H832	760
57H834	760
57H840	761
57H841	761
57H842	761
57H843	761
57H844	761
57H845	761
57H865	745
57H866	745
57H868	745
57H870	746
57H871	746
57H872	746
57H874	747
57H875	748
57H876	748
57H877	748
57H878	748
57H879	749
57H880	749
57H881	749
57H883	747
57H884	747
57H886	748
57H887	748
57H888	748
57H889	748
57H890	748
57H891	748
57H900	758
57H901	758
57H902	758
57H903	758
57H904	758
57H905	758
57H906	758
57H907	758
57H908	758
57H909	758
57H910	758
57H911	758
57H912	758
57H913	758
57H914	758
57H915	758
57H916	758
57H917	758
57H918	758
57H919	758
57H920	758
57H922	758
57H924	758
57H926	758
57H928	758
57H930	758
57H932	758
57H934	758
57H936	758
57H938	758
57H940	758
57H944	758
57H947	756
57H948	756
57H949	756
57H950	756
57H951	756
57H952	756
57H953	756
57H954	756
57H955	763
57H956	763
57H957	744
57H958	763
57H959	763
57H960	762
57H961	762
57H962	762
57H963	762
57H964	762
57H965	762
57H966	762
57H967	762
57H968	762
57H969	762
57H970	762
57H971	762
57H972	762
57H973	762
57H974	762
57H975	762
57H976	762
57H977	762
57H978	763
57H979	763
57H980	763
57H981	763
57H982	763
57H983	763
57H984	763
57H985	763
57H986	763
57H987	763
57H988	763
57H989	763
57H990	763
57H991	762
57H992	762
57H993	762
57H994	762
57H995	762
57H996	763
57H997	764
57H998	764
57H999	763
58G046	696
58G061	696
58G072	697
58G111	641
58G111-12	648
58G116	641
58G121	642
58G121-12	649
58G127	642
58G127-12	649
58G130-12	649
58G134-12	649
58G145	650
58G150	650
58G200	706
58G201	706
58G202	706
58G210	643
58G211	644
58G214	644
58G215	645
58G216	645
58G221	646
58G227	647
58G486	710
58G488	710
58G490	713
58G505	661
58G528	661
58G601	658
58G602	658
58G605	668
58G712	655
58G715	653
58G716	653
58G717	654
58G718	654
58G782	669
58G782-96	671
58G784	670
58G784-96	671
58G784-97	671
58G788	670
58G788-96	671
58G788-97	671
58G791	659
58G792	659
58G858	664
58G862	664
58G867	666
58G874	665
58G876	666
58G878	665
58G903	721
58G903-12	721
58G941	722
58G941-71	722
58G941-73	722
58G943	723
58G943-71	723
58G943-73	723
58G960	697
58G971	698
59G019	686
59G020	681
59G021	682
59G022	682
59G062	674
59G071	686
59G072	675
59G086	674
59G093	675
59G097	676
59G098	676
59G186	677
59G206	677
59G243	678
59G261	690
59G261-147	690
59G262	691
59G320	688
59G321	689
59G323	689
59G335	690
59G343	687
59G347	688
59G370	678
59G383	678
59G394	685
59G401	702
59G401-30	703
59G402	702
59G402-30	703
59G446	724
59G449	724
59G522	704
59G524	704
59G606-145	718
59G606-146	719
59G606-147	719
59G607	717
59G607-146	717
59G607-148	718
59G607-149	718
59G607-150	718
59G678	694
59G678-30	695
59G679-30	695
59G680	694
59G680-30	695
59G770	687
59G806	714
59G812	715
59G824	711
59G880	713
59G886	714
59GP001	618
59GP200	620
59GP300	622
59GP500	624
59GP501	626
59GP800	628
60H000	794
60H005	604
60H006	604
60H007	604
60H008	797
60H009	604
60H010	797
60H018	604
60H034	604
60H039	604
60H070.	794
60H071.	794
60H072.	794
60H073.	794
60H074.	794
60H074_1	794
60H075.	794
60H076.	794
60H077.	794
60H077_1	794
60H078.	794
60H078_1	794
60H079.	794
60H079_1	794
60H080.	794
60H080_1	794
60H081.	794
60H082.	794
60H082_1	794
60H083.	794
60H084.	794
60H085.	794
60H086.	794
60H086_1	794
60H087.	794
60H088.	794
60H089.	794
60H090.	794
60H090_1	794
60H092.	794
60H094.	794
60H096.	794
60H172	794
60H174	794
60H176	794
60H178	794
60H180	794
60H182	794
60H184	794
60H186	794
60H190	794
60H192	794
60H194	794
60H196	794
60H198	794
60H200	794
60H201	794
60H202	794
60H203	794
60H204	794
60H205	794
60H210	795
60H212	795
60H214	795
60H222	796
60H224	796
60H226	796
60H228	796
60H230	796
60H232	796
60H234	796
60H236	796
60H240	796
60H245	807
60H265	795
60H280	795
60H300	795
60H410	602
60H415	602
60H420	602
60H424	602
60H425	602
60H430	602
60H430_1	602
60H432	602
60H435	602
60H435_1	602
60H440	602
60H440_1	602
60H442	602
60H442_1	602
60H445	602
60H445_1	602
60H448	602
60H450	602
60H450_1	602
60H452	602
60H455	602
60H460	602
60H460_1	602
60H465	602
60H470	602
60H475	602
60H480	602
60H480_1	602
60H485	602
60H490	602
60H495	602
60H4A0	602
60H4A0_1	602
60H4A2	602
60H4B0	602
60H4C0	602
60H4D0	602
60H505	603
60H508	603
60H512	603
60H514	603
60H516	796
60H518	796
60H520	796
60H522	796
60H524	796
60H526	796
60H528	796
60H532	796
60H534	796
60H536	796
60H540	796
60H542	796
60H544	796
60H546	796
60H548	796
60H550	796
60H554	796
60H556	796
60H558	796
60H562	796
60H566	796
60H570	796
60H572	796
60H576	796
60H578	796
60H582	796
60H588	796
60H590	796
60H592	796
60H594	796
60H596	796
60H598	796
60H602	796
60H604	796
60H606	796
60H608	796
60H610	796
60H613	603
60H615	603
60H620	795
60H621	795
60H622	795
60H623	795
60H624	795
60H625	795
60H626	795
60H627	795
60H628	795
60H629	795
60H630	795
60H631	795
60H632	795
60H633	795
60H634	795
60H635	795
60H636	795
60H637	795
60H638	795
60H639	795
60H640	795
60H641	795
60H642	795
60H643	795
60H644	795
60H645	795
60H646	795
60H647	795
60H648	795
60H649	795
60H650	795
60H651	795
60H652	795
60H653	795
60H654	795
60H655	795
60H656	795
60H657	795
60H658	795
60H659	795
60H660	795
60H661	795
60H662	795
60H663	795
60H664	795
60H665	795
60H666	795
60H667	795
60H668	795
60H669	795
60H705	602
60H708	602
60H713	603
60H718	603
60H719	603
60H725	603
60H739	794
60H772	794
60H776	794
60H778	794
60H780	794
60H805	603
60H808	603
60H816	603
60H825	797
60H832	797
60H835	797
60H860	603
60H896	797
60H897	797
60H900	798
60H902	797
60H904	797
60H906	797
60H908	797
60H910	797
60H912	797
60H914	797
60H916	797
60H959	798
60H964	798
60H968	798
60H971	604
60H972	604
61-001	231
61-002	230

Ref.	str.
61-003	230
61-004	230
61-005	231
61-006	231
61-011	233
61-012	233
61H105	800
61H106	800
61H107	800
61H108	800
61H114	800
61H116	800
61H118	800
61H120	800
61H121	800
61H122	800
61H124	800
61H126	800
61H128	800
61H130	800
61H132	800
61H134	800
61H136	800
61H138	800
61H140	800
61H142	800
61H144	800
61H146	800
61H148	800
61H150	800
61H190	800
61H194	800
61H196	800
61H197	800
61H199	800
61H2P1	799
61H2P5	799
61H2P8	799
61H2P9	799
61H2S1	799
61H2S5	799
61H2S9	799
61H2T1	799
61H2T5	799
61H2T9	799
61H315	605
61H325	605
61H335	605
61H345	605
61H355	605
61H375	605
61H3P1	799
61H3P5	799
61H3P8	799
61H3P9	799
61H3S1	799
61H3S5	799
61H3S8	799
61H3S9	799
61H3T1	800
61H3T5	800
61H3T8	800
61H3T9	800
61H401	798
61H402	798
61H404	798
61H405	798
61H455	798
61H465	798
61H515	799
61H523	799
61H525	799
61H530	798
61H532	798
61H534	798
61H536	798
61H603	801
61H605	801
61H607	801
61H700	802
61H702	802
61H704	802
61H706	802
61H708	802
61H709	802
61H710	801
61H720	801
61H730	801
61H735	801
61H740	801
61H853	803
61H854	803
61H856	803
61H858	803
61H860	803
61H862	803
61H873	803
61H874	803
61H876	803
61H878	803
61H880	803
61H882	803
61H930	802
62H110	804
62H111	804
62H112	804
62H121	804
62H130	804
62H131	804
62H140	804
62H141	804
62H210	804
62H211	804
62H212	804
62H312	804
62H315	804
62H320	805
62H321	805
62H330	805
62H331	805
62H341	805
62H613	805
62H614	805
62H708	805
62H710	805
62H712	805
62H714	805
62H720	806
63-011	224
63-021	224
63-025	221
63-026	221
63-027	220
63-050	223
63-060	223
63-061	223
63-701	225
63-702	225
63-710	224
63-711	225
63-901	228
63H104	803
63H106	803
63H108	803
63H110	803
63H112	803
63H134	605
63H136	605
63H138	605
63H140	605
63H142	605
63H204	803
63H206	803
63H208	803
63H210	803
63H212	803
63H504	803
63H506	803
63H508	803
63H512	803
63H614	802
63H616	802
63H618	802
63H620	802
63H622	802
63H624	802
63H626	802
63H628	802
63H630	802
63H632	802
63H702	803
63H704	803
63H706	803
63H712	803
63H714	803
63H716	803
63H722	803
63H724	803
63H726	803
64-010	227
64-020	226
64-210	227
64-220	226
64-410	228
64-420	226
64-610	228
64-620	227
64H105	806
64H107	605
64H110	806
64H205	806
64H207	605
64H210	806
65H105	807
65H110	806
65H115	806
66H108	807
66H112	807
66H208	807
66H212	807
66H310	807
66H313	807
66H320	807
67-111	180
67-112	180
67-113	180
67-115	180
67-123	180
67-125	180
67-143	179
67-145	179
67-148	179
67-153	180
67-155	180
67-163	182
67-165	182
67-173	182
67-175	182
67-178	182
68-030	182
68-050	183
68-120	183
68-130	183
69210448990	801
70184625097	800
70184625182	800
71-000	187
71-030	185
71-051	187
71-053	187
71-054	187
71-061	185
71-062	185
71-063	185
71-064	185
71-065	185
71-066	185
71-067	185
71-072	185
71-073	185
71-074	185
71-100	188
71-110	187
73K002	793
73K004	793
74-010	179
74-020	179
74-021	179
74L001	549
74L002	549
74L007	549
74L008	549
74L210	549
74L211	550
74L214	550
74L215	550
74L220	550
74L231	550
74L232	550
74L240	551
74L331	551
74L333	551
74L335	551
75-000	188
75-001	189
75-011	189
75-200	184
75M001	552
75M101	552
75M201	552
75M206	552
75M220	552
75M301	554
75M401	554
75M402	554
75M405	554
75M559	554
75M655	554
75M680	554
75M681	554
75M682	554
77P505	606
77P530	606
79R100	519
79R101	519
79R102	519
79R116	519
79R118	522
79R120	522
79R121	522
79R122	522
79R123	522
79R124	522
79R125	522
79R126	522
79R128	520
79R129	520
79R131	520
79R132	521
79R133	521
79R135	611
79R136	611
79R137	611
79R160	522
79R163	522
79R182	522
79R183	522
79R184	522
79R186	523
79R187	505
79R200	523
79R201	523
79R203	523
79R220	523
79R255	523
79R261	527
79R265	505
79R266	505
79R270	506
79R271	506
79R272	506
79R273	506
79R274	506
79R275	506
79R276	506
79R300	528
79R301	528
79R303	528
79R319	505
79R321	528
79R322	528
79R323	528
79R350	608
79R351	608
79R352	608
79R353	608
79R354	608
79R355	527
79R356	527
79R357	527
79R363	527
79R364	527
79R365	527
79R366	527
79R367	527
79R401	607
79R402	524
79R405	524
79R410	524
79R415	526
79R416	526
79R420	527
79R421	526
79R430	526
79R431	526
79R432	526
79R433	526
79R440	524
79R441	524
79R444	524
79R500	519
81-110-L	238
81-110-LD	238
81-110-M	238
81-110-S	238
81-110-XL	238
81-110-XXL	238
81-120-L	238
81-120-LD	238
81-120-M	238
81-120-S	238
81-120-XL	238
81-120-XXL	238
81-140-L	239
81-140-LD	239
81-140-M	239
81-140-S	239
81-140-XL	239
81-140-XXL	239
81-210-L	239
81-210-LD	239
81-210-M	239
81-210-S	239
81-210-XL	239
81-210-XXL	239
81-220-L	240
81-220-LD	240
81-220-M	240
81-220-S	240
81-220-XL	240
81-220-XXL	240
81-230-L	240
81-230-LD	240
81-230-M	240
81-230-S	240
81-230-XL	240
81-230-XXL	240
81-240-L	241
81-240-LD	241
81-240-M	241
81-240-S	241
81-240-XL	241
81-240-XXL	241
81-250-L	241
81-250-LD	241
81-250-M	241
81-250-S	241
81-250-XL	241
81-250-XXL	241
81-260-L	243
81-260-M	243
81-260-S	243
81-260-XL	243
81-260-XXL	243
81-310-L	245
81-310-LD	245
81-310-M	245
81-310-S	245
81-310-XL	245
81-310-XXL	245
81-320-L	246
81-320-LD	246
81-320-M	246
81-320-S	246
81-320-XL	246
81-320-XXL	246
81-410-L	247
81-410-LD	247
81-410-M	247
81-410-S	247
81-410-XL	247
81-410-XXL	247
81-420-L	247
81-420-LD	247
81-420-M	247
81-420-S	247
81-420-XL	247
81-420-XXL	247
81-430-L	248
81-430-LD	248
81-430-M	248
81-430-S	248
81-430-XL	248
81-430-XXL	248
81-510-L	244
81-510-M	244
81-510-S	244
81-510-XL	244
81-510-XXL	244
81-520-L	245
81-520-M	245
81-520-S	245
81-520-XL	245
81-520-XXL	245
81-550-L	246
81-550-M	246
81-550-S	246
81-550-XL	246
81-550-XXL	246
81-560-L	243
81-560-M	243
81-560-S	243
81-560-XL	243
81-560-XXL	243
81-570-L	244
81-570-M	244
81-570-S	244
81-570-XL	244
81-570-XXL	244
81-620	254
82-010	249
82-011	249
82-012	249
82-013	249
82-014	249
82-015	249
82-016	249
82-017	249
82-018	249
82-020	249
82-021	249
82-022	249
82-023	249
82-024	249
82-025	249
82-026	249
82-027	249
82-028	249
82-030	250
82-031	250
82-032	250
82-033	250
82-034	250
82-035	250
82-036	250
82-037	250
82-038	250
82-040	250
82-041	250
82-042	250
82-043	250
82-044	250
82-045	250
82-046	250
82-047	250
82-048	250
82-050	251
82-051	251
82-052	251
82-053	251
82-054	251
82-055	251
82-056	251
82-057	251
82-058	251
82-060	251
82-061	251
82-062	251
82-063	251
82-064	251
82-065	251
82-066	251
82-067	251
82-068	251
82-070	253
82-071	253
82-072	253
82-073	253
82-074	253
82-075	253
82-076	253
82-077	253
82-078	253
82-080	253
82-081	253
82-082	253
82-083	253
82-084	253
82-085	253
82-086	253
82-087	253
82-088	253
82S101	606
82S102	606
82S105	535
82S106	536
82S107	535
82S108	535
82S109	535
82S110	535
82S111	535
82S116	535
82S117	535
82S121	537
82S122	538
82S125	538
82S131	537
82S132	537
82S133	537
82S137	537
82S138	537
82S160	538
82S161	606
82S162	538
82S170	538
82S200	538
82S201	538
82S202	538
82S210	536
82S211	536
82S212	536
82S220	536
82S221	536
82S223	536
83S110	539
83S111	539
83S112	539
83S201	539
83S202	540
83S203	606
83S205	607
83S206	607
83S207	607
83S208	607
83S213	539
83S215	539
83S216	539
83S300	607
83S302	540
84-100	275
84-101	275
84-102	274
84-105	274
84-110	275
84-111	275
84-112	725
84-113	274
84-115	273
84-116	273
84-200	265
84-201	266
84-207	265
84-251	271
84-252	271
84-260	270
84-261	271
84-263	270
84-270	268
84-272	266
84-273	266
84-275	268
84-282	269
84-283	270
84-285	269
84-290	269
84-291	268
84-300	272
84-305	272
84-310	272
84-330	277
84-331	277
84-332	278
84-333	278
84-334	278
84-335	277
90U256	557
94-001	190
94-002	190
94-003	191
94W022	530
94W024	530
94W026	530
94W030	530
94W032	530
94W036	530
94W038	531
94W046	530
94W101	486
94W102	486
94W120	533
94W213	532
94W221	531
94W222	531
94W238	532
94W241	532
94W242	532
94W243	532
94W245	532
94W514	532
94W515	532
94W601	531
94W609	531
94W610	531
94W813	533
94W817	533
94W819	533
95-005	215
95-006	216
95-010	216
97-300	259
97-301	259
97-350	256
97-360	256
97-361	257
97-362	257
97-370	257
97-500	258
97-501	258
97-530	255
97-535	254
97-536	255
97-550	255
97-555	256
97-590	254
97-600	260
97-601	260
97-602	260
97-603	261
97-604	261
97-605	261
97-606	262
97-607	262
97-609	263
97-611	263
97X004	542
97X025	542
97X030	542
97X032	542
97X033	542
97X035	542
97X040	542
97X042	542
97X043	542
97X060	542
97X064	542
97X071	543
97X072	543
97X080	543
97X082	543
97X085	543
97X087	543
97X092	543
97X094	543
97X096	543
97X105	542
97X183	527
97X184	527
97X185	527
97X186	527
97X250	544
97X251	544
97X269	543
97X272	543
97X300	545
97X501	544
98Z007	517
98Z017	517
98Z019	517
98Z053	514
98Z055	514
98Z056	560
98Z057	514
98Z058	514
98Z101	517
98Z103	517
98Z105	517
98Z106	516
98Z107	516
98Z110	517
98Z116	514
98Z117	516
D102-250	450
D107-250	450
D107-250L	450
D107-275	450
D107-275L	450
K00051	790
K00060	790
K02026	776
K28533	777
K28534	777

OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY I DOSTAWY TOWARÓW – RYNKI EKSPORTOWE

Postanowienia ogólne

1. Niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży i Dostawy Towarów, zwane dalej „Ogólnymi Warunkami", mają zastosowanie do wszystkich umów, na podstawie których „Grupa Topex Sp. z o.o." Spółka Komandytowa z siedzibą w Warszawie, adres siedziby rejestrowej i handlowej: 02-285 Warszawa, ul. Pograniczna 2/4, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000279074, NIP 522-020-17-20, REGON 006713095, zwana dalej „Grupa Topex", sprzedaje towary, chyba, że postanowienia umów, które zostały zawarte z Grupa Topex w formie pisemnej pod rygorem nieważności, stanowią inaczej.
2. Towary sprzedawane w ramach niniejszych Ogólnych Warunków zwane są dalej „Wyrobami". Podmiot składający w Grupa Topex zamówienie na Wyroby oraz dokonujący od Grupa Topex zakupu Wyrobów zwany jest dalej „Zamawiającym".
3. Żadne odstępstwa od niniejszych Ogólnych Warunków nie są ważne i wiążące wobec Grupa Topex, chyba, że uzgodniono inaczej z Grupa Topex w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Żadne oferty, cenniki, katalogi, próbki, zdjęcia, wzory foldery lub inne tego rodzaju materiały, nie są wiążące dla Grupa Topex, chyba, że uzgodniono inaczej z Grupa Topex w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
5. Żadne postanowienia ogólnych warunków dostaw lub ogólnych warunków sprzedaży lub innych regulaminów lub warunków lub innego rodzaju dokumentów dotyczących zasad i warunków nabywania towarów, które zostały dostarczone Grupa Topex w jakikolwiek sposób i w jakiejkolwiek formie, nie są ważne i wiążące wobec Grupa Topex, chyba, że uzgodniono inaczej z Grupa Topex w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

Ceny Wyrobów

6. Określenie asortymentu i cen Wyrobów zawarte jest w aktualnie obowiązującym cenniku Grupa Topex. Od cen z aktualnego cennika Grupa Topex może udzielić rabatów uzgodnionych z Grupa Topex w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
7. O ile nie uzgodniono inaczej z Grupa Topex w formie pisemnej pod rygorem nieważności, ceny z aktualnego cennika Grupa Topex obejmują sprzedaż i dostawę Wyrobów dokonywaną zgodnie z formułą FCA siedziba Grupa Topex w Warszawie, zgodnie z International Commercial Terms z 2010 roku, zwanymi dalej Incoterms 2010. Jednakże, bez względu na wybór formuły Incoterms 2010, wszelkie koszty poniesione w miejscu rozładowywania Wyrobów obciążają Zamawiającego.
8. Ceny z cennika Grupa Topex nie zawierają podatku od towarów i usług (podatku VAT), który zostanie każdorazowo doliczony, zgodnie z obowiązującą stawką.

Zamówienia i dostawa Wyrobów

9. Sprzedaż i dostawa Wyrobów może być dokonywana wyłącznie na podstawie zamówień składanych przez Zamawiającego, pod rygorem nieważności, na piśmie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej (e-mailem) na adres wskazanej przez Grupa Topex osoby kontaktowej (dalej „Zamówienie"), według wzoru obowiązującego w Grupa Topex oraz zawierających dane określone przez Grupa Topex.
10. Złożenie Zamówienia oznacza akceptację przez Zamawiającego niniejszych Ogólnych Warunków.
11. Grupa Topex zastrzega sobie prawo do odmowy realizacji każdego Zamówienia, w całości lub w części, bez uzasadnienia oraz bez prawa Zamawiającego do podnoszenia wobec Grupa Topex jakichkolwiek roszczeń z tego tytułu.
12. Brak odpowiedzi Grupa Topex na Zamówienie nie oznacza przyjęcia zamówienia przez Grupa Topex. Zamówienie staje się wiążące wobec Grupa Topex tylko i wyłącznie po wyraźnym potwierdzeniu Zamówienia przez Grupa Topex, dokonanym w formie pisemnej lub pocztą elektroniczną (e-mailem) z adresu wskazanej przez Grupa Topex osoby kontaktowej, pod rygorem nieważności.
13. Dostawa Wyrobów jest realizowana zgodnie z formułą FCA Incoterms 2010 siedziba Grupa Topex, zgodnie z pkt 7 niniejszych Ogólnych Warunków, chyba, że Grupa Topex, w formie pisemnej pod rygorem nieważności, potwierdzi inną formułę Incoterms 2010 realizacji dostaw Wyrobów.
14. Dostawa Wyrobów jest realizowana w terminie zaakceptowanym przez Grupa Topex zgodnie z pkt 12 niniejszych Ogólnych Warunków.
15. W przypadku opóźnień lub braków w dostawie zamówionych Wyrobów, Zamawiający może żądać zrealizowania dostawy w dodatkowym terminie ustalonym z Grupa Topex, nie krótszym niż termin 30 dni.
16. W przypadku organizowania transportu przez Zamawiającego, jest on zobowiązany do realizowania transportu odpowiednio przystosowanym samochodem, w szczególności, w przypadku odprawy celnej samochód powinien spełniać wymogi, jakim podlega pojazd do przewozu towaru celnego, np. w zakresie przystosowania samochodu do plombowania, pod rygorem odmowy realizacji Zamówienia. Ponadto, Zamawiający jest zobowiązany do wskazania przed wysyłką Wyrobów numeru rejestracyjnego samochodu oraz danych identyfikacyjnych kierowcę (imię, nazwisko i numer paszportu), pod rygorem odmowy realizacji Zamówienia.
17. Dokumentem potwierdzającym otrzymanie dostawy i odbiór zamówionych Wyrobów oraz potwierdzającym datę dostawy Wyrobów jest podpisany przez Zamawiającego lub uprawnionego przedstawiciela Zamawiającego dokument dostawy Wyrobów. Za uprawnionego przedstawiciela Zamawiającego uznaje się w szczególności przewoźnika wykonującego przewóz Wyrobów na zlecenie Zamawiającego, który dokonuje czynności odbioru Wyrobów od Grupa Topex. W przypadku odmowy podpisania dokumentu dostawy Wyrobów Grupa Topex może odmówić wydania Wyrobów oraz Grupa Topex jest uprawniony do obciążenia Zamawiającego wszelkimi kosztami z tego wynikłymi, w szczególności związanymi z przygotowaniem Wyrobów do wysyłki oraz ich przechowywaniem.
18. Z chwilą odbioru Wyrobów przez Zamawiającego lub przedstawiciela Zamawiającego, na Zamawiającego przechodzi ryzyko przypadkowej utraty lub uszkodzenia Wyrobów. W przypadku nieodebrania w terminie Wyrobów przez Zamawiającego lub przedstawiciela Zamawiającego, Grupa Topex jest uprawniony do obciążenia Zamawiającego wszelkimi kosztami z tego wynikłymi, w szczególności związanymi z przygotowaniem Wyrobów do wysyłki oraz ich przechowywaniem.
19. Wszelkie dane dotyczące wagi, miary, jakości oraz inne wielkości zawarte w katalogach, prospektach i innych materiałach, są podane wyłącznie do celów informacyjnych. Dane są wiążące dla Grupa Topex tylko wtedy, gdy dane takie zostały, na życzenie Zamawiającego, potwierdzone przez Grupa Topex w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
20. Zamawiający zobowiązany jest do przekazania do Grupa Topex, w terminie 7 (siedmiu) dni od dostawy Wyrobów, odpowiednich dokumentów potwierdzających:
    1) wywóz Wyrobów poza terytorium Unii Europejskiej – w przypadku eksportu towarów,
    2) wywóz Wyrobów poza terytorium Polski oraz dostarczenie Wyrobów do Zamawiającego na terytorium innego kraju członkowskiego Unii Europejskiej – w przypadku wewnątrzwspólnotowej dostawy towarów, w formie, rodzajach i ilościach wymaganych przepisami prawa obowiązującego Grupa Topex, o czym Grupa Topex poinformuje Zamawiającego. W przypadku, gdy Grupa Topex nie otrzyma takich odpowiednich dokumentów w terminie, Grupa Topex uprawniony będzie do żądania od Zamawiającego zapłaty kary umownej w wysokości równej kwocie podatku VAT, jaki w związku z nieotrzymaniem powyższych dokumentów Grupa Topex będzie zobowiązany zapłacić. Zastrzeżenie kary umownej nie wyłącza uprawnienia Grupa Topex do dochodzenia odszkodowania w kwocie przewyższającej wysokość zastrzeżonej kary umownej. Ponadto, niezależnie od uprawnienia do żądania zapłaty kary umownej wskazanej w niniejszym punkcie, Grupa Topex jest uprawniony do żądania od Zamawiającego zwrotu wszelkich kosztów, w tym w szczególności kosztów postępowań sądowych lub administracyjnych, wraz z kosztami postępowania oraz kosztami obsługi prawnej, a także wraz z wszelkimi karami, odsetkami i innymi należnościami powstałymi w związku z nieprzekazaniem przez Zamawiającego dokumentów zgodnie z niniejszym punktem.

Warunki i terminy płatności

21. Grupa Topex może uzależnić realizację Zamówienia i wydanie Wyrobów od zapłaty przez Zamawiającego całości lub części ceny za Wyroby objęte zamówieniem przed dniem odbioru Wyrobów od Grupa Topex (przedpłata).
22. Grupa Topex może uzależnić realizację Zamówienia i wydanie Wyrobów od przedstawienia przez Zamawiającego lub osobę trzecią odpowiedniego zabezpieczenia, wedle rodzaju zabezpieczenia, jaki Grupa Topex uzna za wskazany.
23. Grupa Topex może odmówić realizacji wszystkich Zamówień do Zamawiającego w przypadku powstania jakichkolwiek opóźnień w zapłacie należności za dostarczone Wyroby lub w zapłacie jakichkolwiek innych należności należnych Grupa Topex od Zamawiającego, bez prawa Zamawiającego do podnoszenia wobec Grupa Topex jakichkolwiek roszczeń z tego tytułu.
24. Zamawiający ma obowiązek odebrać Wyroby i zapłacić za nie w asortymencie i ilości określonych w dokumencie dostawy Wyrobów.
25. Podstawą dokonywania zapłaty za dostarczone na podstawie Zamówienia Wyroby jest faktura wystawiona przez Grupa Topex.
26. Z zastrzeżeniem pkt 21 powyżej, zapłata ceny za dostarczone Wyroby powinna być dokonana w terminie wskazanym na fakturze wystawionej przez Grupa Topex. Termin płatności liczony jest od daty wystawienia faktury.
27. Zapłaty ceny za dostarczone Wyroby Zamawiający dokonywać będzie na rachunek bankowy Grupa Topex wskazany na fakturze lub fakturze pro forma w przypadku określonym w pkt 21 powyżej. Za datę zapłaty uważa się dzień uznania rachunku bankowego Grupa Topex.
28. Wszelkie koszty bankowe związane z zapłatą, w szczególności bankowe opłaty manipulacyjne, pokrywa Zamawiający.
29. W razie opóźnienia w zapłacie ceny za Wyroby Grupa Topex uprawniony jest do żądania od Zamawiającego:
    1) zapłaty na rzecz Grupa Topex odsetek ustawowych za każdy dzień opóźnienia, w wysokości określonej przepisami prawa polskiego,
    2) zwrotu wszelkich kosztów poniesionych przez Grupa Topex w celu wyegzekwowania należności od Zamawiającego, a poniesione koszty obsługi prawnej także w razie zaspokojenia roszczeń Grupa Topex bez postępowania sądowego, czy egzekucyjnego.
30. W razie opóźnienia w zapłacie cen za Wyroby Grupa Topex jest uprawniony do wstrzymania realizacji wszystkich Zamówień do czasu uregulowania zaległości, jak również do całkowitego zakończenia współpracy z Zamawiającym, bez prawa Zamawiającego do zgłaszania jakichkolwiek roszczeń do Grupa Topex z tego powodu. Ponadto, Grupa Topex może uzależnić realizowanie Zamówień od przedstawienia przez Zamawiającego lub osobę trzecią odpowiedniego zabezpieczenia, wedle rodzaju zabezpieczenia, jaki Grupa Topex uzna za wskazany.
31. Oprócz ceny za Wyroby Zamawiający zapłaci Grupa Topex także cenę za każdą paletę EUR, na której dostarczono Wyroby, w wysokości równej aktualnej cenie zakupu palet EUR przez Grupa Topex. Należność za palety EUR będzie doliczana przez Grupa Topex, jako osobna pozycja, do faktury za Wyroby.
32. W przypadku, gdy okaże się, iż Grupa Topex oraz Zamawiający staną się wobec siebie jednocześnie dłużnikiem i wierzycielem, wyłączona jest dopuszczalność potrącenia wzajemnych wierzytelności poprzez jednostronne oświadczenie woli Zamawiającego. Potrącenie takie może nastąpić wyłącznie w formie odrębnego pisemnego porozumienia Grupa Topex i Zamawiającego, albo jednostronnego oświadczenia Grupa Topex, odpowiednio zawartego bądź złożonego pod rygorem nieważności.
33. W przypadku konieczności wystawienia faktury korygującej in minus przez Grupa Topex, będzie ona pomniejszała wartość zobowiązań Zamawiającego wobec Grupa Topex dopiero po otrzymaniu przez Grupa Topex potwierdzenia odbioru faktury korygującej przez Zamawiającego.

Reklamacje

34. W zakresie nieuregulowanym w niniejszych Ogólnych Warunkach do postepowania reklamacyjnego mają zastosowanie aktualnie obowiązujące w Grupa Topex zasady i procedury dotyczące zgłaszania i realizowania reklamacji ilościowych oraz jakościowych. Zamawiający ma obowiązek zastosowania się do aktualnie obowiązujących procedur i zasad pod rygorem pozostawienia reklamacji bez rozpatrzenia.
35. Zamawiający obowiązany jest sprawdzić w chwili dostawy ilość Wyrobów, pod rygorem utraty prawa do reklamacji w tym zakresie. W przypadku stwierdzenia braków ilościowych, Zamawiający dokonuje stosownej adnotacji na dokumencie dostawy Wyrobów, która musi zostać potwierdzona przez przedstawiciela Grupa Topex stosownym wpisem w dokumentach dostawy. Wszelkie reklamacje związane z brakami ilościowymi, które nie zostaną stwierdzone przez Zamawiającego i potwierdzone przez Grupa Topex podczas dostawy, lecz wyniknął po dostawie, np.: przy rozładunku Wyrobów w magazynie Zamawiającego nie będą uznane przez Grupa Topex. Zamawiający zgłasza Grupa Topex udokumentowaną w wyżej opisany sposób reklamację ilościową nie później niż w ciągu 30 (trzydziestu) dni od daty dostawy Wyrobów, pod rygorem pozostawienia reklamacji bez rozpoznania.
36. W razie ujawnienia się wad jakościowych Wyrobów Zamawiający zgłasza Grupa Topex udokumentowaną reklamację. Reklamacja jakościowa powinna być zgłoszona do Grupa Topex nie później niż w ciągu 30 (trzydziestu) dni od daty dostawy Wyrobów, pod rygorem pozostawienia reklamacji bez rozpoznania.
37. Wszelkie reklamacje związane z wadami jakościowymi Wyrobów, które powstały po podpisaniu dokumentu dostawy Wyrobów, będą uznane tylko wtedy, gdy wady wynikły z przyczyny tkwiącej już poprzednio w Wyrobie.
38. Wyroby będą przygotowane przez Grupa Topex do wysyłki według następujących standardów:
    1) do każdej palety dołączany jest list załadunkowy (packing list), na którym znajduje się: numer zamówienia, lista Wyrobów ułożonych na tej palecie wraz z ich ilościami oraz łączną wagą i objętością,
    2) palety są opisane w następujący sposób: numer palety, nazwa klienta oraz numer zamówienia, jeśli jest takie życzenie Zamawiającego,
    3) jeżeli na jednej palecie znajdują się Wyroby z więcej niż jednego Zamówienia, Wyroby z danego Zamówienia mogą, na życzenie Zamawiającego, zostać wyraźnie oddzielone,
    4) maksymalna wysokość palety wraz z Wyrobami nie może przekraczać 180 cm, a waga palety EUR 800 kg.

    Wyroby mogą zostać przygotowane do wysyłki w inny sposób niż wyżej wskazany wyłącznie na wyraźne i sprecyzowane życzenie Zamawiającego, chyba, że Grupa Topex uzna to za niewskazane. W takim wypadku, wyłączona jest możliwość składania przez Zamawiającego reklamacji ilościowych lub jakościowych, a Zamawiający bierze na siebie pełną odpowiedzialność z tego tytułu.
39. Reklamacja powinna być wysłana za pomocą faksu lub poczty elektronicznej.
40. Grupa Topex zastrzega sobie prawo do rozpatrzenia reklamacji, pod warunkiem uprzedniego przeprowadzenia oględzin zareklamowanych Wyrobów przez przedstawiciela Grupa Topex. W takim wypadku, do czasu przybycia przedstawiciela Grupa Topex, Zamawiający obowiązany jest zabezpieczyć Wyroby oraz dowody wystąpienia wad, ich przyczyn i rodzaju.
41. Grupa Topex zastrzega sobie prawo zażądania dodatkowych wyjaśnień, dokumentów lub dowodów do zgłoszonej reklamacji.
42. Prawidłowo zgłoszona reklamacja powinna zostać rozpatrzona przez Grupa Topex w terminie 30 (trzydziestu) dni roboczych od dnia jej otrzymania. W przypadku zażądania przez Grupa Topex dodatkowych wyjaśnień, dokumentów lub dowodów, zgodnie z pkt 41 powyżej, lub w przypadku zażądania przez Grupa Topex oględzin przez przedstawiciela Grupa Topex zgodnie z pkt 40 powyżej, termin na rozpatrzenie reklamacji biegnie od początku począwszy od dnia otrzymania przez Grupa Topex wszystkich wymaganych informacji lub dokonania oględzin przez przedstawiciela Grupa Topex. Odpowiedź na reklamację zostanie wysłana przez Grupa Topex za pomocą faksu lub poczty elektronicznej.
43. Żadne reklamacje dotyczące dowolnej partii Wyrobów nie mogą być podstawą dla Zamawiającego do odmowy przyjęcia Wyrobów i odmowy zapłaty ceny za Wyroby Wszelkie roszczenia z tytułu reklamacji Zamawiającego nie mogą przekroczyć wartości reklamowanych Wyrobów według cen sprzedaży z dnia złożenia zamówienia.

Własność intelektualna

44. Zamawiający zobowiązany jest do respektowania wszelkich praw na dobrach niematerialnych przysługujących Grupa Topex lub innym podmiotom powiązanym kapitałowo z Grupa Topex, w szczególności praw autorskich oraz praw do znaków towarowych. Korzystanie przez Zamawiającego z praw lub znaków wskazanych w zdaniu poprzednim, w szczególności do działań reklamowych i promocyjnych, wymaga uprzedniego uzgodnienia i zezwolenia od Grupa Topex.
45. Przekazanie Zamawiającemu przez Grupa Topex lub inny podmiot powiązany kapitałowo z Grupa Topex jakichkolwiek materiałów lub informacji, dotyczących Grupa Topex lub tego podmiotu lub Wyrobów, w szczególności zdjęć Wyrobów, katalogów Wyrobów, nie może być poczytane przez Zamawiającego jako przeniesienie, albo zobowiązanie do przeniesienia, na jego rzecz jakichkolwiek praw do tych informacji lub materiałów, zwłaszcza przysługujących Grupa Topex lub innym podmiotom powiązanym kapitałowo z Grupa Topex majątkowych praw autorskich lub innych praw na dobrach niematerialnych, w tym praw z rejestracji znaków towarowych, lub jako udzielenie, albo zobowiązanie do udzielenia, na rzecz Zamawiającego licencji bądź innych uprawnień do korzystania z takich materiałów, informacji, znaków towarowych lub przedmiotów, praw na dobrach niematerialnych. Zamawiający jest uprawniony do wykorzystywania takich informacji, materiałów, znaków towarowych lub innych przedmiotów, praw na dobrach niematerialnych, wyłącznie w celu należytej realizacji współpracy z Grupa Topex oraz wyłącznie zakresie uprzednio uzgodnionym z Grupa Topex. Na każde żądanie Grupa Topex, Zamawiający zobowiązany jest do niezwłocznego zwrotu lub usunięcia i zniszczenia z nośników danych wszelkich takich informacji, materiałów, znaków towarowych lub innych przedmiotów praw na dobrach niematerialnych. Grupa Topex jest uprawniony do zażądania od Zamawiającego potwierdzenia na piśmie faktu usunięcia i zniszczenia z nośników danych.
46. W przypadku powzięcia wiadomości o jakimkolwiek naruszeniu praw na dobrach niematerialnych Grupa Topex lub innych podmiotów powiązanych kapitałowo z Grupa Topex lub nieuprawnionym korzystaniu z tych praw, Zamawiający zobowiązany jest do natychmiastowego powiadomienia Grupa Topex oraz, o ile będzie to możliwe, podjęcia działań zapobiegających naruszeniom lub nieuprawnionemu korzystaniu.

Siła wyższa

47. Grupa Topex nie ponosi odpowiedzialności za częściowe lub całkowite niewykonanie zobowiązań wynikających z zawartych umów lub niniejszych Ogólnych Warunków, w szczególności w zakresie dostawy Wyrobów, jeżeli to niewykonanie powstało na skutek okoliczności siły wyższej.
48. Przez siłę wyższą należy rozumieć każdą okoliczność, która jest niezależna od woli Grupa Topex, uniemożliwia wykonanie zobowiązań, oraz której skutków nie można uniknąć albo też, której działanie zapoczątkowane jest przez anormalne, nieodwracalne zdarzenia, które nie mogą być przewidziane lub są nieuniknione. Za wypadki siły wyższej uznaje się w szczególności:
    1) trzęsienia ziemi, huragany, pożary, powodzie, uderzenia pioruna, epidemie i inne klęski żywiołowe,
    2) strajki, wojny, zamieszki, rewolty, akty sabotażu i terroryzmu, powszechny brak surowców, konfiskatę towaru, uszkodzenie maszyn potrzebnych do produkcji, brak środków transportu publicznego,
    3) embarga, zamknięcia granicy, zakazy oraz ograniczenia eksportu i importu i inne powszechnie obowiązujące akty organów administracji rządowej lub samorządowej, które uniemożliwiają spełnienie obowiązków wynikających z potwierdzonego przez Grupa Topex Zamówienia.
49. W przypadku zaistnienia okoliczności siły wyższej Grupa Topex zawiadomi o tym fakcie Zamawiającego w formie pisemnej lub za pomocą faksu lub za pomocą poczty elektronicznej.

Pozostałe postanowienia

50. Zamawiający zobowiązany jest natychmiastowo zawiadomić Grupa Topex o wszelkich zmianach w organizacji Zamawiającego lub warunkach i sytuacji prowadzenia działalności lub sytuacji finansowej lub sytuacji prawnej Zamawiającego, które mogą wpłynąć na wykonanie zobowiązań Zamawiającego wobec Grupa Topex.
51. Zamawiający ponosi odpowiedzialność za wszelkie działania lub zaniechania swoich pracowników, przedstawicieli, podwykonawców, lub innych osób, którymi Zamawiający się posługuje, w szczególności przewoźników wykonujących przewóz Wyrobów na zlecenie Zamawiającego, jak za swoje własne działania lub zaniechania.
52. Grupa Topex nie ponosi żadnej odpowiedzialności związanej ze spełnianiem przez Wyroby postanowień oraz wymogów zawartych w ustawach, rozporządzeniach i innych przepisach prawnych właściwych dla kraju siedziby Zamawiający lub innego kraju przeznaczenia Wyrobów. Wszelką odpowiedzialność z tego tytułu ponosi Zamawiający, jako wprowadzający Wyroby na określone terytorium.
53. Grupa Topex nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wynikłe szkody, w tym szkody lub straty wynikające z opóźnienia w dostawie, chyba, że szkoda została spowodowana z winy umyślnej Grupa Topex.
54. Zamawiający zobowiązany jest pod rygorem skutków prawnych do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji uzyskanych od Grupa Topex, za wyjątkiem informacji dostępnych publicznie oraz za wyjątkiem instytucji i organów uprawnionych przepisami prawa do żądania ich okazania, jednakże w takim przypadku należy przekazać Grupa Topex informację na temat organu lub instytucji, który zażądał informacji, podstaw prawnych, na jakich zażądano informacji oraz zakresu żądanych informacji. Zamawiający ponosi odpowiedzialność za zachowanie tajemnicy przez swoich pracowników lub osoby trzecie, którymi Zamawiający się posługuje. Obowiązek zachowania tajemnicy nie jest ograniczony w czasie i obowiązuje również po zakończeniu współpracy z Grupa Topex.
55. Zamawiający działa w imieniu własnym i na własny rachunek. Zamawiający nie ma prawa do składania oświadczeń woli oraz zaciągania jakichkolwiek zobowiązań w imieniu Grupa Topex. Grupa Topex nie ponosi odpowiedzialności za zobowiązania Zamawiającego wobec osób trzecich.
56. W przypadku naruszenia przez Zamawiającego któregokolwiek z postanowień niniejszych Ogólnych Warunków lub naruszenia przez Zamawiającego w jakikolwiek inny sposób jakichkolwiek innych praw Grupa Topex, Grupa Topex będzie uprawniony do natychmiastowego zawieszenia lub zakończenia współpracy z Zamawiającym w tym w szczególności natychmiastowego rozwiązania wszelkich umów łączących strony, bez prawa Zamawiającego do podnoszenia jakichkolwiek roszczeń z tego tytułu. Niezależnie od tego, Grupa Topex będzie również uprawniony do dochodzenia od Zamawiającego należnego odszkodowania oraz zwrotu wszelkich kosztów, w tym w szczególności kosztów postępowań sądowych lub administracyjnych, wraz z kosztami postępowania oraz kosztami obsługi prawnej, a także wraz z wszelkimi karami, odsetkami i innymi należnościami.
57. W przypadku, gdy Zamawiający wyrazi życzenie, aby zamówione Wyroby były dostarczane do osoby trzeciej lub aby osoba trzecia dokonywała płatności za zamówione przez Zamawiającego Wyroby, taka zmiana jest możliwa wyłącznie pod warunkiem uprzedniej zgody Grupa Topex wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności oraz pod warunkiem otrzymania przez Grupa Topex od Zamawiającego stosownych oświadczeń i upoważnień dla tej osoby, udzielonych przez Zamawiającego na piśmie pod rygorem nieważności. Grupa Topex zastrzega sobie prawo do odmowy zgody bez uzasadnienia odmowy oraz bez prawa Zamawiającego do podnoszenia wobec Grupa Topex jakichkolwiek roszczeń z tego tytułu. Ponadto, Grupa Topex może uzależnić udzielenie takiej zgody od udzielenia przez Zamawiającego lub osobę trzecią odpowiedniego zabezpieczenia, wedle rodzaju zabezpieczenia, jaki Grupa Topex uzna za wskazany.
58. Ilekroć w niniejszych Ogólnych Warunkach jest wskazany sposób komunikowania się za pomocą faksu lub poczty elektronicznej, wówczas w każdym takim przypadku oświadczenie złożone za pomocą faksu lub poczty elektronicznej jest uważane za złożone i skuteczne z chwilą potwierdzenia przez odbiorcę otrzymania oświadczenia, przy czym potwierdzenie powinno zostać złożone za pomocą faksu lub poczty elektronicznej, tzw. faks potwierdzony lub e-mail potwierdzony. Za równoznaczne z potwierdzeniem, o którym mowa w zdaniu poprzednim, uznaje się również potwierdzenie otrzymania faksu lub poczty elektronicznej, które zostało automatycznie wygenerowane przez urządzenie faksowe lub pocztę elektroniczną (automatyczne potwierdzenie odbioru).
59. W sprawach nieuregulowanych w niniejszych Ogólnych Warunkach lub pisemnej umowie zawartej między Grupa Topex, a Zamawiającym, zastosowanie mają tylko i wyłącznie odpowiednie przepisy prawa polskiego. Wyłączone jest stosowanie przepisów prawa innych krajów. Wyłączone jest stosowanie postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów, sporządzonej w Wiedniu w dniu 11 kwietnia 1980 roku, jak również wyłączone jest stosowanie postanowień innych konwencji oraz umów międzynarodowych.
60. Wszelkie spory będą rozstrzygane przez polski sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Grupa Topex.

GENERAL TERMS OF SALE AND DELIVERY OF GOODS – EXPORT MARKETS

General provisions

1. These General Terms of Sale and Delivery of Goods, hereinafter referred to as the "General Terms", shall apply to all contracts pursuant whereto "Grupa Topex Sp. z o.o." Limited Liability Partnership having its seat in Warszawie, with its registered and commercial office: 02-285 Warsaw, ul. Pograniczna 2/4, registered in the register of entrepreneurs of the National Court Registry maintained by the District Court for the capital city of of Warsaw, XIII Commercial Division of the National Court Registry, under KRS number 0000279074, NIP tax identification no. 522-020-17-20, REGON state statistical number 006713095, hereinafter referred to as Grupa Topex, sells goods unless the provisions of the contracts concluded with Grupa Topex in writing under pain of being null and void, stipulate otherwise.
2. Goods sold under these General Terms shall hereinafter be referred to as "Products". An entity placing an order for Products with Grupa Topex and purchasing Products from Grupa Topex shall hereinafter be referred to as the "Ordering Party".
3. No deviations from these General Terms shall be valid and binding with respect to Grupa Topex unless agreed upon otherwise with Grupa Topex in writing under pain of being null and void.
4. No offers, price lists, catalogues, samples, photographs, designs, folders or other such materials shall be binding with respect to Grupa Topex unless agreed upon otherwise with Grupa Topex in writing under pain of being null and void.
5. No provisions of the general terms of deliveries or of the general term of sale, other regulations, terms or conditions or other documents pertaining to terms and conditions of purchase of goods which have been delivered by Grupa Topex in any way and form shall be valid and binding with respect to Grupa Topex unless agreed upon otherwise with Grupa Topex in writing under pain of being null and void.

Prices of Goods

6. Assortment and prices of Goods have been specified in the currently valid Grupa Topex price list. Prices provided for in the current Grupa Topex price list may be subject to discounts agreed upon with Grupa Topex in writing under pain of being null and void.
7. Unless agreed upon otherwise with Grupa Topex in writing under pain of being null and void, the prices provided for in the current Grupa Topex price list shall cover sale and delivery of Goods FCA the office of Grupa Topex in Warsaw, in accordance with International Commercial Terms 2010, hereinafter referred to as Incoterms 2010. Nevertheless, irrespective of the selected Incoterms 2010, any costs incurred at the side of unloading of the Goods shall be covered by the Ordering Party.
8. The prices provided for in the Grupa Topex price list shall be exclusive of tax on goods and services (VAT) that will be added at the applicable rate.

Orders and deliveries of Goods

9. Sale and delivery of Goods may solely be effected pursuant to orders placed by the Ordering Party, otherwise being null and void, in a written form or by electronic mail (e-mail) to the Grupa Topex- indicated address by of the person to be contacted with respect to orders, in accordance with the template

applicable within Grupa Topex and containing information specified by Grupa Topex.

10. Placement of an order shall mean acceptance by the Ordering Party of these General Terms.
11. Grupa Topex stipulates the right to refuse execution of any Order, in whole or in part, without justification and without the Ordering Party's right to advance claims against Grupa Topex due thereto.
12. No response from Grupa Topex to an Order shall not mean acceptance thereof by Grupa Topex. An order shall solely bind Grupa Topex following an explicit acknowledgement thereof by Grupa Topex in writing or by electronic mail (e-mail) to the address of the contact person indicated by Grupa Topex, otherwise being null and void.
13. Delivery of Goods shall be executed FCA Incoterms 2010 the office of Grupa Topex, in accordance with item 7 of these General Terms unless Grupa Topex acknowledges in writing, under pain of being null and void, different Incoterms 2000 with respect to execution of deliveries of Goods.
14. Delivery of Goods shall be executed within time accepted by Grupa Topex in accordance with item 12 of these General Terms.
15. In the event of delays or shortages regarding a delivery of Good ordered the Ordering Party may demand delivery within an additional time agreed upon with Grupa Topex, not shorter than 30 days.
16. In the event of transport being arranged by the Ordering Party, the Ordering Party shall execute it in an accordingly adapted vehicle; in particular, in the event of customs clearance, the vehicle shall comply with the requirements applicable to vehicles used for transportation of goods subject to customs clearance, e.g. with respect to vehicle adaptation to sealing, under pain of refusal of the execution of the Order. Moreover, the Ordering Party shall indicate, prior to dispatch of Goods, the registration number of the vehicle and information identifying the driver (first name, family name and passport number), under pain of refusal of the execution of the Order.
17. A document acknowledging reception of delivery and acceptance of the Goods ordered as well as acknowledging the date of delivery of the Goods shall be a Goods a receipt of delivery of the Goods signed by the Ordering Party or an authorised representative thereof. An authorised representative of the Ordering Party shall in particular be a carrier transporting the Goods upon the order of the Ordering Party and taking the Goods over from Grupa Topex. In the event of refusal to sign a receipt of delivery of the Goods, Grupa Topex may refuse to release the Goods and shall have the right to charge the Ordering Party with any costs due thereto, in particular with respect to preparation of the Goods for dispatch and storage thereof.
18. Upon reception of the Goods by the Ordering Party or a representative thereof, the risk of accidental loss of or damage to the Goods shall be transferred upon the Ordering Party. In the event of a failure to receive the Goods on time by the Ordering Party or a representative thereof, Grupa Topex shall have the right to charge the Ordering Party with any costs due thereto, in particular with respect to preparation of the Goods for dispatch and storage thereof.
19. Any information pertaining to the weight, volume and quality as well as other data provided for in catalogues, prospects and other materials are only for informative purposes. The information shall solely bind Grupa Topex when acknowledged thereby, upon the Ordering Party's request, in writing under pain of being null and void.
20. The Ordering Party shall provide Grupa Topex, within 7 (seven) days of the date of delivery of the Goods, with relevant documents acknowledging:
    1) transport of the Goods outside the territory of the European Union – in the event of export of goods,
    2) transport of the Goods outside the territory of Poland and delivery of the Goods to the Ordering Party on the territory of another Member State of the European Union – in the event of intra-Community delivery of goods, in the form, types and quantities required under the provisions of law applicable to Grupa Topex, of which Grupa Topex shall notify the Ordering Party. In the event that Grupa Topex does not receive such relevant documents in time, Grupa Topex shall have the right to claim from the Ordering Party payment of a contractual penalty in the amount equal to the amount of the value added tax which Grupa Topex shall pay due to non-receipt of the aforementioned documents. The contractual penalty provision shall not exclude Grupa Topex right to seek damages in the amount exceeding the amount of the stipulated contractual penalty. Moreover, irrespective of the right to demand payment of the contractual penalty provided for in this item, Grupa Topex shall have the right to claim from the Ordering Party reimbursement of any costs, including in particular costs of legal or administrative proceedings, inclusive of the costs of procedure and the costs of lawyer's services as well as any charges, interests and other liabilities arising from the Ordering Party's failure to provide the documents in accordance with this item.

Terms and dates of payment

21. Grupa Topex may make execution of an Order and release of Goods dependent upon payment by the Ordering Party the entire or part of the price for the Goods ordered prior to the date of taking the Goods over from Grupa Topex (prepayment).
22. Grupa Topex may make execution of an Order and release of Goods dependent upon provision by the Ordering Party or by a third party of an acceptable security of a type deemed recommended by Grupa Topex.
23. Grupa Topex may refuse execution of all Orders from the Ordering Party in the event of occurrence of any delays in payments of the amounts due on the Goods delivered or in payments of any other amounts due to Grupa Topex from the Ordering Party, without the Ordering Party's right to advance any claims against Grupa Topex due thereto.
24. The Ordering Party shall take the Goods over and pay for the assortment and the quantities provided for in the document of delivery of the Goods.
25. The basis for payment for Goods delivered pursuant to an Order shall be a invoice issued by Grupa Topex.
26. Subject to item 21 hereinabove, payment of the price for the Goods delivered shall be effected within time stipulated on the invoice issued by Grupa Topex. Term of payment shall commence on the date of issuance of the invoice.
27. Price for the Goods delivered shall be paid by the Ordering Party to the bank account of Grupa Topex indicated on the invoice or a pro forma invoice in the case provided for in item 21 hereinabove. Payment date shall mean the day of crediting the bank account of Grupa Topex.
28. Any bank costs related to payment, in particular bank charges, shall be covered by the Ordering Party.
29. In the event of delay in payment of the price of the Goods, Grupa Topex shall have the right to claim the following from the Ordering Party:
    1) payment in favour of Grupa Topex of statutory interests per each day of delay in the amount provided for in the Polish law,
    2) reimbursement of any costs incurred by Grupa Topex in order to vindicate the amounts due from the Ordering Party, and the incurred costs of lawyer's services in the event of adjustment of Grupa Topex claims without legal or execution proceedings.
30. In the event of delay in payment of the price of the Gods, Grupa Topex shall have the right to suspend execution of all Orders until settlement of the outstanding amounts as well as thorough completion of cooperation with the Ordering Party, without the Ordering Party's right to advance any claims against Grupa Topex due thereto. Moreover, Grupa Topex may depend execution of an Order and release of Goods upon provision by the Ordering Party or by a third party of an acceptable security of a type deemed recommended by Grupa Topex.
31. Beside the price of the Goods, the Ordering Party shall also pay Grupa Topex the price of each Europalette on which the Goods have been delivered, in the amount equal to the currently valid price of purchase of Europalettes by Grupa Topex. The amount due for the Europalletes shall be charged by Grupa Topex as a separate item on the invoice for the Goods.
32. In the event that Grupa Topex and the Ordering Party concurrently become the debtor and creditor with respect to each other, the option of deducting mutual liabilities by means of a unilateral declaration of intent of the Ordering Party shall be excluded. Such deduction may solely be effected in the form of a separate written agreement between Grupa Topex and the Ordering Party, or a unilateral statement by Grupa Topex incorporated or made respectively, under pain of being null and void.
33. In the event of a need to issue a negative value credit note by Grupa Topex, the invoice shall decrease the value of the Ordering Party's liabilities towards Grupa Topex only after reception by Grupa Topex of an acknowledgement of receipt of the credit note by the Ordering Party.

Complaints

34. Complaint proceedings not governed by these General Terms shall be subject to the currently applicable within Grupa Topex rules and procedures pertaining to submitting and handling quantity- and quality-related complaints. The Ordering Party shall observe the currently applicable procedures and rules under pain of the complaint not being examined.
35. Upon delivery, the Ordering Party shall verify the quantity of the Goods under pain of losing the right to advance complaints with respect thereto. In the event of disclosure of quantitative shortages the Ordering Party shall make a relevant annotation in the document of delivery of the Goods which is to be confirmed by a representative of Grupa Topex with an appropriate note in the delivery documents. Any complaints related to quantitative shortages which are not detected by the Ordering Party and confirmed by Grupa Topex upon delivery but arise after delivery, e.g. at the unloading of the Goods at the Ordering Party's warehouse shall not be recognised by Grupa Topex. The Ordering Party shall submit to Grupa Topex a quantity-related complaint documented in the foregoing manner not later than within 30 (thirty) days of the date of delivery of the Goods under pain of the complaint not being examined.
36. the event of disclosure of qualitative defects of the Goods The Ordering Party shall submit to Grupa Topex a documented complaint. A quality-related complaint shall be submitted to Grupa Topex not later than within 30 (thirty)) days of the date of delivery of the Goods under pain of the complaint not being examined.
37. Any complaints related to qualitative defects of the Goods which arise following the signature of the document of delivery of the Goods shall solely be recognised if the defects result from reasons already present in the Goods.
38. Goods shall be prepared by Grupa Topex for dispatch in accordance with the following standards:
    1) each palette shall be accompanied by a packing list specifying: order number, list of Goods placed on the palette, inclusive of the quantities, total weight and volume,
    2) palette description shall feature the following: palette number, customer name and order number if so requested by the Ordering Party,
    3) if one palette features Goods from more than one Order, Goods from a specific order may, upon the Ordering Party's request, be distinctly separated,
    4) maximum height of a palette with Goods may not exceed 180 cm and the Europallette weight may not exceed 800 kg.

    Goods may be prepared for dispatch in a manner other than indicated hereinabove solely upon an explicit and detailed request from the Ordering Party unless Grupa Topex deems it unadvisable. In such event the Ordering Party shall not have the right to advance quantity- or quality-related complaints and shall accept thorough liability due thereto.
39. The complaint shall be sent by fax or by electronic mail.
40. Grupa Topex stipulates the right to examine the complaint on condition of prior visual inspection of the Goods complained about by its representative. In such event, until arrival of the representative, the Ordering Party shall protect the Goods and evidence of defects, their reasons and types.
41. Grupa Topex stipulates the right to demand additional clarifications, documents or evidence pertaining to the complaint advanced.
42. A correctly advanced complaint shall be examined by Grupa Topex within 30 (thirty) business days of the date of receipt thereof. In the event of Grupa Topex demanding clarifications, documents or evidence in accordance with item 41 hereinabove, or in the event of Grupa Topex demanding a visual inspection by a representative thereof in accordance with item 40 hereinabove the period wherein the complaint shall be examined shall commence on the date of receipt by Grupa Topex of all the required information or of the date of visual inspection by Grupa Topex representative. Reply to the complaint shall be sent by Grupa Topex by fax or by electronic mail.
43. No complaints pertaining to any batch of Goods may constitute the grounds for the Ordering Party for a refusal to accept the Goods and to pay the price thereof. Claims due to the Ordering Party's complaint may exceed the value of the Goods complained about provided for in the sale prices applicable on the date of order placement.

Intellectual property

44. The Ordering Party shall respect all rights to intangible assets due to Grupa Topex or other entities financially related to Grupa Topex, in particular copyrights and rights to trademarks. Utilisation by the Ordering Party of the rights or trademarks provided for in the preceding sentence, in particular in advertising and promotional activities, shall require prior coordination with and permit from Grupa Topex.
45. Provision to the Ordering Party by Grupa Topex or another entity financially related to Grupa Topex of any materials or information pertaining to Grupa Topex or the entity, in particular photographs of Goods or catalogues of Goods may not be interpreted by the Ordering Party as assignment or commitment to assign thereon any rights to the information or the materials, in particular proprietary copyright or other rights to intangible assets due to Grupa Topex or other entities financially related to Grupa Topex, inclusive of rights under registration of trademarks, or as granting or commitment to grant the Ordering Party licences or other rights to use such materials, information, trademarks or objects, or right to intangible assets. The Ordering Party shall have the right to use such information, materials, trademarks or other objects, or rights to intangible assets, solely for the purpose of due cooperation with Grupa Topex and solely within a scope earlier agreed upon with Grupa Topex. Upon each demand from Grupa Topex, the Ordering Party shall immediately return or remove and destroy from data media any such information, materials, trademarks or other objects, or rights to intangible assets. Grupa Topex shall have the right to demand from the Ordering Party a written acknowledgement of removal from data media and destruction of the foregoing.
46. In the event of obtainment of information of any infringement of rights to intangible assets due to Grupa Topex or other entities financially related thereto, or of unauthorised use thereof, the Ordering Party shall immediately notify Grupa Topex and, if possible, undertake measures aimed at preventing infringements or unauthorised use.

Force Majeure

47. Grupa Topex shall not be held liable for a partial or thorough failure to fulfil the obligations arising from any concluded contracts or these General Terms, in particular with respect to delivery of Goods, if the failure arises from Force Majeure.
48. Force Majeure shall mean any event which is beyond control of Grupa Topex, prevents fulfilment of obligations and the results of which may not be avoided or which arises from abnormal and irreversible events which could not have been anticipated or which are unavoidable. In particular, events of Force Majeure shall include:
    1) earthquakes, hurricanes, fires, floods, thunder strikes, epidemics and other natural disasters,
    2) strikes, wars, civil commotion, revolts, acts of sabotage and terrorism, general lack of raw materials, seizure of goods, damage to machinery required for production, lack of means of public transport,
    3) embargoes, closing of the frontier, prohibitions and limitations regarding export and import, and other generally applicable acts from national government or local government administration bodies which prevent fulfilment of the obligations arising from the Order acknowledged by Grupa Topex.
49. In the event of occurrence of Force Majeure Grupa Topex shall notify the Ordering Party thereof in writing, by fax or by electronic mail.

Other provisions

50. The Ordering Party shall immediately notify Grupa Topex of any changes to its organisation, conditions or the situation in which they conduct their activity, financial or legal situation thereof which may affect fulfilment of their obligations towards Grupa Topex.
51. The Ordering Party shall be held liable for any actions or omissions of their employees, representatives, sub-contractors or other persons used thereby, in particular carriers transporting Goods upon the Ordering Party's order as if for their own actions or omissions.
52. Grupa Topex shall not bear any liability pertaining to the Goods' compliance with the provisions and requirements provided for in acts of law, ordinances and other legal regulations applicable with respect to the seat of the Ordering Party or another country of destination of the Goods. Any liability due thereto shall be incurred by the Ordering Party as entity marketing the Goods on a specific territory.
53. Grupa Topex shall not be held liable for the resulting damages, inclusive of damages or losses arising from a delay in delivery, unless the damage has been caused through an intentional guilt of Grupa Topex.
54. The Ordering Party shall, under pain of legal implications, maintain secret any information obtained from Grupa Topex, save for information publicly available and save for institutions and bodies authorised under provisions of the law to demand presentation thereof; in such case, however, Grupa Topex shall be provided with information concerning the body or the institution which demanded the information, legal grounds for the demand of the information and the scope of the information demanded. The Ordering Party shall be held liable for their employees or third parties used thereby maintaining the secret. The obligation to maintain the secret shall not be time-limited and shall also apply following conclusion of cooperation with Grupa Topex.
55. The Ordering Party shall act in their own name and on their own account. The Ordering Party shall not have the right to make declarations of will and incur any obligations in the name of Grupa Topex. Grupa Topex shall not be held liable for the Ordering Party's obligations towards third parties.
56. In the event of an infringement by the Ordering Party of any of the provisions of these General Terms or of an infringement by the Ordering Party in any manner of any other rights due to Grupa Topex, Grupa Topex shall have the right to immediately suspend or terminate cooperation with the Ordering Party, in particular including forthwith termination of all contracts between the parties, without the Ordering Party's right to any claims due thereto. Irrespective thereof, Grupa Topex shall also have the right to claim from the Ordering Party the compensation due as well as reimbursement of any costs, including in particular the costs of legal or administrative proceedings, inclusive of the costs of procedure and the costs of lawyer's services, as well as any charges, interests and other liabilities.
57. In the event that the Ordering Party expresses their wish that the Goods ordered be delivered to a third party or a third party effect payments for the Goods ordered by the Ordering Party, such change shall solely be possible on condition of a prior consent from Grupa Topex, expressed in a written form under pain of being null and void, and on condition of receipt by Grupa Topex from the Ordering Party of applicable statements and authorisations for the person, granted by the Ordering Party in a written form under pain of being null and void. Grupa Topex stipulates the right to refuse consent without justification and without the Ordering Party's right to advance any claims against Grupa Topex due thereto. Moreover, Grupa Topex may depend granting such consent upon provision by the Ordering Party or by a third party of an acceptable security of a type deemed recommended by Grupa Topex.
58. Whenever these General Terms identify the manner of communication by means of fax or electronic mail, then in such each case a statement made by fax or by electronic mail shall be deemed submitted and effective upon confirmation by the recipient of receipt of the statement, subject to the fact that the confirmation shall be made by fax or by electronic mail (the so-called acknowledged fax or acknowledged e-mail). Also, acknowledgement of receipt of fax or of electronic mail automatically generated by the fax device by the electronic mail (automatic acknowledgement of receipt) shall be deemed equivalent of the acknowledgement provided for in the preceding sentence.
59. Matters not provided for in these General Terms or in a written agreement concluded between Grupa Topex and the Ordering Party, shall solely be governed by applicable provisions of the Polish law. Applicability of provision of the law of other countries shall be excluded. Applicability of the provisions of the United Nations Conventions on Contracts for the International Sale of Goods adopted in Vienna on 11 April 1980 and of the provisions of other conventions and international agreements shall be excluded.
60. Disputes shall be settled by a court of law locally competent for the registered office of Grupa Topex.

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ И ПОСТАВКИ ТОВАРОВ – ЭКСПОРТНЫЕ РЫНКИ

Общие постановления

1. Данные «Общие условия продажи и поставок товаров», далее в тексте «Общие условия», применяются для всех договоров, на основании которых фирма «TOPEX Общество с ограниченной ответственностью» Коммандитное товарищество, с местонахождением и юридическим адресом в Варшаве, 02-285 г. Варшава, ул. Пограничная д. 2/4, зарегистрированная в Национальном судебном реестре предпринимателей (KRS) в районном суде г. Варшава в XIII хозяйственной коллегии, рег. номер 0000279074, ИНН 522-020-17-20, статистический номер REGON 006713095, именуемая в дальнейшем «Grupa Topex», продает товары, если в положениях договоров, подписанных с фирмой «Grupa Topex» в письменном виде, что является обязательным условием их действительности, не записано иначе.
2. Товары, продаваемые в рамках данных Общих условий продажи, далее в тексте именуются «Продукты». Субъект, заказывающий Продукты в фирме Grupa Topex, а также покупающий Продукты в Grupa Topex, далее в тексте именуется «Заказчик».
3. Любые отступления от данных Общих условий являются недействительными и не обязывающими фирму Grupa Topex, если иное не было согласовано с ней в письменном виде, в противном случае они будут считаться недействительными.
4. Никакие предложения, прейскуранты, каталоги, образцы, фотографии, образцы проспектов и другие материалы такого рода не являются обязывающими для фирмы Grupa Topex, если иное не было согласовано с ней в письменном виде, в противном случае они будут считаться недействительными.
5. Никакие постановления Общих условий поставок или общих условий продажи, или других регламентов или условий, а также документов другого рода, касающихся принципов и условий приобретения товаров, которые были предоставлены фирме Grupa Topex любым способом и в любой форме, не являются действительными и обязывающими для фирмы Grupa Topex, если иное не было согласовано с ней в письменном виде, в противном случае они будут считаться недействительными.

Цены Продуктов

6. Определение ассортимента и цены изделий содержатся в действующем прейскуранте фирмы Grupa Topex. От цен действующего прейскуранта фирма Grupa Topex может предоставлять скидки, согласованные с ней в письменном виде, в противном случае они будут считаться недействительными.
7. Если с фирмой Grupa Topex не было согласовано иное в письменном виде, обязательном для действительности этих согласований, то цены из действующего прейскуранта Grupa Topex включают продажу и поставку Продуктов, осуществляемые согласно условиям FCA – местонахождение Grupa Topex в Варшаве, в соответствии с правилами International Commercial Terms от 2010 года, далее в тексте называемыми «Incoterms 2010». Однако, несмотря на выбор правила Incoterms 2010, все расходы, понесенные в пункте разгрузки, несет Заказчик.
8. Цены в прейскуранте фирмы Grupa Topex не содержат налога на товары и услуги (налог НДС) который будет начисляться каждый раз в соответствии с действующими ставками НДС.

Заказы и доставка Продуктов

9. Продажа и доставка Продуктов могут производиться исключительно на основании заказов, направляемых Заказчиком в письменном виде, в противном случае они будут считаться недействительными, или направляемых по электронной почте (e-mail) в адрес указанного Grupa Topex контактного лица, далее именуемые «Заказы, по образцу, принятому в Grupa Topex, и содержащему данные, установленные Grupa Topex.
10. Подача Заказа означает принятие Заказчиком данных Общий условий.
11. Grupa Topex оставляет за собой право отказать в выполнении каждого Заказа частично или полностью, без объяснения причин и без права выдвижения Заказчиком каких-либо требований по отношению к Grupa Topex в связи с этим.
12. Отсутствие ответа Grupa Topex на Заказ не означает принятия заказа фирмой Grupa Topex. Заказ становится обязательным для Grupa Topex только и исключительно после четкого его подтверждения фирмой Grupa Topex, сделанного в письменном виде или по электронной почте (e-mail) с адреса указанного Grupa Topex контактного лица, в противном случае Заказ будет считаться недействительным.
13. Доставка Продуктов производится в соответствии с правилами FCA Incoterms 2010 – местонахождение фирмы Grupa Topex, в соответствии с п. 7 данных Общих условий, если Grupa Topex в письменном виде (в противном случае подтверждение будет считаться недействительным) не подтвердит другого правила Incoterms 2010 для реализации поставок Продуктов.
14. Поставка Продуктов осуществляется в срок, подтвержденный фирмой Grupa Topex в соответствии с п. 12 данных Общих условий.
15. В случае задержки или отсутствия позиций в поставке заказанных Продуктов, Заказчик может потребовать реализовать поставку в дополнительный срок, согласованный с фирмой Grupa Topex, но не менее, чем в срок 30 дней.
16. В случае организации транспорта Заказчиком, он обязан реализовать перевозку соответственно подготовленным для этого автотранспортом, в частности, в случае прохождения таможенного контроля автомобиль должен соответствовать требованиям, которые выдвигаются для транспорта, перевозящего товар, подлежащий таможенным процедурам, например, подготовленный для пломбирования, в противном случае Заказчику может быть отказано в реализации Заказа. Кроме того, Заказчик обязан указать перед отправкой Продуктов номерной знак автомобиля, а также данные, идентифицирующие водителя (имя, фамилия, номер паспорта), иначе ему может быть отказано в реализации Заказа.
17. Документом, подтверждающим получение поставки и приемки заказанных Товаров, а также подтверждающим дату поставки Продуктов, является подписанный Заказчиком или его уполномоченным представителем документ поставки Товаров. Уполномоченным представителем Заказчика считается, в частности, перевозчик, осуществляющий перевозку по распоряжению Заказчика, осуществляющий получение Продуктов от фирмы Grupa Topex. В случае отказа от подписания документа доставки Продуктов, фирма Grupa Topex может отказать в выдаче Продуктов, а также имеет право потребовать от Заказчика возмещения всех связанных с этим расходов, в частности, на подготовку Продуктов к отправке, а также их хранение.
18. В моменте получения Продуктов Заказчиком или представителем Заказчика, на Заказчика переходит риск случайной потери или повреждения Продуктов. В случае не принятия Продуктов в установленный срок Заказчиком или представителем Заказчика, фирма Grupa Topex имеет право потребовать от Заказчика возмещения всех связанных с этим расходов, в частности, на подготовку Продуктов к отправке, а также их хранение.
19. Вся информация, касающаяся веса, размеров, качества, а также другие показатели, содержащиеся в каталогах, брошюрах и прочих материалах, представлены исключительно с ознакомительной целью. Эта информация является обязывающей для фирмы Grupa Topex только в том случае, если она была, по желанию Заказчика, подтверждена Grupa Topex в письменном виде, в противном случае она будет считаться недействительной.
20. Заказчик обязан передать фирме Grupa Topex в срок 7 (семи) дней от даты поставки Продуктов, следующие документы, подтверждающие:
    1) вывоз Продуктов с территории Евросоюза – в случае экспорта товаров,
    2) вывоз Продуктов с территории Польши и доставка Продуктов на территорию другой страны-члена ЕС – в случае поставки товаров внутри ЕС, в виде, типах и количествах, требуемых в соответствии с правилами законодательства, действующего для фирмы Grupa Topex, о чем она сообщит

Заказчику. В случае, если фирма Grupa Torex не получит в срок соответствующих документов, она будет иметь право потребовать от Заказчика штраф в размере, равном сумме налога НДС, который в связи с неполучением в/у документов должна будет заплатить. Условие штрафа не исключает права фирмы Grupa Torex требовать возмещения ущерба в размере, превышающем размер штрафа. Кроме того, независимо от права требования уплаты штрафа, указанного в данном пункте, Grupa Torex имеет право потребовать от Заказчика возмещения всех расходов, в том числе судебных расходов или административных расходов, вместе с расходами на ведение процесса и юридического обслуживания, а также вместе со всеми штрафами, процентами и прочими причитающимися суммами, появившимися в связи с не передачей Заказчиком документов в соответствии с данным пунктом.

Условия и сроки оплаты

21. Реализацию Заказа и выдачу Продуктов фирма Grupa Torex может поставить в зависимость от уплаты Заказчиком полной или частичной стоимости Продуктов, включенных в Заказ, перед датой их получения из фирмы Grupa Torex (предоплата).
22. Реализацию Заказа и выдачу Продуктов Grupa Torex может поставить в зависимость от представления Заказчиком или третьим лицом соответствующего обеспечения, согласно тому типу обеспечения, который фирма Grupa Torex посчитает необходимым.
23. Grupa Torex может отказать в реализации всех Заказов для Заказчика в случае появления каких-либо задержек в уплате сумм за доставленные Продукты, или в уплате каких-либо других сумм, причитающихся Grupa Torex от Заказчика, при этом Заказчик не имеет права выдвигать против фирмы Grupa Torex каких-либо претензий в связи с этим.
24. Заказчик обязан получить Продукты и заплатить за них в количестве и ассортименте, указанных в документе доставки Продуктов.
25. Основанием для произведения оплаты за Продукты, доставленные в рамках Заказа, является счет-фактура, выставленная фирмой Grupa Torex.
26. С оговоркой вышеприведенного п. 21, уплата стоимости доставленных Продуктов должна быть осуществлена в срок, указанный на счет-фактуре, выставленной фирмой Grupa Torex. Срок оплаты насчитывается от даты выставления счет-фактуры.
27. Оплату стоимости доставленных Продуктов Заказчик будет осуществлять на банковский счет фирмы Grupa Torex, указанный в счет-фактуре или в счете про-форма в случае, оговоренном в вышеприведенном п. 21. Датой оплаты считается день зачисления средств на банковский счет фирмы Grupa Torex.
28. Все банковские расходы, связанные с оплатой, в частности, банковские операционные расходы, несет Заказчик.
29. В случае просрочки оплаты стоимости Продуктов, фирма Grupa Torex имеет право требовать от Заказчика:
    1) оплаты в пользу Grupa Torex штрафных процентов за каждый день просрочки, в размере, установленном правилами польского законодательства,
    2) возмещения всех расходов, понесенных фирмой Grupa Torex с целью возврата причитающейся суммы от Заказчика, а также понесенные расходы на юридическое обслуживание – также в случае, если требования Grupa Torex будут удовлетворены без судебного разбирательства или принудительного взыскания.
30. В случае просрочки в оплате стоимости Продуктов, фирма Grupa Torex имеет право приостановить реализацию всех Заказов до момента расчета просроченного платежа, а также полностью прекратить сотрудничество с Заказчиком, при этом Заказчик не имеет права предъявлять каких-либо претензий к фирме Grupa Torex по этому поводу. Кроме того, Grupa Torex может поставить реализацию Заказов в зависимости от предоставления Заказчиком или третьим лицом соответствующего обеспечения, согласно тому типу обеспечения, который Grupa Torex посчитает необходимым.
31. Кроме стоимости Продуктов, Заказчик оплатит фирме Grupa Torex также стоимость каждого европоддона, на котором были доставлены Продукты, в размере, равном актуальной цене покупки европоддонов фирмой Grupa Torex. Причитающаяся сумма за европоддоны будет досчитана фирмой Grupa Torex в качестве отдельной позиции на счет-фактуре за Продукты.
32. В случае если окажется, что фирма Grupa Torex и Заказчик станут по отношению друг к другу должником и кредитором, не допускается возможность взаимозачетов путем одностороннего волеизъявления со стороны Заказчика. Такой расчет может наступить исключительно в форме отдельного письменного соглашения между Grupa Torex и Заказчиком, или путем одностороннего заявления компании Grupa Torex, заключенного или представленного соответствующим образом, в противном случае оно будет считаться недействительным.
33. В случае необходимости выставить исправленный счет-фактуру in minus со стороны фирмы Grupa Torex, в нем будет уменьшен размер обязательств Заказчика по отношению к фирме Grupa Torex только после получения фирмой подтверждения получения исправленной фактуры Заказчиком.

Рекламации

34. По вопросам, не охваченным данными Общими условиями, к процедуре рекламации применяются действующие в фирме Grupa Torex принципы и процедуры, касающиеся подачи и рассмотрения рекламаций по количеству и качеству. Заказчик обязан соблюдать действующие процедуры и принципы, в противном случае рекламация может быть оставлена без рассмотрения.
35. Заказчик в моменте доставки обязан проверить количество Продуктов, иначе он может потерять право на рекламацию в этом отношении. В случае обнаружения недостачи, Заказчик вносит соответствующую запись в документ доставки Продуктов, которая должна быть подтверждена представителем компании Grupa Torex в виде соответствующей записи в документах доставки. Все рекламации, связанные с недостачей, которая не будет обнаружена и подтверждена представителем компании Grupa Torex во время доставки, а будет выявлена после поставки, например при разгрузке Продуктов на складе Заказчика, не будут приниматься фирмой Grupa Torex. Заказчик заявляет Grupa Torex документированную вышеуказанным способом рекламацию по количеству не позднее, чем в течение 30 (тридцати) дней от даты доставки Продуктов, в противном случае рекламация может быть оставлена без рассмотрения.
36. В случае выявления бракованных Продуктов, Заказчик направляет в фирму Grupa Torex документированную рекламацию. Рекламация по качеству должна быть заявлена в Grupa Torex не позднее, чем в течение 30 (тридцати) дней от даты доставки Продуктов, в противном случае рекламация может быть оставлена без рассмотрения.
37. Все рекламации, связанные с наличием брака в Продуктах, который появился после подписания документа доставки Продуктов, будут рассматриваться только в том случае, если причина брака лежит в самом Продукте, и появилась перед его доставкой.
38. Продукты будут подготавливаться к отправке фирмой Grupa Torex согласно следующим стандартам:
    1) каждый европоддон сопровождается упаковочным листом (packing list), в котором содержатся: номер заказа, список Продуктов, размещенных на европоддоне вместе с указанием их количества, а также общего веса и объема,
    2) европоддоны описываются следующим образом: номер поддона, название клиента и номер заказа, по желанию Заказчика,
    3) если на одном европоддоне находятся Продукты более чем из одного Заказа, Продукты данного Заказа могут, по желанию Заказчика, быть четко отделенными,
    4) максимальная высота европоддона вместе с Продуктами не может превышать 180 см, а вес европоддона - 800 кг.

    Продукты могут быть подготовлены к отправке другим способом, чем описано выше, исключительно по четкому и конкретному пожеланию Заказчика, если фирма Grupa Torex не посчитает этого нежелательным. В таком случае, исключается возможность предъявления Заказчиком рекламации по количеству или качеству, а Заказчик принимает на себя в связи с этим полную ответственность.
39. Рекламация должна быть направлена по факсу или по электронной почте.
40. Фирма Grupa Torex оставляет за собой право рассмотреть рекламацию, при условии предварительного проведения осмотра товаров, на которые предъявлена рекламация, представителем Grupa Torex. В этом случае, до момента приезда представителя фирмы Grupa Torex, Заказчик обязан обеспечить сохранность Продуктов и доказательства появления брака, его причины и типа.
41. Фирма Grupa Torex оставляет за собой право потребовать дополнительные разъяснения, документы или доказательства к поданной рекламации.
42. Рекламация, поданная надлежащим образом, должны быть рассмотрена фирмой Grupa Torex в течение 30 (тридцати) рабочих дней от даты ее получения. В случае требования со стороны Grupa Torex предоставления дополнительных пояснений, документов или доказательств, в соответствии с вышеприведенным п. 41, или в случае требования фирмой Grupa Torex осмотра Продукта ее представителем, в соответствии с вышеприведенным п. 40, срок рассмотрения рекламации считывается заново, начиная от даты получения фирмой Grupa Torex всей необходимой информации или произведения осмотра Продуктов ее представителем. Ответ на рекламацию будет выслан фирмой Grupa Torex по факсу или по электронной почте.
43. Никакие рекламации, касающиеся любой партии Продуктов, не могут являться основанием для Заказчика в отказе принятия Продуктов и отказе в оплате за Продукты. Любые требования, связанные с рекламацией Заказчика, не могут превысить стоимости Продуктов, на которые подана рекламация, согласно ценам продажи со дня подачи Заказа.

Интеллектуальная собственность

44. Заказчик обязан соблюдать все права на нематериальную собственность, принадлежащие фирме Grupa Torex или другим субъектам, входящим в группу капитала Grupa Torex, в частности, авторские права и права на товарные знаки. Использование Заказчиком прав или знаков, указанных в предыдущем предложении, в частности, для рекламных действий и продвижения Продуктов, требует предварительного согласования и разрешения со стороны фирмы Grupa Torex.
45. Передача Заказчику фирмой Grupa Torex или другим субъектом, входящим в группу капитала Grupa Torex, каких-либо материалов или информации, касающейся Grupa Torex, этого субъекта или Продуктов, в частности, фотографий Продуктов и их каталогов, не может рассматриваться Заказчиком в качестве переноса, или обязательства переноса в его пользу каких-либо прав на эту информацию или материалы, особенно на принадлежащие фирме Grupa Torex или другим субъектам, входящим в группу Grupa Torex, имущественных авторских прав или других прав на нематериальную собственность, в том числе прав, связанных с регистрацией товарных знаков; или в качестве предоставления, или обязательства предоставить в пользу Заказчика лицензии или других прав на пользование такими материалами, информацией, товарными знаками или предметами и правами на нематериальную собственность. Заказчик имеет право пользоваться такой информацией, материалами, товарными знаками или другими предметами и правами на нематериальную собственность исключительно с целью надлежащей реализации сотрудничества с фирмой Grupa Torex, а также исключительно в объеме, предварительно согласованном с Grupa Torex. По каждому требованию фирмы Grupa Torex, Заказчик обязан немедленно возвратить или удалить и стереть с носителей данных всю эту информацию, материалы, товарные знаки или другие предметы, охваченные правом на нематериальную собственность. Фирма Grupa Torex имеет право потребовать от Заказчика подтверждения в письменном виде факта удаления и уничтожения их с носителей информации.
46. В случае получения сообщения о каком-либо нарушении прав на нематериальную собственность фирмы Grupa Torex или других субъектов, входящих в группу капитала Grupa Torex, или о незаконном использовании этих прав, Заказчик обязан немедленно сообщить об этом факте фирме Grupa Torex, а также, если это будет возможно, предпринять действия, предотвращающие нарушения или незаконное использование.

Форс-мажор

47. Grupa Torex не несет ответственности за частичное или полное невыполнение обязательств, вытекающих из заключенных договоров или данных Общих условий, в частности, в области, касающейся поставки Продуктов, если это невыполнение произошло в результате действий форс-мажорных обстоятельств.
48. Под форс-мажорными обстоятельствами следует понимать каждое обстоятельство, которое не зависит от воли фирмы Grupa Torex, делает невозможным выполнение обязательств, а также последствий которого нельзя избежать, или же, действие которого было спровоцировано чрезвычайными непреодолимыми событиями, появление которых невозможно предвидеть или нельзя избежать. Форс-мажорными обстоятельствами, в частности, считаются:
    1) землетрясения, ураганы, пожары, наводнения, удар молнии, эпидемии и прочие стихийные бедствия,
    2) забастовки, войны, беспорядки, перевороты, акты саботажа и терроризма, повсеместное отсутствие сырья, конфискация товара, порча машин, необходимых для производства, отсутствие средств общественного транспорта,
    3) эмбарго, блокада границ, запреты и ограничения на экспорт и импорт, а также другие действующие повсеместно акты правительственных органов, органов самоуправления, которые не позволяют выполнять обязательства, вытекающие из подтвержденного фирмой Grupa Torex Заказа.
49. В случае возникновения форс-мажорных обстоятельств, фирма Grupa Torex сообщит об этом факте Заказчику в письменной форме, по факсу или по электронной почте.

Прочие постановления

50. Заказчик обязан немедленно сообщить в фирму Grupa Torex обо всех изменениях в организации Заказчика или в условиях и ситуации ведения деятельности, а также в финансовой и юридической ситуации Заказчика, которые могут повлиять на выполнение обязательств Заказчика по отношению к фирме Grupa Torex.
51. Заказчик несет ответственность за все действия или бездействие своих сотрудников, представителей, субподрядчиков, или других лиц, услугами которых пользуется Заказчик, в частности, экспедиторов, выполняющих перевозку Продуктов по заказу Заказчика, как за свои собственные действия или бездействие.
52. Фирма Grupa Torex не несет никакой ответственности, связанной с соответствием Продуктов постановлениям и требованиям, содержащимся в законах, распоряжениях и других законодательных правилах, действующих в стране местонахождения Заказчика или другой страны назначения Продуктов. Всю ответственность в этой области несет Заказчик, как субъект, вводящий Продукты в оборот на определенной территории.
53. Фирма Grupa Torex не несет никакой ответственности за появившийся ущерб, в том числе за ущерб или потери, возникшие в связи с опозданием доставки, если ущерб не был причинен по намеренной вине фирмы Grupa Torex.
54. Заказчик обязан сохранять в тайне всю информацию, полученную от фирмы Grupa Torex, в противном случае к нему могут быть применены юридические санкции, за исключением предоставления общедоступной информации, а также за исключением требований учреждений и органов, имеющих право, на основании законодательных правил, потребовать ее предоставления, однако в этом случае фирме Grupa Torex следует передать информацию об учреждении или организации, потребовавшей предоставления информации, а также законодательных оснований, на основе которых была затребована информация, и ее объем. Заказчик несет ответственность за соблюдение конфиденциальности своими сотрудниками или третьими лицами, услугами которых он пользуется. Обязанность соблюдения конфиденциальности не ограничена во времени и действует также после окончания сотрудничества с фирмой Grupa Torex.
55. Заказчик действует от собственного времени и в свою пользу. Заказчик не имеет права делать волеизъявления или принимать какие-либо обязательства от имени фирмы Grupa Torex. Фирма Grupa Torex не несет ответственности за обязательства Заказчика по отношению к третьим лицам.
56. В случае нарушения Заказчиком какого-либо из постановлений данных Общих условий, или нарушения Заказчиком каким-либо другим способом любых других прав фирмы Grupa Torex, она будет иметь право немедленно приостановить или закончить сотрудничество с Заказчиком, в том числе безотлагательно расторгнуть все договоры, объединяющие Стороны, без права Заказчика вносить какие-либо претензии по этому поводу. Независимо от этого, фирма Grupa Torex будет иметь право требовать от Заказчика причитающейся компенсации и возмещения всех расходов, в частности, расходов на судебные и административные разбирательства, вместе с расходами на ведение процесса и юридическое обслуживание, а также всеми штрафами, процентами и прочими причитающимися суммами.
57. В случае если Заказчик выразит пожелание, чтобы заказанные Продукты были доставлены третьему лицу, или чтобы третье лицо производило оплату за заказанные Заказчиком Продукты, такое изменение возможно исключительно при условии предварительного согласия фирмы Grupa Torex, предоставленного в письменном виде, в противном случае оно будет считаться недействительным, а также при условии получения фирмой Grupa Torex от Заказчика соответствующих заявлений и доверенностей для этого лица, в противном случае они будут считаться недействительными. Фирма Grupa Torex оставляет за собой право отказать в этом Заказчику без объяснения причин и без права Заказчика вносить по отношению к фирме Grupa Torex какие-либо претензии по этому поводу. Кроме того, фирма Grupa Torex может поставить предоставление такого согласия в зависимость от предоставления Заказчиком или третьим лицом соответствующего обеспечения, согласно тому типу обеспечения, который фирма Grupa Torex посчитает необходимым.
58. Каждый раз, когда в данных Общих условиях речь идет о способе связи при помощи факса или электронной почты, в каждом таком случае заявление, переданное по факсу или электронной почте, считается поданным и эффективным от момента подтверждения получателем его получения, причем подтверждение также должно быть направлено при помощи факса или электронной почты, т.наз. подтвержденный факс или подтвержденное сообщение e-mail. Равнозначным подтверждению, о котором говорится в предыдущем предложении, считается также подтверждение получения факса или электронной почты, которые было автоматически создано факсовым аппаратом или клиентом электронной почты (автоматическое подтверждение получения).
59. По вопросам, не урегулированным в данных Общих правилах или в письменном договоре, заключенным между компанией Grupa Torex и Заказчиком, применяются, только и исключительно, соответствующие правила польского законодательства. Исключено применение законодательных правил других стран. Исключено применение положений Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров, принятой в Вене 11 апреля 1980 года, а также исключено применение постановлений других конвенций и международных договоров.
60. Все споры будут рассматриваться польским судом, соответствующим местонахождению фирмы Grupa Torex.



Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa
tel. +48 22 573 03 00
fax +48 22 573 04 00
office@grupatopex.com



BELARUS
E-mail: belarus@grupatopex.com
Phone: +48 691 197 629

BOSNIA AND HERZEGOVINA
E-mail: bosnia@grupatopex.com
Phone: +381 64 2554 672

CROATIA
E-mail: croatia@grupatopex.com
Phone: +381 64 2554 672

CZECH REPUBLIC
E-mail: czech-republik@grupatopex.com
Phone: +421 949 773 183

ESTONIA
E-mail: estonia@grupatopex.com
Phone: +48 691 197 629

GEORGIA
Email:georgia@grupatopex.com
Phone: +48 691 197 629

HUNGARY
E-mail: hungary@grupatopex.com
Phone: +36 20 966 47 49

ITALY
E-mail: italy@grupatopex.com
Phone: +39 33 57 41 6339
+48 667 890 822

LATVIA
E-mail: latvia@grupatopex.com
Phone: +48 691 197 629

LITHUANIA
E-mail: lithuania@grupatopex.com
Phone: +48 691 197 629

MACEDONIA
E-mail: macedonia@grupatopex.com
Phone: +381 64 2554 672

MOLDOVA
E-mail: moldova@grupatopex.com
Phone: +48 691 197 629

MONTENEGRO
E-mail: montenegro@grupatopex.com
Phone: +381 64 2554 672

MIDDLE EAST&AFRICA
Email: mea@grupatopex.com
Phone: +48 605 102 899

PORTUGAL
E-mail: portugal@grupatopex.com
Phone: +48 667 890 822

ROMANIA
E-mail: romania@topex.eu
Phone: +40 745 047 015

RUSSIA
E-mail: office@topex.net.ru
Phone: +7 499 346 37 27

RUSSIA - KALININGRAD
E-mail: kaliningrad@grupatopex.com
Phone: +48 691 197 629

SERBIA
E-mail: serbia@grupatopex.com
Phone: +381 64 2554 672

SLOVENIA
E-mail: slovenia@grupatopex.com
Phone: +381 64 2554 672

SLOVAKIA
E-mail: slovakia@grupatopex.com
Phone: +421 949 773 183

SPAIN
E-mail: spain@grupatopex.com
Phone: +48 667 890 822

UKRAINE
E-mail: office@topex.ua
Phone: +38 044 495 45 04

OTHER
E-mail: export@grupatopex.com
Phone: +48 667 890 822

Grupa Topex nie ponosi żadnej odpowiedzialności za możliwe błędy w katalogach, broszurach i innych materiałach drukowanych. Grupa Topex zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w produktach bez uprzedzenia. Dotyczy to również produktów już zamówionych. Zamienniki mogą być dostarczone bez dokonywania jakichkolwiek zmian w specyfikacjach już uzgodnionych. Wszystkie znaki towarowe w tym materiale są własnością odpowiednich firm. Znaki towarowe TOPEX, NEO, GRAPHITE, VERTO, FRAME, DeFort, Top Tools są własnością "Grupa Topex Sp. z o.o." Sp.k. Niniejszy katalog ma jedynie charakter informacyjny i nie stanowi oferty zawarcia umowy. Zdjęcia umieszczone w katalogu są zdjęciami poglądowymi i produkty w rzeczywistości mogą się nieznacznie różnić od zamieszczonych ilustracji.
Publikacja chroniona prawem autorskim. Kopiowanie, przedrukowywanie i rozpowszechnianie całości lub fragmentów, również na nośnikach magnetycznych lub elektronicznych bez zgody firmy Grupa Topex jest zabronione.

Grupa Topex shall not be held liable for any errors in catalogues, brochures and other printed materials. Grupa Topex stipulates the right to modify the products without prior notice. This shall also apply to products already ordered. Replacements may be delivered without any modifications of specifications already agreed upon. All trademarks, inclusive of those contained in this material, are the property of relevant companies. TOPEX, NEO, GRAPHITE, VERTO, FRAME, DeFort, Top Tools trademarks are the property of '"Grupa Topex Sp. z o.o." Sp.k.' Limited Partnership. This catalogue is intended for informational purposes only and is not a binding offer for agreement. Pictures in the catalogue are for illustration purposes, real products may slightly vary from provided illustrations.
Publication protected under copyright law. Copying, reprinting and distribution of the entirety or parts thereof, inclusive of on magnetic and electronic media, without the consent of Grupa Topex shall be prohibited.

Grupa Topex не несет никакой ответственности за возможные ошибки в каталогах, брошюрах и других печатных материалах. Grupa Topex оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в продукты. Это касается также уже заказанных продуктов. Измененные продукты могут поставляться без внесения каких-либо изменений в уже согласованные спецификации. Все товарные знаки в данном материале являются собственностью соответствующих компаний. Товарные знаки TOPEX, NEO, GRAPHITE, VERTO, FRAME, DeFort, Top Tools являются собственностью компании «Grupa Topex Общество с ограниченной ответственностью» Коммандитное товарищество. Данный каталог носит информационный характер, не является офертой и не несёт никаких обязательств по заключению договора. Представленные в каталоге фотографии являются наглядными примерами товаров, фактический внешний вид товара может незначительно отличаться от изображенного на фотографии.
Публикация защищена законом об авторских правах. Копирование, перепечатка и распространение всего текста полностью или его фрагментов, в том числе на магнитных и электронных носителях, без согласия компании Grupa Topex запрещены.

grupatopex.com


NEO
TOOLS
GRAPHITE
NEO
TOOLS